

rings 08 um uns



ARNUM, DEVESE, HARKENBLECK, HEMMINGEN-WESTERFELD, HIDDESTORF, OHLENDORF UND WILKENBURG
49. Jahrgang, 13. April 2011



Der Sportverein „Eintracht“ Hiddestorf lädt ein zum

17. Bürgerlauf im Bürgerholz

– mit Walking und Nordic Walking –

am Samstag, den 16. April 2011

zu Gunsten der „Heuhüpfer e.V.“ aus Hiddestorf

Start und Ziel an der Grillhütte mitten im Bürgerholz

Startzeiten:

15:00 Uhr: 2,8 km-Lauf und Walking / Nordic Walking

15:30 Uhr: 1-km-„Bambini-Lauf“ für die Kleinen

Nach dem Lauf: Kaffee und Kuchen, Gegrilltes,
Getränke und kleine Geschenke

Schirmherr: Bürgermeister Claus Schacht



WWW.TREFFPUNKT WALD.DE

OSTERFEUER

der
Freiwilligen
Feuerwehr
Arnum

Wo: Gerätehaus Feuerwehr Arnum,
Arnum Kirchstr. 1A

Wann: Ostersonntag, 23.04.2011 ab 17:30 Uhr

Freuen Sie sich auf einen schönen Abend mit Ihrer Familie und Ihren Freunden rund um das Arnum Osterfeuer mit musikalischer Untermalung durch den Musikzug der Freiwilligen Feuerwehr.

Für Ihr leibliches Wohl sorgen wir gerne und auch für die Beschäftigung Ihrer Kinder ist an kleinen Lagerfeuern gesorgt.

Mit Einbruch der Dunkelheit wird gegen 18:30 Uhr dann das Feuer entzündet.

Wir freuen uns auf Sie!

www.ff-arnum.de

AUTOZUBEHÖR- UND ÜBER 30 JAHRE
ERSATZTEILHANDEL
MANFRED ADAM
KFZ-MEISTERBETRIEB



Inh.: Susanne von Grotthuss · Telefon (05 11) 41 19 19
Göttinger Landstr. 45 · 30966 Hemmingen

- ✓ Kfz-Reparatur für alle Pkw-Typen
- ✓ Auto-Zubehör und Einbau
- ✓ Reifen-, Auspuff- und Bremsen-Service
- ✓ Karosserie- und Lackarbeiten
- ✓ jeden Tag HU und AU

Ist Ihr Auto auch reif für den Frühjahrsputz?



Jetzt ist die richtige Zeit für
Reifenwechsel, RundumCheck, Ölwechsel etc.

Die Glaserei in Ihrer Nähe



Inh.: K. Szwillus
30966 HEMMINGEN
Göttinger Landstr. 53
glas-wilke@htp-tel.de

www.glas-wilke.de

Energiesparen mit Glas	mit Wärmeschutz-Isoliergläsern	Tel. (05 11) 42 64 66 Fax (05 11) 42 18 99
Reparatur-Schnelldienst	Holz- und Kunststoff-Fenster	Ganzglas- und Duschtüren

KARL-H. MÜNDEL GmbH



SEIT 1942

- Metallbau
- Edelstahlarbeiten
- Stahlbau
- Bauschlosserei

30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 2 - 4
Telefon (05 11) 42 31 33 · Fax (05 11) 41 11 88
www.metallbau-muenkel.de

Kfz-Center Klingemann

Meisterbetrieb

- HU- und AU-Vorbereitung und Abnahme im Haus
- Reparatur und Inspektion aller Fabrikate
- Karosserie und Lackierarbeiten
- Klimageservice/ Reifenservice
- Achsvermessung



24-Std-Annahme

... wenn es um Ihr Fahrzeug geht!

Alfred-Bentz-Straße 6, 30966 Hemmingen, Tel. 0511.411716



Jens Richter
Dachdeckermeister
Dacharbeiten • Isolierungen

Tel. (05 11) 42 61 08 • Fax (05 11) 7 68 25 21
Dorfstraße 47 • 30966 Hemmingen

Maklerservice



Susanne Ebeling

Schauen Sie einfach mal rein!



Auf unserer Pinnwand finden Sie SUCHENDE und können Angebote einstellen!

www.Maklerservice-Ebeling.de

Telefon (051 01) 92 50 84 · Bockstr. 14 · 30966 Hemmingen



PFLGEDIENST mobil

Häusliche Senioren / Krankenpflege

☎ : 05101 - 990 39 59

Wenn Pflege für Sie zum Thema wird...
...sind wir für Sie da!

Sterbefall?

DANN RUFEN SIE

86 26 91

MARTIN 
FROMM

Seit 1908 in Familienbesitz · Tag und Nacht dienstbereit
Hannover-Wüfel · Pieperstraße 14

Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Sarglager · Fernüberführungen · Eigene Totenfrau
Behindertengerechter Abschiedsraum

NOTRUFEN



POLIZEI Hemmingen Arnum Tel.: 05101/85 27 07 Göttinger Straße 65 A	Zahnärztlicher Notdienst Tel.: 0511/3110 31
Falls nicht besetzt: Polizeikommissariat Ronnenberg Tel.: 05109/517 - 0	Sozialstation Hemmingen Berliner Straße 16 Tel.: 0511/41 64 42
POLIZEI - NOTRUF 110 in allen Ortsteilen	Stadtverwaltung Hemmingen Rathausplatz 1 Tel.: 0511/41 03 - 0
UNFALL / RETTUNG / FEUER 112 in allen Ortsteilen	Straßenbeleuchtung Störungsstelle Tel.: 0800/0 28 22 66
Ärztlicher Notdienst/ Krankentransport Tel.: 01 80/5 52 29 99	Nur nach Dienstschluss: Technischer Notdienst Tel.: 0511/41 03 - 124 oder Tel.: 01 62/2 02 69 17
Krankentransport mit ärztlicher Verordnung Tel.: 05109/19 22 2	Frauenhaus der Arbeiterwohlfahrt Tel.: 0511/22 11 02 (Tag und Nacht)

APOTHEKENNOTDIENST

jeweils von 8.30 bis 8.30 Uhr des nächsten Tages

13. 04. Calenberger-Apotheke Ronnenberger Str. 18, Ärztzentrum Empelde	24. 04. Markt-Apotheke Linden, Lindener Markt 2
14. 04. Phönix-Apotheke Wettbergen, Karlstr. 7, Bushaltestelle Linie 129 u. N 29	25. 04. Apotheke-Ricklinger Kreisel Göttinger Chaussee 83
15. 04. Alpha-Apotheke Mühlenbergzentrum 3 D	26. 04. Apotheke-Schwarzer Bär Deisterstr. 11, Am Schwarzen Bären
16. 04. Lotus-Apotheke Südstadt, Geibelstr. 31, am Stephansplatz	27. 04. Rathaus-Apotheke Linden, Falkenstraße 29, neben Lindener Marktplatz
17. 04. Kreuz-Apotheke Wülfel, Hildesheimer Str. 360, n. Wülfeler Biergarten	28. 04. Leonoren-Apotheke Ricklingen, Ricklinger Stadtweg 33, Eingang Plengestr.
18. 04. Galenus-Apotheke Oberricklingen, Wallensteinstr. 123, Einkz. Ecke Sauerwinkel	29. 04. Cranach-Apotheke Krausenstr. 54, n. Ecke Hildesheimer Str.
19. 04. Salinen-Apotheke Badenstedter Str. 211, n. Haltestelle Denkmal	30. 04. Alte Ricklinger-Apotheke Ricklinger Stadtweg 9, Haltestelle Beekestraße
20. 04. Apotheke-am Wohnpark Empelde, Berliner Str. 23	01. 05. Brabeck-Apotheke Bemerode, Brabeckstraße 153, n. Esso-Tankstelle
21. 04. Königsworther-Apotheke Brühlstr. 19, gegenüber Allianz-Vers.	02. 05. Apotheke-am Kronsberg Bemerode, Bemeroder Rathausplatz 8
22. 04. Sundern-Apotheke Hemmingen-Westerfeld, Sundernstr. 2	03. 05. Pettenkofer-Apotheke Davenstedt, Wegsfeld 42, Terrassenhaus
23. 04. Wilhelm-Apotheke Marienstr. 70, Ecke Sallstr.	04. 05. DocMorris-Apotheke Linden Limmerstr. 2 D, a. Küchengarten
	05. 05. Westerfelder Rats-Apotheke Hemmingen-Westerfeld, Rathausplatz 4

REDAKTION / ANZEIGEN

Anzeigenannahme für Geschäfts- und Familien- und Kleinanzeigen:
Montag bis Donnerstag 7.30 bis 14.30 Uhr · Freitag von 7.30 bis 13.00 Uhr
Verlag Gödicke Druck · Carl-Zeiss-Str. 24 · 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 30 · Fax: (05 11) 41 65 77
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Erscheinungstermin der nächsten Ausgaben

- 27. April 2011** (Anzeigen-/Redaktionsschluss: 19.04.)
- 11. Mai 2011** (Anzeigen-/Redaktionsschluss: 04.05.)

inhalt

SEITE

AMTLICHES	04
STELLENMARKT • UNTERRICHT	07
KIRCHLICHE NACHRICHTEN	10 - 12
FAMILIENANZEIGEN	12
VERANSTALTUNGSKALENDER	16 - 17
BAUHOF	18
SONSTIGES	19
LEINE-VOLKSHOCHSCHULE	20
ÄRZTETAFEL	23
ARNUM	24
DEVESE/HEMM.-WESTERFELD	26
VERSCHIEDENES	27
HARKENBLECK	28
HIDDESTORF/OHLENDORF	28
WILKENBURG	30
ANKAUF/VERKAUF	30
IMMOBILIENMARKT	30+31
GARAGEN • GEWERBL. RÄUME	31

IMPRESSUM

Herausgeber:
Stadt Hemmingen
Verantwortlich f. d. redaktionellen Teil:
Bürgermeister Schacht-Gaida
Redaktionelle Zuschriften:
Redaktion: Herr Huhs
Stadtverwaltung Hemmingen,
Postfach 1380, 30955 Hemmingen,
Telefon: 05 11/41 03 - 138
Fax: 05 11/41 03 - 296
E-Mail: ringsumuns@stadthemmingen.de

Verlag, Druck, Vertrieb und Anzeigenverwaltung:
Gödicke Druck, Verlag & Consulting GmbH,
Carl-Zeiss-Straße 24, 30966 Hemmingen,
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 0
Fax: (05 11) 41 65 77
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Bankverbindung:
Gödicke Druck GmbH, Hemmingen
Sparkasse Hannover, BLZ 250 501 80
Konto-Nr. 855 529

>>rings um uns<< wird kostenlos (bis Freitag nach ET.) an alle Haushalte der Stadt Hemmingen 2 x im Monat verteilt. Beiträge die als Veröffentlichungen der Vereine, Verbände, Kirchen, Parteien oder sonst namentlich gekennzeichnet sind, geben nicht die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich vor, Beiträge sprachlich zu überarbeiten oder aus Platzgründen zu kürzen. Ein Anspruch auf Abdruck von Einsendungen besteht nicht. Leserbriefe und offene Briefe werden nicht abgedruckt. Aus der Nennung der Markenbezeichnungen dieser Zeitschrift können keine Rückschlüsse gezogen werden, ob es sich um geschützte oder ungeschützte Bezeichnungen handelt. Im übrigen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Druckindustrie. **Für die Richtigkeit per Telefon oder Fax übermittelter Anzeigen wird keine Gewähr übernommen.** Kleinanzeigen sind sofort zu bezahlen oder bei telefonischer Bestellung per Lastschrift an den Verlag zu begleichen. Bei nicht pünktlichem Zahlungseingang wird keine Gewähr für die Veröffentlichung übernommen.

AIG Arnumer Interessengemeinschaft für Handel und Gewerbe

ARNUM IST GUT

Friseur
Salon Müller

Silke Behrens
FRISEURMEISTERIN
☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

Hemmingen / Ortsteil Arnum
Göttinger Str. 111 · Telefon (05101) 3663

Petra Juschkewitz
– Medizinische Fußpflege –

Göttinger Str. 111 · 30966 Hemmingen OT Arnum
Sie finden mich im Friseur Salon Müller.

Telefon (01 63) 4 05 66 03 (Termine nach Vereinbarung)

Fußpflege inkl. Fußbad 16,- €

Ingrid Petersen
Schreiben & Schenken

Göttinger Str. 62 · Arnum · ☎ (05101) 48 44

Wir wünschen allen frohe Ostern und viel Spaß beim Eiersuchen!



Das Örtliche

Für Hemmingen und Pattensen



Bernd Schönfeld

Gegenwärtig wird Das Örtliche aktualisiert.
Bitte um Hinweise, Anregungen und Wünsche für eine Eintragung unter
☎ 0171-21 12 200 oder bernd_schoenfeld@web.de
Ohne Ö fehlt Dir was

Amtliches

Öffentliche Bekanntmachung

Standortsicherheitsprüfung der Grabmale

Aufgrund der derzeit gültigen Unfallverhütungsvorschriften ist der Friedhofsträger (Stadt Hemmingen) verpflichtet, Grabmale einmal jährlich aus Gründen der Verkehrssicherheit auf ihre Standsicherheit hin zu prüfen (UVV 4.7 §7).

Die Friedhofsverwaltung wird diese Prüfarbeiten vom 2. bis 13. Mai 2011 auf allen Friedhöfen der Stadt Hemmingen durchführen.

Die Grabmale, die bei dieser Prüfung als nicht ausreichend standsicher eingestuft werden, werden durch einen gelben Aufkleber gekennzeichnet, der auf die Gefahr des Umstürens hinweist. Die Nutzungsberechtigten dieser Grabstellen bzw. Grabmale werden damit aufgefordert, den ordnungsgemäßen Zustand des Steines wieder herzustellen.

Selbstverständlich haben die Nutzungsberechtigten die Möglichkeit, an den Prüfarbeiten teilzunehmen.

Für Rückfragen steht Ihnen die Friedhofsverwaltung unter der Telefonnummer (05 11) 41 03 -114 gern zur Verfügung.

Hemmingen, Stadt Hemmingen
den 28. März 2011 Der Bürgermeister

Im Auftrage
Schedler
Fachbereichsleiter Bau und Umwelt

Schließungszeiten der Kindertagesstätten in den Sommerferien 2011

Einrichtung	Schließungszeit (1. bis einschl. letzter Tag)
Kindergarten Arnum I	07. 07. – 27. 07. 2011
Kindergarten Arnum II	28. 07. – 17. 08. 2011
Kindergarten Hemmingen-Westerfeld	07. 07. – 27. 07. 2011
Kindergarten Hiddestorf	28. 07. – 17. 08. 2011
Kindergarten Wilkenburg	07. 07. – 27. 07. 2011
Hort Arnum	28. 07. – 17. 08. 2011
Hort Hemmingen-Westerfeld	07. 07. – 27. 07. 2011
Krippe Arnum	28. 07. – 17. 08. 2011
Krippe Hemmingen-Westerfeld	07. 07. – 27. 07. 2011

Kindertagesstätten der freien Träger:

DRK-Kindergarten Arnum III	25. 07. – 12. 08. 2011
Harkenblecker Spielgarten e.V.	18. 07. – 08. 08. 2011
Ev. Kindergarten Devese	11. 07. – 29. 07. 2011
Waldkindergarten „Die Waldameisen“ e.V.	11. 07. – 29. 07. 2011
Hemminger Landstrolche e.V.	18. 07. – 31. 07. 2011

Räumungsverkauf wegen Umzug



modewelt roth
Ihr Partner für Damenmode in allen Größen in Pattensen

Südstrasse 3
30982 PATTENSEN
☎ 05101 / 588898

Ab sofort erhalten Sie auf das gesamte Frühjahrsortiment

20% Umzugsrabatt

Wir freuen uns auf Ihren Besuch, um Sie bestens beraten zu dürfen.

Bei hochwertigen Übergangswaren und Einzelteilen sparen Sie bis zu

70 %

Schulanmeldungen in der Stadt Hemmingen für das Schuljahr 2012/2013

Für Kinder, die bis zum 30. September 2012 das 6. Lebensjahr vollenden, beginnt nach § 64 Abs. 1 des Niedersächsischen Schulgesetzes mit Anfang des Schuljahres 2012/2013 die Pflicht zum Besuch der Grundschule.

Die Anmeldungen sind vorzunehmen:

- für die Ortsteile Hemmingen-Westerfeld und Devese**
in der Grundschule Hemmingen-Westerfeld, Köllnbrinkweg 48,
Dienstag, den 3. Mai 2011, von 16.00 bis 18.00 Uhr sowie
Mittwoch, den 4. Mai 2011, von 16.00 bis 18.00 Uhr,
die Kinder sind zur Anmeldung mitzubringen.
- für die Ortsteile Arnum, Harkenbleck und Wilkenburg**
in der Wäldchenschule – Grundschule Arnum, Klapperweg 18,
Montag, den 9. Mai 2011, von 15.00 bis 17.30 Uhr sowie
Dienstag, den 10. Mai 2011, von 15.00 bis 17.30 Uhr,
die Kinder sind zur Anmeldung mitzubringen; zur Vorbereitung
können die auszufüllenden Formulare von der Homepage der
Wäldchenschule heruntergeladen werden, www.waeldchenschule-arnum.de (Infos und Formulare).
- für die Ortsteile Hiddestorf und Ohlendorf**
in der Grundschule Hiddestorf, Ostertorstr. 9,
Dienstag, den 10. Mai 2011, von 15.00 bis 18.00 Uhr,
die Kinder sind zur Anmeldung mitzubringen.

Legen Sie bitte zur Schulanmeldung folgende Unterlagen vor:

- die Geburtsurkunde des Kindes oder das Familienstammbuch
- bei Kindern, über die ein besonderes Sorgerecht besteht, die schriftliche Verfügung des Gerichts oder des Jugendamtes

Hinweise:

Die Sommerferien 2012 enden in Niedersachsen am Freitag, dem 31. August. Der Tag der Einschulung steht noch nicht fest.

Kinder, die zum 30. September 2012 noch nicht schulpflichtig sind, können, unabhängig von einem Stichtag, im Mai 2012 für das Schuljahr 2012/13 angemeldet werden („Kann-Kinder“).

Ihre Abteilung Sicherheit und Ordnung informiert:

ZENSUS 2011

Zum Stichtag 9. Mai 2011 wird in Deutschland der Zensus 2011 durchgeführt. Im Rahmen der europaweiten Volks-, Gebäude- und Wohnungszählung wird etwa ein Drittel der Einwohnerinnen und Einwohner direkt befragt. Deutschland braucht den Zensus – und aktuelle Daten, die die Basis für Planungen, Entscheidungen und Investitionen bilden. Weltweit beteiligen sich mehr als 200 Staaten an der aktuellen Zensusrunde, darunter auch die Europäische Union.

Befragt werden bis zu zehn Prozent der Bevölkerung. Interviewerinnen und Interviewer werden persönlich mit dem Fragebogen, der sich auf Alter, Geschlecht und Familienstand, Staatsangehörigkeit, Migrationshintergrund und Religion sowie auf die Wohnsituation, Bildung und Berufstätigkeit erstreckt, in die von der Region Hannover ausgewählten Hemminger Haushalte entsendet.

Es gilt absolute Vertraulichkeit im Umgang mit allen Angaben. Ausschließlich anonymisierte Daten verlassen den abgeschotteten Bereich der statistischen Ämter und Erhebungsstellen.

Die ausgewählten Haushalte sind verpflichtet, den Fragebogen, entweder mit der Interviewerin oder dem Interviewer gemeinsam zu beantworten oder selbstständig auszufüllen und an die Erhebungsstelle zu senden.

Bitte stellen Sie sich auf einen Besuch einer Erheberin / eines Erhebers in der Zeit vom 9. Mai bis zum 31. Juli 2011 ein. Diese Erheberinnen und Erheber weisen sich durch einen von der Region Hannover ausgestellten Ausweis aus.

Ihr Fachbereich Bau und Umwelt informiert

Hemmingen machte sauber!

Erfolgreicher Frühjahrsputz im April 2011

Über 150 Bürgerinnen und Bürger aus Vereinen und Verbänden, darunter auch viele einzelne Privatsammler haben bei trockenem schönen Frühlingswetter in diesem Jahr teilweise zum ersten, oder aber auch bereits zum achten Mal an der Müllsammelaktion teilgenommen. Ihnen sei an dieser Stelle einmal öffentlich für ihr Engagement gedankt.

Anwaltskanzlei

Barbara Stockmeier

30966 Hemmingen
Ortsteil Arnum
Göttinger Straße 65
www.kanzlei-stockmeier.de
e-mail: info@kanzlei-stockmeier.de

Schwerpunkte:

- Ehe- und Familienrecht
- Arbeitsrecht
- Straßenverkehrsrecht
- Vertragsrecht
- Erbrecht

☎ 05101/852266

eine Rufnummer, die Sie sich sofort notieren sollten

PCDienst-Hemmingen.de

Computerdienstleistungen. Inh. Maik Hencke

Wir lösen Ihr Computerproblem direkt bei Ihnen vor Ort!

Reparaturen Notdienst Service Internet
PC-Einrichtung Datenrettung Reinigung

100% faire Preise! Hemmingen ohne Anfahrtkosten!

Tel: 05101-991374 - Mobil: 0176-41420047
Internet: www.pcdienst-hemmingen.de

GÜNSTIG,
SCHNELL &
KOMPETENT

Baumschule Pattensen

Koldinger Str. 15 · 30982 Pattensen
☎ 05101/15181 · Fax 05101/6746

Jetzt vom Fachmann:

Pflaster- und Erdarbeiten
Rasenanlagen, Rollrasen
Baum- u. Heckenschnitt

Optiker

Inh.: Volker Kinne · Brillen · Kontaktlinsen

Spezialist für
PC-Arbeitsplatzbrillen

Wir beraten Sie unverbindlich

Breite Straße 4 (Aegi)	Telefon	Telefax
30159 Hannover	05 11 / 32 53 00	05 11 / 2 15 74 21

GRAFENTHIEN - FINN

GMBH

BEDACHUNGEN

Flachdächer
Schornsteinverrohrung
Isolierung
Schiefer- und Ziegelarbeiten
Bauklempnerei

30982 Pattensen
Birkenweg 5
Telefon (0 51 01) 22 33
Telefax (0 51 01) 44 99

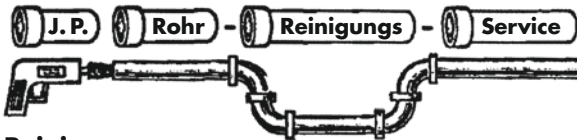
Wohl-Fühl-Klima für den Osterhasen!



Wir beraten Sie gerne zum Thema "Wärmedämmung"!

MALERMEISTER MÜHLENWEG 5
INGO BLEEKER 30966 ARNUM
FON 05101-3168

Bleeker
MALERMEISTER



Reinigung von Abflüssen aller Art

- Elektrom. Reinigung
- Hochdruckspülung
- Mini-Kamera
- Rohrsanierung
- Notdienst
- Dichtheitsprüfung

Geprüfter Fachbetrieb J. Paetzke
 Göttinger Landstraße 34b
 30966 Hemmingen
 Tel./Fax (05 11) 64 27 16 83
 Mobil: (01577) 3 31 84 45
 E-Mail: j.paetzke@web.de

...seit 1925 überzeugen wir durch Qualität





Beratung - Ausführung - Verkauf

Lovermann GmbH
 Göttinger Chaussee 113
 Hannover-Ricklingen

www.lovermann-gmbh.de
 info@lovermann-gmbh.de
 Tel. 0511 / 42 27 30
 Fax. 0511 / 42 52 83

Farben
Tapeten
Bodenbeläge

METALLBAU KRÖSCHE



30966 Hemmingen
 Hoher Holzweg 37
 Tel. (05 101) 99 05 95
 oder 0163- 5 10 57 25
 Fax (05 101) 99 05 96

- Gitter · Zäune · Treppen · Geländer
- Toranlagen · Garagentore · Antriebe
- Edelstahlarbeiten
- Reparatur · Wartung

Sie möchten modernisieren?

○ Wir beraten Sie nicht nur kostenlos in Sachen Solaranlagen, Bad- und Heizungsanierung.

○ Wir führen auch kostengünstig und termingerecht aus.

Mitglied der Handwerkerliste proKLIMA

MOMM
 SANITÄR · HEIZUNG · KLIMA
 Planung · Ausführung · Wartung

☎ 0511/ 41 20 13
 www.shk-momm.de

Leifheit.

Raumgestaltung

lebendig und kreativ

- Individuelle Raumgestaltung
- Dekorations- u. Teppichbodenarbeiten
- Aufarbeitung von Polstermöbeln
- Rollos, Jalousien
- Beratung und Service

Raumgestaltung Bernd Leifheit GmbH & CO. KG
 Marie-Curie-Str. 34
 30966 Hemmingen

Telefon (05 11) 41 49 19

Knapp ein Viertel der Mitmacher hat sich kurz nach 13.00 Uhr im Vereinsheim des SC Hemmingen-Westerfeld eingefunden, wo sie von Bürgermeister Schacht-Gaida mit Kartoffelsuppe, spendiert von der Stadt, versorgt wurden. Kalte Getränke rundeten das „Dankeschön-Treffen“ ab.

Dieser kleine Abschluss, der erstmalig 2006 durchgeführt wurde, findet regen Zuspruch – hier kann man sich über die Funde austauschen und den Dank des Bürgermeisters entgegen nehmen. Mit dem nunmehr 8. Müllsammeltag hat sich so etwas wie eine kleine Tradition entwickelt, dieses Jahr überraschte die große Zahl privater Sammler sowie Kindergärten und die Grundschule Hiddestorf, die unabhängig von Vereinen und Verbänden sich um das kümmern, was andere achtlos weggeworfen haben.

Die Carl-Friedrich-Gauß Schule war mit vier Schulklassen rund um das Gelände der KGS, am Büntesee im Einsatz.

Endlich ist der Winter vorbei und der Frühling erwacht

Nach dem langen Winter wartet der Garten darauf wieder beachtet und gepflegt zu werden. Die Pflanzen wachsen, darunter viele ungeliebte Wildkräuter, auch der Rasen sprießt und wartet darauf gemäht zu werden.

Sie hätten gerne Unterstützung bei kleinen Arbeiten rund um den Garten?

Wir haben eine Liste mit Schülerinnen und Schülern, die sich mit kleinen Arbeiten rund um den Garten ihr Taschengeld aufbessern möchten.

Wenn Sie also Unterstützung möchten, fragen Sie bitte bei der Abteilung Umweltschutz und Freiraumplanung nach hilfsbereiten Schülerinnen und Schülern.

Ansprechpartner: Umweltschutz und Freiraumplanung
 Freddi Rieger, Telefon (05 11) 41 03-277
 E-Mail: f.w.rieger@stadthemmingen.de
 Peter Heberlein, Telefon (05 11) 41 03-115
 E-Mail: peter.heberlein@stadthemmingen.de

KGS, Grundschulen, Kindertagesstätten und Feuerwehren haben viel Energie gespart!

Grundschulen und Kindertagesstätten sind durch das Prämienmodell „fifty/fifty = win/win“ motiviert worden, Energie in den öffentlichen Gebäuden der Stadt Hemmingen einzusparen und sind für Ihre erzielten Einsparungen im Jahr 2010 und Ihr Engagement mit einer Energiesparprämie belohnt worden. Eigenverantwortliches Handeln, Unterstützung von Umweltprojekten und -aktionen, der umweltbewusste Umgang mit unseren Ressourcen sind Themen dieses Projektes, die die Einrichtungen mit Ihrem Handeln unterstützt haben. Baldur der Energiezauberer hat die Kinder der genannten Bildungseinrichtungen im Jahr 2010 über die Themen Wind, Wasser, Sonne und Feuer spielerisch aufgeklärt. Die Leuchttour – eine mobile Ausstellung zum Thema erneuerbare Energien und Energiesparen – ist im August 2010 für eine Woche auf dem Schulhof der GS Hemmingen-Westerfeld gewesen und von ca. 625 Schülern, Lehrern, Kindergartenkindern und Erzieherinnen besucht worden. Die eingesparten Energiekosten werden zu 50 % den Nutzern zur freien Verwendung zur Verfügung gestellt. Die KGS, 2 Grundschulen, 6 Kindertagesstätten und 5 Feuerwehren nehmen an dem Projekt teil. Die Übergabe der Prämie für die Feuerwehren und die KGS findet zu einem späteren Zeitpunkt statt.

Neue Nachrichten von proKlima

Der enercity-Fonds veröffentlicht Jahresbericht 2010

Rückgänge im Altbauprogramm und eine große Nachfrage bei Passivhaus-Zuschüssen kennzeichneten das proKlima-Förderjahr 2010. Trotz der gesunkenen Nachfrage bildete die energetische Modernisierung erneut den Förderschwerpunkt: Im Rahmen des Altbauprogramms bewilligte der enercity-Fonds für 935 Anträge rund 1,3 Millionen Euro. Das sind rund 400.000 Euro weniger als im Jahr 2009. Der Grund: Im Jahr 2010 waren bei den KfW-Mitteln zur Altbausanierung deutliche Einschnitte zu verzeichnen, was die damit kombinierbare proKlima-Förderung ausbremste.

Einen Nachfrageschub verzeichnete der enercity-Fonds hingegen bei Passivhaus-Zuschüssen für Neubauten und Nichtwohngebäude. So bewilligte proKlima über das Neubauprogramm fast 90.000 Euro mehr Fördermittel als 2009. Außerdem startete das erstmals aufgelegte Förderprogramm „proKlima-Nichtwohngebäude“ sehr erfolgreich: Für vier Neu- und fünf Altbauten wurden Passivhaus-Fördermittel beantragt, die sich insgesamt auf 290.000 Euro belaufen.

Guten Zuspruch gab es beim Ende September von proKlima gestarteten Förderprogramm „Stromsparen“. 300 Vor-Ort-Beratungen wurden im Jahr 2010 gefördert. Im laufenden Jahr will der enercity-Fonds mehr als 1.300 Stromsparberatungen bezuschussen.

Zurückhaltend verlief die Nachfrage hingegen bei den von proKlima angebotenen Zuschüssen für Blockheizkraftwerke (BHKW), was mit der endgültigen Einstellung des bundesweiten Programms für Mini-BHKW zusammenhängt. Um dieser Entwicklung entgegenzuwirken, hat proKlima seit diesem Jahr die BHKW-Fördersätze deutlich erhöht. 2010 förderte der enercity-Fonds den Bau von zehn BHKW mit rund 60.000 Euro.

Mit rund 45 Millionen Euro, von denen 121.553 Euro nach Hemmingen gingen, hat der enercity-Fonds bereits mehr als 19.000 Projekte in der Klimaschutzregion Hannover gefördert.

Interessenten können den proKlima-Jahresbericht telefonisch unter (05 11) 430-1970 kostenlos anfordern oder das Dokument im Internet unter www.proklima-hannover.de als PDF-Datei herunterladen.

Die Stadtbüchereien teilen mit

Stadtbücherei Hemmingen

Während der **Osterferien** gelten die gewohnten Öffnungszeiten.

Das letzte **Bilderbuchkino** vor der Sommerpause findet am Mittwoch, 4. Mai, um 16.00 Uhr, statt.

Buchpatenschaften

Wir danken Herrn Dr. Horst-Rüdiger Marten für die reich illustrierte Studie: „Die mittelalterliche Wehrkapelle und ihr gotischer Altar im alten Dorf Hemmingen bei Hannover“ und Herrn Prof. Günter Harder für die Chronik „825 Jahre Devese“.

Filmtipps zu den Ostertagen

DVDs zum Ausleihen:

- „Jesus von Nazareth“ von Franco Zeffirelli
- „Die Passion Christi“ von Mel Gibson
- „Das 1. Evangelium – Matthäus“ v. Paolo Pasolini
- „Bruder Sonne, Schwester Mond“ von Franco Zeffirelli
- „Jesus Christus Erlöser“ mit Klaus Kinski
- „Opfer“ von Andrej Tarkowsky
- „Messe in H-Moll“ v. J.S. Bach (Gewandhausorchester Leipzig 2000)
- „Die Bibel“ mit Ben Becker (Tempodrom Berlin 2007)

Der besondere Filmtipp

Neu im Bestand ist der Dokumentarfilm „Endstation der Sehnsüchte“ der in Deutschland arbeitenden koreanischen Regisseurin Sung-Hyung Cho („Full Metal Village“), die mit Humor und Liebe das neue Leben dreier deutsch-koreanischer Rentnerpaare in einem Deutschen Dorf in Südkorea beschreibt, das prompt zu einer Touristenattraktion für die ansässige Bevölkerung wird ...

JUGENDPFLEGE HEMMINGEN

Ausblick auf die Sommerferien 7. Juli bis 17. August 2011

An dieser Stelle möchten wir schon auf die mehrtägigen Aktionen und Freizeitangebote für Kinder und Jugendliche in den Sommerferien hinweisen. Anmeldungen sind ab sofort möglich.

Streifzüge durch Berlin

Es gibt mehr in Berlin als das Regierungsviertel. Mit uns wirst du einen tiefen Einblick in den Kult-Stadtteil Kreuzberg bekommen, wo wir nach jugendkulturellen Aspekten forschen wollen. Die Fahrt in die Hauptstadt bietet unendlich viele Möglichkeiten, einen Einblick in die Szene zu bekommen. Genau das richtige für den Ferienbeginn. Zu einem fairen Preis und mit fachkundiger Betreuung wirst du Berlin von einer sehr spannenden und vielfältigen Seite kennen lernen. Natürlich kannst du auch auf eigene Faust erforschen. Auf dem Programm stehen viele interessante Sachen, wie z. B. eine Quartiersführung durch Kreuzberg (X-Berg).

Außerdem werden wir Berlin zu Wasser erkunden und eine wunderbare Spreekanutour machen. Wir fahren auf den Spuren der Mauer entlang und besichtigen das Mauermuseum. Aber keine Sorge – du wirst genügend Zeit für ausgiebige Shoppingtouren und urbanes Treiben an den angesagten Plätzen der Stadt haben. Untergebracht sind wir direkt in Kreuzberg. Ein herrlicher Stadtteil, der im Juli viele schöne Märkte und kulturelle Vielfalt zu bieten hat.

Termin: Donnerstag, 7. Juli bis Montag, 11. Juli 2011

Alter: ab 14 Jahren

Kosten: 180,- Euro

Ca. sechs Wochen vorher gibt es einen ausführlichen Infozettel.

Anmeldung erforderlich!

AUTOHAUS MORGENTHAL

Ihr Partner am Ort speziell für

OPEL • LADA • KIA

Arnum · Hoher Holzweg 35 · Telefon (0 5101) 20 37

www.autohaus-morgenthal.de

joachim stephan

Ausführung
sämtlicher Tischlerarbeiten
Innenausbau · Dachausbau

TISCHLER-
MEISTER

Hemm.-Westerfeld
Gutenbergstraße 17
☎ (05 11) 41 60 17

Stellenmarkt

Gartenhelfer/in gesucht. Rosenrot ☎ (05 11) 7 68 29 99 oder 42 07 70

Freundliche, ältere **Arzthelfer/in** für Allgemeinarztpraxis, in Hemmingen, auf 400-Euro-Basis, **gesucht.** Schriftliche Bewerbung bitte an:

Dr. D. Wagner, Kirchdamm 7, 30966 Hemmingen

Suche Gärtner, ca. 2 Std. / Woche ab 1.5.2011 ☎ (01 63) 9 19 94 07

Reinigungsfachkraft gesucht.

Wohnmobile Bieger GmbH, Telefon (05 11) 2 62 82 33

www.wohnmobile-hannover.de



Heizung · Klima · Sanitär · Bauklempnerei
Beratung · Planung · Ausführung

**Wir suchen eine engagierte und zuverlässige
Bürokraft**, ganztags, 36 Stunden, ab sofort.
Telefon (0 51 01) 42 37 86

Wir suchen ...

Arnummer See

... für den **Betrieb unseres Kiosk** am Arnummer See einen Mieter. Interessenten melden sich bitte unter (0 51 01) 3534 oder (0 51 36) 8 91 80.

... zur Erweiterung unseres Teams eine flexible und zuverlässige **Reinigungskraft** für unsere Appartementanlage. Interessenten melden sich bitte unter (0 51 01) 8 54 64 73.

Unterricht

Dreiklang – die moderne Musikschule – für Gitarre, Bass, Schlagzeug, Keyboard, Klavier, Saxophon, Gesang. www.3-Klang.de ☎ 234 56 86

Musiker erteilt Klavier- und Gesangsunterricht. ☎ (05 11) 3 35 68 05

Lehrer (Hausbesuch) erteilt qualifizierten Einzelunterricht in Mathe, Englisch und Latein ☎ (0511) 23 35 53

Nachhilfe in Physik und Mathe von Lehrer ☎ (05 11) 2 34 44 51

Nachhilfe und qualifizierter Förderunterricht

- Gruppen mit 2 – 3 Schülern / Einzelförderung
- fach- und leistungsdifferenziert
- Kombinationstherapie bei LRS / Legasthenie und Dyskalkulie

Auf Wunsch keine Vertragsbindung

30966 Hemmingen · Deveser Straße 2


...der etwas andere Unterricht

☎ 05 11/41 42 40

Schrader + Weber HEIZUNGEN
Beratung • Planung • Ausführung
Wartung • Kundendienst




**Spitzenqualität
zu günstigen Preisen**

DER NEUE VITODENS 333
(kompakter Gas-Brennwertkessel mit integriertem **Edelstahl**-Ladespeicher)

Das Geld für eine neue Heizung kommt schneller zurück, als Sie glauben. **Brennwert ist Mehrwert!**

Wer jetzt modernisiert, **spart bis zu 30% Heizkosten** und leistet einen deutlichen Beitrag zum **Umwelt- und Klimaschutz!**

Wir beraten Sie gern und erstellen Ihnen ein unverbindliches kostenloses Angebot!

Telefon: (0 51 01) 91 90 - 0
www.schrader-weber.de
Walter-Bruch-Straße 11 • 30982 Pattensen



Raumausstattung
Hartmut Juschke
RAUMAUSSTATTERMEISTER
30966 Hemm./Arnum, Pattenser Feldweg 21
Telefon (0 51 01) 43 96 oder 0163-4 05 66 02

**AUSWAHL DER MUSTER
BEQUEM BEI IHNEN ZU HAUSE**

SCHÖNERES WOHNEN DURCH:
**Sonnenschutz • Teppichboden
Gardinen • Gardinenwaschservice**

Schwimmschule Hannover e.V.

Kinderschwimmen ab 3 Jahre

Keine Wartezeiten ! Tel.: 05 11 / 8 11 20 28 - 0

www.schwimmschule-hannover.de

KARLHEINZ HÄGERMANN

GAS- UND WASSER-INSTALLATEURMEISTER

Sanitäre Anlagen Gasheizungen Solar- und Brennwerttechnik Reparaturen und Neuanlagen	30457 Hannover-Wettb. In der Rehre 17 Telefon (05 11) 42 65 61 Telefax (05 11) 23 37 40
---	--

Fliesen Tech



Dietmar Tech
FLIESENLEGERMEISTER
30982 Pattensen
Bruchweg 58
Telefon (0 51 01) 91 53 09
Mobiltelefon 0172 / 5 40 81 70
Telefax (0 51 01) 91 53 28

**■ Anspruchsvolle Fliesenarbeiten aller Art
■ Komplettrenovierungen
in Zusammenarbeit mit Meisterbetrieben**

Abenteuer Bauernhof

Wir fahren in das kleine Bauerndorf Hevensen, einem Ortsteil von Hardegsen, am Rande des Sollings. Auf diesem ökologischen Hof leben Rinder, Schweine, Schafe, Hühner und Katzen. Da dies ein richtiger Bauernhof ist, heißt es für uns auch, dass wir alle auf dem Hof mitarbeiten, die Tiere versorgen, im Garten helfen und auch beim Essen kochen dabei sein dürfen. Natürlich machen wir auch Ausflüge und Exkursionen in die nähere Umgebung.

Termin: Montag, 11. Juli bis Freitag, 15. Juli 2011
Treffpunkt und Abfahrtszeiten werden noch rechtzeitig bekannt gegeben.

Teilnehmer/in: 8 bis 12 Jahre
Kosten: 160,- Euro
Leistungen: Vollverpflegung, Übernachtung, Fahrtkosten, Exkursionen, päd. Anleitung in die Arbeit auf dem Bauernhof

Anmeldung erforderlich!

Jungencamp auf dem Bauspielplatz

Erstmalig findet in diesem Jahr auf dem Bauspielplatz während der Sommerferien ein Camp nur für Jungs statt. Drei Tage lang treffen sich dort Jungs im Alter von 9 bis 13 Jahren zum gemeinsamen „Junge sein“, Hütten bauen, Kanu fahren, Lagerfeuer, Nachtwanderung und vieles spannende mehr.

Übernachtet wird in Zelten, die Verpflegung wird von den Teilnehmern und Betreuern gemeinsam am Feuer und im Lehmfenst zubereitet.

Termin: Montag, 1. August bis Mittwoch, 3. August 2011
Ort: Bauspielplatz hinter dem Hemminger Strandbad
Kosten: 40,- Euro
Alter: 9 bis 13 Jahre
Anmeldung erforderlich!

Kanutour Idingen

2011 geht es auch wieder nach Idingen ...

An vier von fünf Tagen werden wir die wunderschöne Böhme in unseren Kanadiern befahren. An gemütlichen Orten wird pausiert, an Weiden und Wiesen wird vorbei gepaddelt. Einen Tag werden wir uns für andere Aktivitäten frei halten. Untergebracht sind wir wie jedes Jahr im Jugendhof Idingen, der mit seinem Außengelände zum Spielen, Toben und zum Spaß haben einlädt. Bettwäsche müsst ihr nicht mitbringen. Genügend Wechselkleidung, sowie alte Schuhe, die nass werden können, solltet ihr im Gepäck haben.

Termin: Montag, 8. August bis Freitag, 12. August 2011
Abfahrt: 10.00 Uhr

Die Anmeldung

Bei vielen Angeboten ist eine Anmeldung bei der Jugendpflege nötig. Es gibt bei fast allen Aktionen eine Teilnehmerbegrenzung, damit eine entspannte Durchführung der Angebote allen viel Spaß macht. Eine Anmeldung ist möglich per Telefon, Fax, schriftlich und per E-Mail. Die schnellste Anmeldeform ist per E-Mail. Bei einigen Aktionen ist die schriftliche Einverständniserklärung des/der Erziehungsberechtigten und die umgehende Zahlung des Teilnehmerbeitrages notwendig. Erfolgt die Anmeldung schriftlich bzw. per E-Mail, erfolgt eine Bestätigung der Jugendpflege, wenn noch Plätze vorhanden sind.

Sollte ihr Kind bei einer Aktion verhindert sein, bitte informieren Sie die Jugendpflege rechtzeitig, damit auch andere Kinder der Warteliste eine Chance haben.

Anmeldung: Jugendpflege, E-Mail: info@jugendpflegehemmingen.de
Telefon: (05 11) 23 21 81, Fax: (05 11) 3 74 88 75

OSTERFERIEN – OSTERFERIEN – OSTERFERIEN – OSTERFERIEN

Unter Wölfen - Fahrt ins Wolfcenter

Die Welt mit Wolfsaugen sehen, durch den Wald der Beutetiere wandern oder die Mimik der Wölfe erkennen. Das und vieles mehr ist im Wolfcenter Dörverden alles möglich. Einen ganzen Tag wollen wir uns über diese faszinierenden Tiere informieren, ihnen bei der Fütterung zusehen und sie in ihrem Rudel beobachten.

Termin: 16. April 2011, 9.30 bis 17.00 Uhr
Ort: Kinder- und Jugendräume Arnum
Alter: ab 10 Jahre
Kosten: 10,- Euro
Anmeldung erforderlich!

Wasserdetektive unterwegs

Wir sind am Teich „Der Natur auf der Spur“. Wir keschern behutsam Tiere aus ihrem Lebensraum Wasser und beobachten sie mit der Becherlupe. Dabei erfahren wir allerlei Wissenswertes aus ihrem Leben. Im Vordergrund steht die spielerische Vermittlung des Lebensraumes Wasser unter Einbeziehung aller Sinne.

Termin: 18. April 2011, 10.00 bis 13.00 Uhr
Ort: Bauspielplatz
Alter: 7 bis 11 Jahre

Kosten: 4,- Euro
Hinweis: Bitte beachten: Wetterfeste Kleidung und festes Schuhwerk erforderlich (ggf. Gummistiefel). Bitte mitbringen: Lupe oder Becherlupe falls vorhanden, Proviant für Picknick.

Anmeldung erforderlich!

Donald, Daisy und Daniel Düsentrieb – Fahrt zur Duckomenta nach Hildesheim

Welt ... Kultur ... (Enten-)Erbe

Das Roemer- und Pelizaeus-Museum Hildesheim, seit Jahrzehnten bekannt für seine Sonderausstellungen über die großen Kulturen der Welt, widmet sich einer bisher unbekanntem Kultur, ja einem gänzlich unentdeckten Enten-Universum. Duckfretete, Dötzi und Co. sind die Akteure, die sich fast unbemerkt in die europäische Kultur eingeschlichen haben.

Termin: 19. April 2011, 10.00 bis 17.00 Uhr

Ort: Kinder- und Jugendräume Arnum

Alter: ab 10 Jahre

Kosten: 12,- Euro

Anmeldung erforderlich!

Ei, Ei, ein Tag für Osterbasteleien

Ostern steht vor der Tür! Nun noch schnell ein Fensterbildchen für Oma und Opa oder ein Osternest für die Geschwister basteln, damit beim Suchen auch keiner leer ausgeht!

Termin: 20. April 2011

Ort: Kinder- und Jugendräume Arnum

Zeit: 10.00 bis 14.00 Uhr

Alter: ab 7 Jahre

Kosten: 5,- Euro

Anmeldung erforderlich!

Mit dem Monsterroller durch den Harz

Deutschlands einmaliger Downhill am Wurmberg in Braunlage ist der Monsterroller: Ein überdimensionierter, stollenbereifter Tretroller mit Scheibenbremsen garantiert den ultimativen Kick für Groß und Klein. Mit der Wurmbergseilbahn geht es den Berg hinauf, die Roller werden nach einer kurzen Einweisung durch qualifiziertes Personal ausgehändigt und nachdem der obligatorische Helm aufgesetzt wurde, beginnt die wilde Fahrt über Stock und Stein, Wellen und Hügel, mit Sprüngen und langen Abfahrten auf einer eigens präparierten Skipiste. Während der 4,5 Kilometer langen und äußerst rasanten Abfahrt überbrückt man 411 Höhenmeter zwischen Berg und Tal. Eine Schutzausrüstung wird gestellt, aber bitte noch Handschuhe mitnehmen.

Der Teilnehmerbeitrag beinhaltet die An- und Abfahrt nach Braunlage, eine Auffahrt zum Wurmberg mit der Seilbahn sowie eine Abfahrt mit dem Monsterroller. Weitere Fahrten müssen von den Teilnehmern selbst getragen werden; eine Fahrt kostet dann weitere 11,- Euro.

Termin: 20. April 2011

Ort: Braunlage / Harz

Treffpunkt: Kinder- und Jugendräume Arnum

Zeit: 10.00 bis 18.00 Uhr

Alter: 10 bis 16 Jahre

Kosten: 18,- Euro

Anmeldung erforderlich!

Kino-Frühstück

Erst lecker und gesund zusammen frühstücken und dann noch ein spannender oder lustiger Film im Anschluss. Genau das Richtige für den gelungenen Start in einen Ferientag!

Termine: 21. April 2011

Treffpunkt: Kinder- und Jugendräume Arnum

Zeit: 10.00 bis 14.00 Uhr

Alter: ab 8 Jahre

Kosten: 2,- Euro

Hinweis: Da es ein großes Frühstücksbuffet werden soll, bringt bitte jedes Kind eine Zutat dafür mit. Brötchen und Getränke besorgen wir.

Anmeldung erforderlich!

Improvisationsküche auf dem Bauspielplatz

Was kann man auf einer heißen Steinplatte, einem Lagerfeuer und einem großen Kochtopf so alles kochen und brutzeln? Lasst es uns ausprobieren! Und das alles unter freiem Himmel auf dem Bauspielplatz.

Termine: 26. April; 27. April; 28. April; 29. April 2011

Zeit: 11.00 bis 15.30 Uhr

Ort: Bauspielplatz

Alter: ab 8 Jahre

Kosten: 12,- Euro

Hinweis: Bitte wetterfeste Kleidung und wenn vorhanden, eine Schürze mitbringen.

Anmeldung erforderlich!

> Fortsetzung auf Seite 12

Putzt nicht nur Ihre Klinke ... Haus- und Garten-Service Roland Plücker

... bietet **prompt, perfekt und preiswert** die zuverlässige Hilfe, die Sie sich bei vielen anfallenden Arbeiten wünschen: im Garten, bei Renovierung, Reinigung und kleineren Transporten.

Am Moritzberg 3 · 30982 Pattensen

Tel.: (0 51 01) 85 40 55 · mobil: (01 74) 6 68 78 17

E-Mail: rpluecker@web.de

Michaelis. Elektrotechnik.

leben mit Energie
www.michaelis-elektrotechnik.de
05101. 5859850

Ihr kompetenter Ansprechpartner
rund um innovative Elektrotechnik.
Sprechen Sie mich einfach an.

Ihr Elektromeister aus Arnum hilft Ihnen gerne

FERNSEH-SCHWAGER.DE

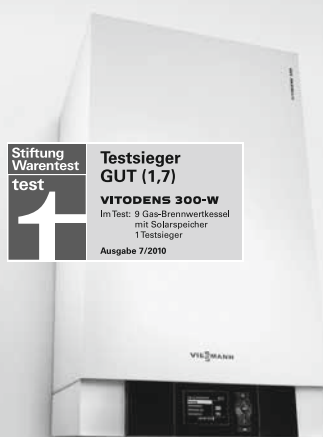
Verkauf und Reparatur

Göttinger Landstr. 7 · 30966 Hemmingen

Telefon (05 11) 262 888 6



Testsieger Vitodens 300-W –
effizient, komfortabel, zukunftssicher.



VIESSMANN

- Maximale Energieausnutzung auf kleinstem Raum
- Innovative Vitotronic Regelung für optimalen Regelungskomfort
- Großes Display für maximale Übersicht
- Langlebige Inox-Radial-Heizfläche aus Edelstahl
- Zumischung von biogenen Gasen möglich

Wir beraten Sie gern und erstellen ein kostenloses Angebot:

Loydbrunnenweg 4
30966 Hemmingen-Devese
Telefon: 0511 / 2 62 81 38
Fax: 0511 / 2 62 81 39
E-Mail: karsten.rasch@vodafone.de



Kirchliche Nachrichten

Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde Hemmingen-Westerfeld

Gemeindebüro: Britta Nacken, Kirchdamm 4, Tel. (0511) 42 52 78, Fax (0511) 2 34 68 94, E-Mail: kg.trinitatis.hemmingen@evlka.de., www.trinitatis-hemmingen.de **Sprechzeiten:** Donnerstag, 10.00 bis 12.00 Uhr und 16.00 bis 18.00 Uhr, sonst nach Vereinbarung.

Kassenstunden: Donnerstag, 11.00 bis 12.00 Uhr (Herr Buck)

Bankverbindung: Sparkasse Hannover, Konto-Nummer 015000151, BLZ 250 50180

Pfarramt: Pastor Peter Beyger, Am Ellernbusch 19, E-Mail: peter.beyger@evlka.de, Tel. (0511) 42 93 12, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Pastorin Heike Beckedorf, Gartenhof 15, E-Mail: heike.beckedorf@t-online.de, Tel. (0511) 9 52 5217, Sprechzeiten nach Vereinbarung.

Kirchenvorstand: Sabine Arnke-Leissing (Vors.), Klewertweg 56, Telefon 41 34 01, Pastor Peter Beyger, Am Ellernbusch 19, Telefon 42 93 12 **Kapellengemeinde Devese, Kapellen-vorstand:** Peter Beyger (Vors.), Am Ellernbusch 19, Telefon 42 93 12, Rosemarie Ebeling (stellv. Vors.), Vorm Dorfe 12, Telefon 42 63 11. **Kirchenmusikerin:** Heike-Susann Moltzen, Telefon (01 77) 7 62 20 22. **Küsterin:** Christine Deutscher, Telefon 41 27 24. **Kindergarten-leitung:** Frederike Otto, Am Roggenkamp 29, Tel.: 2 34 58 66, Fax.: 213 78 97, E-Mail: kts.devese@evlka.de

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 17. April

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst, Pastor Beyger

Donnerstag, 21. April

19.00 Uhr Trinitatiskirche, Tischabendmahl (Saft), Pastor Beyger

Freitag, 22. April

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Beichtgottesdienst (Wein) mit Kantorei, Pastor Büttner/Pastorin Beckedorf

15.00 Uhr Kapelle Hemmingen, Gottesdienst m. Abendmahl (Wein), Pastor Büttner

Sonntag, 24. April

05.30 Uhr Trinitatiskirche, Osternacht (Taufe) und Osterfrühstück, Pastor Beyger, Pastor Büttner

10.00 Uhr Kapelle Devese, Gottesdienst, Pastor Beyger

Montag, 25. April

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Regionaler Gottesdienst, Pastorin Steingraber-Broder, Pastor Beyger

Nächster Taufsonntag in der Trinitatiskirche: 15. Mai 2011

Andachten in der Seniorenresidenz:

Donnerstag, 21. April 10.00 Uhr Frau Volkmann

Donnerstag, 28. April 10.00 Uhr Herr Nowitzky

Kindergottesdienste: Jeden Freitag, während der Schulzeit, 17.00 Uhr, Trinitatiskirche

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Kinderpark: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

Kinderkreis: jeden Freitag, während der Schulzeit, um 15.30 Uhr, Trinitatiskirche

VERANSTALTUNGEN FÜR ERWACHSENE

Alt-Mütterkreis: 1. Montag im Monat, 18.00 Uhr (Edda Schaefer, Tel. 42 64 71)

Nächster Termin: 2. Mai

Kirchenchor: Dienstag, 20.00 Uhr, (Heike-Susann Moltzen, Tel. 0177 - 7 62 20 22)

Frauen-Gesprächskreis (14-tägig): Mittwoch, 9.45 Uhr (Margret Lechner, Tel. 42 22 37)

Nächster Termin: 20. April

Männer-Gesprächskreis (14-tägig): Mittwoch, 9.45 Uhr (Peter Nefzger, Tel. 0 51 01 - 50 62)

Nächster Termin: 13. April

Seniorenachmittag: mittwochs, 15.00 Uhr, (Liselotte Althoff, Tel. 42 28 77)

Biblische Texte des nächsten Sonntags: dienstags 18.45 Uhr, (Pastor Beyger, Tel.: 42 93 12)

Junger-Müttertreff: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

Besuchsdienstkreis: am letzten Freitag im Monat, um 17.30 Uhr

Alten und gehbehinderten Gemeindegliedern bietet Frau Liselotte Althoff in ihrem PKW unentgeltliche **Mitfahrgelegenheit zum Gottesdienst.** Wer diese Möglichkeit nutzen möchte, melde sich bitte jeweils am Freitag oder Samstag bei ihr (Telefon 42 28 77).

HINWEIS:

Ostersonntag, 24. April 2011, um 5.30 Uhr, Trinitatiskirche, Gottesdienst in der Osternacht mit anschließendem Osterfrühstück. Wer an diesem Osterfrühstück teilnehmen möchte, der melde sich bitte im Gemeindebüro (Telefon 42 52 78).

Altkleidersammlung für Bethel:

Vom 3. Mai bis zum 10. Mai 2011, in der Zeit von 9.00 bis 18.00 Uhr, können Sie Ihre Altkleider zum Gemeindehaus am Kirchdamm 4 bringen. Gesammelt werden gut erhaltene Kleidung und Wäsche, Schuhe, Handtaschen, Plüschtiere, Pelze und Federbetten.

Ev.-luth. Friedenskirchengemeinde Arnum

30966 Hemmingen / Arnum, Bockstraße 33, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83
Internet: www.friedenskirche-arnum.de

Gemeindebüro (Bockstraße 33): Sekretärin Barbara Stelljes, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83. **Öffnungszeiten Gemeindebüro:** dienstags von 17.00 bis 19.00 Uhr, donnerstags von 10.00 bis 11.00 Uhr und freitags von 9.00 bis 11.00 Uhr. **Pastor:** Frank

Ewert, Bockstraße 33 A, Telefon (0 51 01) 92 53 64, E-Mail: FrankEwert@online.de
Sprechstunden: Dienstag von 9.00 bis 10.00 Uhr, Donnerstag von 17.30 bis 18.30 Uhr, Freitag von 9.00 bis 10.00 Uhr **Diakonin:** Anja Riemenschneider, Telefon (0 51 01) 49 84. **Organistin:** Anna Babayewa **Chorleiterin:** Susanne Klees, Telefon (0 51 01) 58 42 58. **Küsterin:** Frida Weidmann, Telefon (0 51 01) 5 83 72. **Begegnungsstätte:** Bockstraße 33, Telefon (0 51 01) 49 16. **Diakonischer Besuchsdienst:** zu erreichen über Erika Habben, Telefon (0 51 01) 33 19. **Öffnungszeiten der Bücherstube:** Sonntag nach dem Gottesdienst bis 12.00 Uhr, Montag bis Donnerstag jeweils: 16.00 bis 18.00 Uhr.

Bankverbindung: Sparkasse Hannover, Konto-Nr. 240 038 08, BLZ 250 501 80

Förderverein der Wehrkapelle Arnum e. V.: Gerhard Räcker, Telefon (0 51 01) 23 17

Bankverbindung des Fördervereins:

Sparkasse Hannover, Konto-Nr. 240 126 84, BLZ 250 501 80

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 17. April

14.00 Uhr Gottesdienst mit Kantorei zur Verabschiedung von Pastor Ewert (Sup. Brandes, Pastor Ewert) anschließend Empfang

Gründonnerstag, 21. April

19.00 Uhr Tischabendmahl im Gemeindehaus, OKR i. R. Pfarrer Krech, Diakonin Riemenschneider

Karfreitag, 22. April

10.00 Uhr Gottesdienst, Sup. i. R. Klatt

Ostersonntag, 24. April

05.30 Uhr Auferstehungsgottesdienst und Osternachtfeier, OKR i. R. Pfarrer Krech

10.00 Uhr Festgottesdienst mit Kantorei, OKR i. R. Pfarrer Krech

Ostermontag, 25. April

10.00 Uhr Regional-Gottesdienst in der Trinitatiskirche Hemmingen-Westerfeld, Pastor Beyger, Pastorin Steingraber-Broder

Sonntag, 1. Mai

10.00 Uhr Gottesdienst, Sup. i. R. Dr. Wittram

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Mutter-Kind-Kreis: wochentags, 9.30 Uhr und 15.30 Uhr

Kontaktaufnahme für alle Kleinkindergruppen: Frau M. Stössel, Tel. (0 51 01) 58 48 14

Kindergottesdienste: 14-tägig, Kontaktaufnahme Martin Strottmann, Tel. (0 51 01) 85 38 98, Frauke Schütte, Tel. (0 51 01) 58 59 48

Baumgruppen: dienstags, 15.15 bis 16.45 Uhr, mittwochs, 15.15 bis 16.45 Uhr

Bilderbuchkino: 1. Donnerstag im Monat, 15.00 bis 17.30 Uhr

Kontakt: Petra Faustmann, Tel. (0 51 01) 58 58 39, Gesine Meerheimb, Tel. (0 51 01) 58 50 09

VERANSTALTUNGEN FÜR JUGENDLICHE

Konfirmandenunterricht: dienstags und mittwochs, 17.00 bis 19.15 Uhr

Jugendgruppe FKK: 1. Mittwoch im Monat, 18.30 Uhr

VERANSTALTUNGEN FÜR ALLE

Handarbeitskreis: montags, um 15.00 Uhr

Diakonischer Besuchsdienst: zu erreichen über Erika Habben, Telefon (0 51 01) 33 19

Frauentreff: alle drei Wochen, montags, 19.00 Uhr

Kirchenchor: alle 14 Tage, mittwochs, jeweils 20.00 Uhr, nächsten Termine: 13. April und 11. Mai 2011

Vorlesen für Senioren: jeweils donnerstags, von 14.30 bis 16.00 Uhr, in der Begegnungsstätte (Frau Süßerkrüb)

Literaturkreis: jeden letzten Donnerstag im Monat, 20.00 Uhr

Aquarellmalkreis bei Herrn Schmitz-Reinthal: montags, um 19.30 Uhr im Gemeindehaus. Die genauen Termine sind zu erfragen bei Frau U. Wünsch, Telefon (0 51 01) 44 60.

Arbeitskreis Asyl: 1. Dienstag im Monat, um 20.00 Uhr

Theaterprojekt arthe-arnum: montags, 20.00 bis 22.00 Uhr, Infos bei Günter von Lonski, Telefon: (0 51 01) 58 52 40

Gitarrengruppe für Fortgeschrittene: mittwochs, 9.30 bis 10.30 Uhr, Begegnungsstätte

Gitarrengruppe für Anfänger (in Planung) Infos bei Dörte Mauritz, Tel.: (0 51 11) 13 12 10

Die Ausgabezeiten der Laatzener Tafel für Hemmingen im Gemeindehaus sind:

mittwochs, 12.30 bis 14.30 Uhr. Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter Telefon (0 51 01) 39 59 und Mobil (0172) 5 43 44 47. Das Tafelcafé der Friedens-Kirchengemeinde ist für die Wartenden von 11.30 bis 14.00 Uhr geöffnet.

Die Wehrkapelle Arnum

Göttinger Str. 77 A, ist bei schönem Wetter samstags und sonntags, von 10.00 bis 17.00 Uhr, geöffnet! Auch an anderen Tagen kann die Kapelle immer dann zu Besichtigung und Andacht besucht werden, wenn das Schild „Kapelle geöffnet“ aufgestellt ist.

Ev.-luth. Nikolai-Kirchengemeinde Hiddestorf/Ohlendorf

Pfarrbüro: Schulstraße 10, 30966 Hemmingen/Hiddestorf, Telefon (0 51 01) 133 60 • Fax (0 51 01) 85 10 62, E-Mail: kg.hiddestorf.hemmingen@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags von 10.00 bis 12.00 Uhr und freitags von 15.00 bis 17.00 Uhr. **Pastorin:** Gesa Steingraber-Broder, Telefon (0 51 01) 85 10 61, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Sekretärin:** Barbara Stelljes **Küsterin:** Tatjana Kalmetiev, Telefon (0 51 01) 46 72. **Organist:** Ulrich Fischer, Telefon (0 51 11) 3 48 07 80.

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 17. April

10.00 Uhr Gottesdienst, Präd. Kokot

Donnerstag, 21. April

18.00 Uhr Abendmahlsgottesdienst, am Gründonnerstag, P. i. R. Oelze

Freitag, 22. April

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl, Pastorin Steingraber-Broder

Sonntag, 24. April

10.00 Uhr Festgottesdienst zu Ostern, P. i. R. Kiewning

Montag, 25. April

10.00 Uhr Regionaler Ostergottesdienst in der Trinitatiskirche Hemmingen, Pastorin Steingraber-Broder, Pastor Beyer

Sonntag, 1. Mai

10.00 Uhr Gottesdienst, Prädikantin Hüper

VERANSTALTUNGEN

dienstags: 16.30 bis 17.30 Uhr Bücherei

freitags: 16.00 bis 18.00 Uhr Bücherei

Ev.-luth. St.-Vitus-Kirchengemeinde Wilkenburg-Harkenbleck

Gemeindebüro: Kirchstraße 18, 30966 Hemmingen / Wilkenburg, Telefon (0511) 425 110, Fax (0511) 425 121, E-Mail: kg.wilkenburg-harkenbleck@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags und donnerstags, von 10.00 bis 12.00 Uhr. **Internet:** www.st-vitusgemeinde.de

Pfarramt: Pastorin Harriet Maczewski, Telefon (05 11) 4 10 87 79, Fax (05 11) 42 51 21, E-Mail: maczewski@arcor.de. **Kirchenvorstand:** Prof. Dr. Albert J. Porth (Vorsitzender), Katzenwinkel 30, 30966 Hemmingen/Harkenbleck, Telefon (051 01) 29 30, E-Mail: porth@htp-tel.de, Harriet Maczewski (stv. Vorsitzende). **Kirchenmusikerin:** Ursula Bode, Telefon (05 11) 42 72 21. **Küsterin:** Eva-Katrin Haverkamp, Telefon (0 51 01) 9 91 76 37. **Gemeindebeirat:** Andreas Praetsch (Vorsitzender), Telefon (05 11) 42 34 54.

Förderverein der St.-Vitus-Kirche e.V.:

Prof. Dr. Reinhold Grimm, Telefon (051 01) 92 51 10

Rumänien-Arbeitsgruppe Hemmingen e.V.: Elisabeth Rotthaus, Telefon (05 11) 41 79 97, E-Mail: elisabeth_rotthaus@yahoo.de; Internet-Adresse: www.ragh.de

Für Menschen in Not – Gemeinnützige Friedrich-Wolter-Stiftung

Klewertweg 54 A, 30966 Hemmingen, Telefon (05 11) 2 34 86 87, Fax (05 11) 2 34 86 99
E-Mail: friedrich.wolter@gmx.de, Internet-Adresse: www.fuer-menschen-in-not.de

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 17. April

18.00 Uhr Taize-Gottesdienst, Pastorin Maczewski, Wilkenburg

Donnerstag, 21. April

18.00 Uhr Gründonnerstag-Gottesdienst, mit AM, P. Pechmann, Harkenbleck

Karfreitag, 22. April

10.00 Uhr Pastorin Maczewski, Wilkenburg

Sonntag, 24. April

11.00 Uhr Familien-Gottesdienst, Pastorin Maczewski

Sonntag, 1. Mai

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl, Pastor Habenicht, Harkenbleck

VERANSTALTUNGEN

Donnerstag, 14. April 2011, Kirchen-Chor

Donnerstag, 28. April 2011, Kirchen-Chor

Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen

mit den Kirchen St. Maria, Pattensen, St. Johannes Bosco, Hemmingen, St. Monika, Ricklingen. Regelmäßige Gottesdienste und Veranstaltungen entnehmen Sie bitte dem Pfarrbrief oder dem Aushang im Schaukasten.

Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen, Göttinger-Chaussee 145, Telefon (05 11) 12 35 95 30, Fax (05 11) 1 23 59 53-50, **Kirche St. Johannes Bosco, Hemmingen,** Berliner Str. 20, Telefon (0511) 42 43 41, Fax (0511) 42 43 66, **Kirche St. Maria, Pattensen,** Ostlandplatz 1, Telefon (0 51 01) 91 52 26, Fax (0 51 01) 91 52 27. **Pfarrer:** Pater Jochen Aretz (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Diakon:** Kurt Henning (Sprechstunde nach Vereinbarung). **Gemeindefereferentin:** Monika Feld (Sprechstunde nach Vereinbarung). **Sekretärinnen:** Angelika Jendritzki und Monika Mikus.

Bürozeiten in St. Augustinus: Dienstag – Freitag, 9.00 – 11.00 Uhr. **St. Johannes Bosco:** Bitte beachten Sie die geänderten Bürozeiten: jeden 2. und 4. Dienstag im Monat von 15.00 – 17.00 Uhr. **St. Maria:** Di., Do., Fr., 9.00 – 11.00 Uhr.

GOTTESDIENSTE

Regelmäßige Gottesdienste in Pattensen, St. Maria:

montags 18.00 Uhr Anbetung vor dem Allerheiligsten (2. Mo. im Monat)
10.00 Uhr Wortgottesfeier im Pflegewohnstift (3. Mo. im Monat)

dienstags 08.45 Uhr Rosenkranzgebet

donnerstags 09.00 Uhr Frauenmesse (nicht am 3. Do. im Monat)

18.30 Uhr Singkreis (4. Do. im Monat)

19.00 Uhr Abendmesse in Harkenbleck (3. Do. im Monat)

sonntags 09.30 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Hemmingen, St. Johannes Bosco:

samstags 17.00 Uhr Vorabendmesse

dienstags 10.00 Uhr Heilige Messe im Rosenpark (1. Di., im Monat)

14.30 Uhr Rosenkranzgebet,

15.00 Uhr Heilige Messe (2., 3., 4. u. 5. Di. im Monat, anschl. Seniorennachmittag, nicht in den Ferien)

mittwochs 09.30 Uhr kfd Rosenkranz, anschl. Gedankenaustausch über das „Wort des Lebens“ und Begegnung (1. Mi. im Monat)

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Augustinus:

sonntags 11.00 Uhr Heilige Messe

mittwochs 09.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Monika:

montags 09.00 Uhr Heilige Messe

dienstags 09.00 Uhr Heilige Messe

donnerstags 18.00 Uhr Heilige Messe

freitags 09.00 Uhr Heilige Messe

sonntags 09.00 Uhr Heilige Messe

VERANSTALTUNGEN

Regelmäßige Veranstaltungen in Pattensen

dienstags 17.15 Uhr Kinderschola, (1., 3. u. 5. Di. i. Monat)

20.00 Uhr Gospel (1., 3. u. 5. Di. im Monat)

mittwochs 18.00 Uhr Yoga, St. Maria

20.00 Uhr Frauengruppe (2. Mi. im Monat)

donnerstags 09.45 Uhr Donnerstagsfrühstück (2. Do. im Monat)

18.00 Uhr Jungpfadfinder (14-tg.)

19.30 Uhr Herrentischtennis (14-tg.)

19.30 Uhr Missionsgruppe (4. Do. im Monat)

freitags 16.00 Uhr Öku. Trauercafé im Pfarrheim von St. Maria (3. Freitag)

19.30 Uhr Kirchenchor (1. u. 3. Fr. im Monat, kl. Gruppe)

Regelmäßige Veranstaltungen in Hemmingen

montags 15.30 Uhr biblisches Glaubensgespräch (4. Mo. im Monat)

dienstags 19.30 Uhr Pfarrkreis (1. Di. im Monat)

mittwochs 18.00 bis 19.00 Uhr „Kirchenkids“ (1. + 3. Mi. im Monat, nicht in den Ferien)

Regelmäßige Veranstaltungen in Ricklingen

montags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung

dienstags 18.30 Uhr KAB-Monatsversammlung (1. Di. im Monat)

19.30 Uhr Chor „taktvoll“

19.30 Uhr Kolping Monatsversammlung (4. Di. im Monat)

mittwochs 10.00 Uhr Mittwochstreff

16.00 Uhr KAB Frauentreff (1. Mi. im Monat)

16.00 Uhr Kolpingfrauentreff (1. Mi. im Monat)

17.30 Uhr Malteser Besuchs- und Begleitungsdienst für Demenzerkrankte (1. Mi.)

19.00 Uhr „Ambulante Malteser-Hospizgruppe St. Augustinus“ (2. Mi.)

19.00 Uhr Kolping Männertreff (2. Mi. im Monat)

19.00 Uhr Hospizgruppe (2. Mi. im Monat)

donnerstags 19.00 Uhr „Malteser Besuchs- u. Begleitungsdienst St. Augustinus“ (3. Do.)

sonntags 11.30 Uhr Augustinertreff

11.30 Uhr Spieltreff

UNREGELMÄSSIGE GOTTESDIENSTE UND VERANSTALTUNGEN

vom 13. bis 27. April 2011

Mittwoch, 13. April

15.00 Uhr Sitztanz im Pfarrheim von St. Maria

Donnerstag, 14. April

09.45 Uhr Gemeindefrühstück am Donnerstag im Pfarrheim von St. Maria

Freitag, 15. April

07.50 Uhr Öku. Schülertagesdienst der KGS Pattensen in St. Maria

16.00 Uhr Öku. Trauercafé im Pfarrheim von St. Maria

19.00 Uhr Bußandacht in St. Maria; anschl. Beichtgelegenheit

Samstag, 16. April

15.00 Uhr Palmstockbasteln im Pfarrheim von St. Maria

17.00 Uhr Vorabendmesse in St. Johannes Bosco mit Palmprozession und Vorstellung des Beerdigungsteams

Sonntag, 17. April

09.30 Uhr Heilige Messe in St. Maria mit Palmweihe und Vorstellung des Beerdigungsteams

11.00 Uhr Heilige Messe in St. Augustinus mit Palmprozession und Passionserzählung für Kinder

17.00 Uhr „Halt an – Hör zu!“; Musik und Texte zur Fastenzeit in St. Augustinus

Montag, 18. April

10.00 Uhr Wortgottesfeier im Pflegewohnstift Koldinger Str.

Dienstag, 19. April

14.30 Uhr Kreuzweg der Senioren in St. Johannes Bosco

Birnbaum

BESTATTUNGEN SEIT 1879

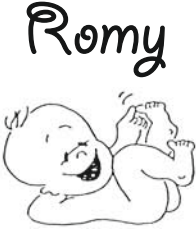
Erd-, Feuer-, Seebestattungen, anonyme Beisetzungen.
Eigener Abschiedsraum.

Wir sind für Sie da: Tag und Nacht.
In Vorsorge- und Beratungsgesprächen helfen wir
Ihnen mit unserem fachlichen Wissen.
Auf Wunsch auch bei Ihnen zu Hause.

Heinz Birnbaum · Fachgeprüfter Bestatter
30982 Pattensen · Steinstraße 38
(0 51 01) 1 30 01

<h1>Jürges</h1> <h2>Bestattungen</h2> <p>seit 1910</p> <p>Tag und Nacht 0511 /</p> <h1>42 12 69</h1> <p>30966 Hemmingen Göttinger Landstraße 31 A (Parkplätze direkt vor der Tür)</p> <p>Willführstraße 6, Wallensteinstraße 1 30459 Hannover-Ricklingen</p>	<p>Trauer- u. Vorsorgeberatung auch bei Ihnen zu Haus</p>
	<p>Eigene Trauerhalle (bis 35 Personen)</p>
	<p>Eigener Trauerdruck</p>
	<p>E-Mail: e.juerges@arcor.de</p> <p>Internet: www.juerges-bestattungen.de</p>

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (0511) 41 02 89-30



Romy

Am 22. März 2011 ...
**... Hurra, Hurra
unser 4. Enkelkind
ist da!**

Mit Eva, Alex und Julian Eigner freuen
sich Oma Ulli, Opa Willi,
Juliane und Ralf mit Lasse und Lisa.

3650 g * 52 cm

Nicht gewußt? **Familienfeiern
in angenehmer Atmosphäre**
im Gasthaus Zur Post in Hemmingen
Dorfstraße 63 · Telefon (0511) 42 35 61

- Mittwoch, 20. April**
16.00 Uhr Abfahrt zur Chrisammesse in Hildesheim, St. Godehard (Interessierte können sich bei Br. Matthias melden; Telefon 05 11-1 23 59 53 25)
- Gründonnerstag 21. April**
08.00 Uhr Lesehore und Laudes der kfd in St. Johannes Bosco
10.00 Uhr Öku. Andacht im Rosenpark
16.00 Uhr Agape für Kinder in St. Johannes Bosco
19.00 Uhr Abendmahlsmesse, anschl. Agape und Anbetung in St. Maria
20.00 Uhr Abendmahlsmesse, anschl. Agape und Anbetung in St. Augustinus
- Karfreitag, 22. April**
08.00 Uhr Lesehore und Laudes der kfd in St. Johannes Bosco
10.00 Uhr Kreuzweg der Kinder in St. Johannes Bosco
11.00 Uhr Kreuzweg in St. Maria
15.00 Uhr Karfreitagliturgie in St. Augustinus
- Samstag, 23. April**
08.00 Uhr Lesehore und Laudes der kfd in St. Johannes Bosco
21.00 Uhr Feier der Osternacht in St. Augustinus
- Ostersonntag, 24. April**
09.30 Uhr Festmesse in St. Maria
10.00 Uhr Familienmesse in St. Johannes Bosco
- Ostermontag, 25. April**
09.30 Uhr Heilige Messe in St. Maria
11.00 Uhr Heilige Messe in St. Augustinus
- Dienstag, 26. April**
14.30 Uhr Rosenkranz in St. Johannes Bosco

➤ Fortsetzung von Seite 9

Metall- und Schrottkunst

Wir erwecken altes Metall zum Leben und bauen Figuren und Skulpturen aus Metall. Dazu besuchen wir das Atelier eines Künstlers, in dessen Werkstatt wir lernen, wie man mit Winkelschleifer und Schweißgerät umgeht. Eurer Fantasie sind keine Grenzen gesetzt. Um einen Einblick zu gewinnen schaut euch die Homepage des Künstlers an: www.hilmarjess.de. Wir fahren alle gemeinsam zum Künstleratelier.

Termine: 28. und 29. April 2011
Zeit: 11.00 bis 15.00 Uhr
Treffpunkt: Kinder- und Jugendräume Arnum
Alter: 11 bis 16 Jahre
Ort: Künstleratelier Hilmar Jess, Faustgelände Hannover Linden
Kosten: 18,- Euro
Anmeldung erforderlich!

Anmeldungen zu den Veranstaltungen und Beratung im Bereich der Jugendpflege sind auch unter folgenden Telefonnummern möglich!

Jugendpflege der Stadt Hemmingen, Rathausplatz 1, 30966 Hemmingen
E-Mail: info@jugendpflegehemmingen.de Tel. (05 11) 23 21 81
www.jugendpflegehemmingen.de

Frau Gerwing, Rathaus Hemmingen	Tel. (05 11) 41 08-98 72
Herr Raith, Rathaus Hemmingen oder Jugendtreff Hiddestorf	Tel. (05 11) 41 08-98 72 Tel. (0 51 01) 91 67 54
Herr Kohsmann, Rathaus Hemmingen oder Jugendtreff Hiddestorf	Tel. (05 11) 41 08-98 76 Tel. (0 51 01) 91 67 54
Herr Döpke, Kinder- und Jugendräume Arnum oder	Tel. (0 51 01) 47 54 Tel. (05 11) 41 08-98 74
Frau Oetken, Kinder- und Jugendräume Arnum oder	Tel. (0 51 01) 47 54 Tel. (05 11) 41 08-98 74
Frau Baron, KGS Hemmingen	Tel. (05 11) 41 03-232

Treffpunkt: Busschleife der KGS Hemmingen
Alter: ab 8 Jahre
Kosten: 150,- Euro
ca. 6 Wochen vorher gibt es einen ausführlichen Infozettel
Anmeldung erforderlich!

**Sportolympiade Polen –
eine multilaterale Jugendbegegnung in Polen**

Unsere Partnerstadt Murowana Goslina hat uns im Sommer zu einer Sportolympiade mit 7 Nationen eingeladen. Die Sportdisziplinen sind Volleyball und Fußball. Neben vielen bunten Aktionen und kulturellen Highlights werden wir auch einen Tag in Posen und Gnesen verbringen. Es erwartet uns ein spannendes Programm mit vielen Jugendlichen aus anderen Ländern.

Termin: Dienstag, 9. August bis Dienstag, 16. August 2011
Teilnehmer/in: 14 bis 16 Jahre
Kosten: 90,- Euro
Weitere Informationen gibt es ab April 2011.
Anmeldung erforderlich!

Und hier noch ein Hinweis auf die diesjährigen Bauspielplatzwochen:

Block I 11. bis 15. Juli 2011

Block II 18. bis 22. Juli 2011

Block III 25. bis 29. Juli 2011

Anmeldungen dazu können erst im Rahmen der Ferienpass-Anmeldungen entgegen genommen werden!

Die Gleichstellungsbeauftragte informiert

Ratsfrauen setzen sich für Lohngleichheit ein

Am 25. März wurde der diesjährige Equal Pay Day, der Tag der Lohn-gerechtigkeit, ausgerufen. Bis zu diesem Tag müssen Frauen durchschnittlich länger arbeiten, um den Jahresverdienst der Männer zu erreichen. Denn wie das Bundesamt für Statistik für das Jahr 2009 errechnete, beträgt der Lohnunterschied unter den Geschlechtern bei uns immer noch 23 %. Dieser Wert ist in den letzten Jahren gleich geblieben und Deutschland nimmt europaweit erneut einen der hintersten Plätze ein.

Als Symbol für die roten Zahlen in den Geldbeuteln der Frauen werden am Equal Pay Day rote Taschen getragen. Wer keine hatte, konnte am Tag zuvor auf dem Hemminger Wochenmarkt einen kostenlosen Beutel mit entsprechendem Aufdruck erhalten. Die Gleichstellungsbeauftragte Diana Sandvoß gab zusammen mit den Ratsfrauen Anette Wnendt und Kerstin Liebelt, beide SPD, mehrere Hundert mit Infomaterial gefüllte Taschen aus. In den zahlreichen Gesprächen mit den Bürgerinnen und Bürgern wurden die Probleme vieler Frauen deutlich.

So werden die klassischen Frauenberufe immer noch deutlich schlechter vergütet als vergleichbare männerdominierte Berufe. Mütter müssen aufgrund von Familienzeiten Einkommenseinbußen hinnehmen, da ihre Karrierechancen durch die Unterbrechung und eine sich häufig anschließende Teilzeitbeschäftigung deutlich sinken. Eltern berichteten den Damen am Infostand, dass ihre erwachsenen Töchter ein niedrigeres Gehalt erhielten als ihre männlichen Kollegen, obwohl sie die gleiche Arbeit verrichteten.

Einhellige Meinung am Infostand war, dass es ist noch ein langer Weg sei, bis eine Lohngleichheit erreicht werden könne. Als Wege zum Ziel wurde die allgemeine Förderung zur Vereinbarkeit von Familie und Beruf diskutiert, aber auch ein Aufbrechen klassischer Rollenbilder. Dazu gehören beispielsweise eine gleichmäßige Aufteilung der Elternverantwortung zwischen Müttern und Vätern und ein verändertes Berufswahlverhalten insbesondere von Mädchen.



Anette Wnendt (Mitte) und Kerstin Liebelt (rechts) fordern auf dem Hemminger Wochenmarkt mehr Lohn-gerechtigkeit

Service-Büro Joachim Abert Die neue Adresse für Ihre Sicherheit und Vorsorge in Hemmingen.



In allen Fragen Ihrer Sicherheit und Vorsorge bin ich ab 1. April 2011 für Sie da. Von der persönlichen Beratung bis zur schnellen Hilfe im Schadenfall.

Service-Büro Joachim Abert

Pattenser Feldweg 7 · 30966 Hemmingen
Telefon 0 51 01 / 58 52 05 · Fax 58 52 06
Mobil 01 71 / 4 91 56 48
joachim.abert@concordia.de

CONCORDIA.
EIN GUTER GRUND.

 **CONCORDIA**
Versicherungen

RESTAURANT CARRE Deutsche und Thailändische Küche
Suwannee und Volkmar Much
Osterbruchweg 5 · 30966 Hemmingen / Arnum
Tel. (0 51 01) 58 47 25 · Fax (0 51 01) 58 47 26
www.restaurant-carre.de

Osterbrunch
am 24. und 25. April 2011
10.30 – 14.00 Uhr



Im Brunch inbegriffen sind das kalt-warme Buffet,
Kaffee, Tee, Orangensaft und
ein Glas Sekt zur feierlichen Begrüßung.

Um Voranmeldung wird gebeten.

Kinder bis 12 Jahre zahlen 9,90 €.

p. P. 19,90 €

Partner des Hausnotrufs der Johanniter-Unfallhilfe



Jeder hat das Recht
in seinem Zuhause
alt zu werden.

- Wir erbringen alle Leistungen der ambulanten Pflege im grundpflegerischen und hauswirtschaftlichen Bereich
- Behandlungspflege
- Spezielle Palliativ- und gerontopsychiatrische Pflege
- Rufbereitschaft rund um die Uhr
- Wohnen in der Senioren-WG (SWG)

Pflegedienste Viola Zucker GmbH

Göttinger Straße 30
30982 Pattensen

Tel.: (0 51 01) 9 91 70-20

Fax: (0 51 01) 9 91 70-21

www.pflegedienste-zucker.de

Mitglied des VDAB – zugelassen für alle Kassen

„Verbraucherfreundlichkeit festgestellt“

Getestet und empfohlen von der BIVA Bundesinteressenvertretung der Nutzerinnen und Nutzer von Wohn- und Betreuungsangeboten im Alter und bei Behinderung (BIVA) e.V.

DSG Deutsche Seniorenstift Gesellschaft

Pflegewohnstift An der Schützenallee

- Überwiegend Einzelzimmer
- Abwechslungsreiche, **hauseigene Küche**
- Schon ab **47 €/Tag* inklusive Vollpension, Zimmer- und Wäschereinigung sowie Pflege- und Betreuungsleistungen** (*Kosten bei Pflegestufe 1 nach Abzug Zuzahlung Pflegekasse)

Wir informieren Sie gern ausführlicher!
Alte Hiddestorfer Str. 2 | 30982 Pattensen

Telefon 0 51 01 / 58 57-0

www.pws-schuetzenallee.de

Garten & Landschaftsbau Gorani

Dresdener Weg 13 · 30966 Hemmingen
Telefon (0 51 01) 44 24 · Mobil (01 63) 2 51 92 01

Inhaber: Safet Gorani

- Baumfällung – Pflege – Problembäume
- Gartenneugestaltung – Umgestaltung
- Garten- und Objektbetreuung ganzjährig
- Heckenschnitt, Rückschnitt von Gehölzen
- Zaunbau, Rasenanlagen + Rollrasen
- Pflasterarbeiten jeglicher Art

Alles mit Abfuhr!!!

15% Rabatt bei Baumfällungen

Schnell, sauber, zuverlässig, gut!

KANZLEI AM MARKTPLATZ

RECHTSANWALT HUBERTUS ZIMBAL

Fachanwalt für Arbeitsrecht
Fachanwalt für Sozialrecht
Versicherungsfachwirt

Schwerpunkte: Marktplatz 5
Verkehrsrecht 30982 Pattensen
Familienrecht Telefon (0 51 01) 9 17 60
Mietrecht razimbal@gmx.de

Wenn der Frühling kommt...

Qualität direkt ab Werk

M. MÜLLER Betonsteinwerk
HOHER HOLZWEG 54
ARNUM T. 05101.4597

Auszug-Sortiment:
Treppen
Platten
Pflaster
Müllboxen
Blumenkübel
Winkelstützen
Abdeckplatten u.v.m.

Senioren-Info-Ecke

Der Seniorenbeirat informiert:

Der Seniorenbeirat der Stadt Hemmingen lädt zu seiner nächsten öffentlichen Sitzung ein. Sie findet statt,

am 19. April 2011, um 16.00 Uhr, in der Begegnungsstätte, Göttinger Straße 65, in Arnum

Wie in der vorigen Ausgabe der „rings um uns“ bereits angekündigt wird ein wichtiger Tagesordnungspunkt das „Seniorenwohnen in Hemmingen“ sein. Konkret geht es um die geplante Wohnanlage auf einer Fläche südlich der Bockstraße im Stadtteil Arnum. Der Seniorenbeirat ist hierzu mit der Stadt Hemmingen ständig im Gespräch. Begrüßenswert ist, dass die Stadt darüber hinaus aber frühzeitig auch alle an dem Vorhaben interessierten Hemminger Bürgerinnen und Bürger in die Planungen einbeziehen will.

Dazu führt die Stadt in Zusammenarbeit mit einem unabhängigen Beratungsunternehmen am 5. Mai 2011, von 14.00 bis ca. 19.00 Uhr, in der Begegnungsstätte an der Friedenskirche in Arnum eine sogenannte Ideenwerkstatt durch. Die Stadt wird mit Vertretern des Seniorenbeirates sowie eingeladenen Mitgliedern von Organisationen, die sich der Seniorenarbeit verschrieben haben, Ideen zur Gestaltung der geplanten Wohnanlage sammeln. Alle Hemminger Bürgerinnen und Bürger können ihre eigenen Vorstellungen mit einbringen, wenn sie vorher dem Seniorenbeirat ihr Interesse zur Teilnahme an der Veranstaltung mitteilen. Anmeldungen nehmen telefonisch der Sprecher des Seniorenbeirates, Herr Wiesner, Telefon (05 11) 42 85 67, sowie der Geschäftsführer, Herr Dillner, Telefon (0 51 01) 39 68, entgegen. Am besten ist es aber, Sie kommen zu unserer Sitzung am 19. April 2011 in die Begegnungsstätte Göttinger Straße in Arnum. Sie erhalten dort von uns weitere Informationen zur „Ideenwerkstatt“ und können sich dann gleich zur Teilnahme anmelden. Für die öffentliche Sitzung des Seniorenbeirates am 19. April 2011 ist folgende Tagesordnung vorgesehen:

Tagesordnung zur öffentlichen Sitzung des Seniorenbeirates der Stadt Hemmingen am Dienstag, dem 19. April 2011, um 16.00 Uhr in der Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65, 30966 Hemmingen

I. Öffentlicher Teil

1. Begrüßung und Eröffnung
2. Genehmigung des Protokolls der Sitzung vom 24. Januar 2011
3. Vorschläge zur Ergänzung/Änderung der Tagesordnung
4. Fragen und Anregungen der Gäste
5. Seniorengerechtes Wohnen in Hemmingen
6. Vorschläge des Seniorenbeirates zu Verkehrsmaßnahmen in Hemmingen
7. Generationenfreundliches Einkaufen
8. Befragung des Präventionsrates zur Lebensqualität in Hemmingen
9. Berichte der Mitglieder des Seniorenbeirates
10. Verschiedenes

II. Nichtöffentlicher Teil

Josef Wiesner
Sprecher

Friedhelm Dillner
Geschäftsführer

Seniorenbüro Hemmingen – Ansprechpartner für ältere Menschen und ihre Angehörigen

Seniorenbüro Hemmingen

Der Wunsch nach einem selbstständigen Leben im Alter in den eigenen vier Wänden steht für viele Menschen an erster Stelle. Wir unterstützen Sie bei Ihrem Wunsch, möglichst lange in den eigenen vier Wänden bleiben zu können.

Das Seniorenbüro der Stadt bietet Ihnen und Ihren Angehörigen eine wohnortnahe Beratung zu allen Fragen des Alters an. Wir informieren Sie

Für Haus, Garten & Terrasse

Platten & Pflaster

NEU Donnerstags bis 19:00 Uhr geöffnet! (Monate 4/5/6)

Riesen-Auswahl an Terrassen-Platten

Tel. 05101.4597

über Freizeit- und Hilfsangebote vor Ort, Einrichtungen sowie zu anderen seniorenrelevanten Themen. Sie erreichen Frau Giese im Seniorenbüro telefonisch unter der Rufnummer (05 11) 4103-286 oder per E-Mail: Seniorenbuero@stadthemmingen.de.

Gern können Sie ein persönliches Beratungsgespräch vereinbaren, bei Bedarf auch bei Ihnen zu Hause.

Einkaufen und andere Hilfen

Freiwilliges Soziales Jahr

Im Seniorenbüro leistet zur Zeit Jan Jamaszky sein freiwilliges soziales Jahr ab. Er unterstützt Hemminger Seniorinnen und Senioren bei der Bewältigung des täglichen Alltags. Zu seinen Aufgaben gehören Einkäufe, Begleitung und Fahrten zu Ärzten, Behörden und Veranstaltungen. Dieses Angebot ist einkommensabhängig und wird vom Seniorenbüro koordiniert. Bitte wenden Sie sich bei Bedarf und Fragen an Frau Silt-schenko, Telefon (05 11) 4103-183 oder an Frau Giese, Telefon (05 11) 4103-286.

Einkaufen mit dem ASB

Der Arbeiter-Samariter-Bund bietet in Zusammenarbeit mit der Stadt Hemmingen einen kostenlosen Einkaufsfahrdienst für Seniorinnen und Senioren in Hemmingen an. Ältere Bürger haben samstags die Möglichkeit, sich von zentralen Punkten abholen zu lassen. Danach erfolgt die Fahrt in das Einkaufszentrum nach Hemmingen, dort können die Einkäufe bequem und selbstständig erledigt werden. Anschließend bringt der Fahrdienst die Senioren bis vor die Haustür und hilft beim Transport der Einkäufe.

Anmeldungen und weitere Informationen erhalten Sie beim Arbeiter-Samariter-Bund unter der kostenfreien Rufnummer (0800) 22 19212 oder im Seniorenbüro bei Frau Giese unter (0511) 4103-286.

Betreuungsangelegenheiten

Ein Unfall, eine Krankheit, eine seelische Krise oder zunehmendes Alter können dazu führen, dass wir unser Leben nicht mehr nach den eigenen Wünschen gestalten und nicht mehr entscheiden können.

Selbst wenn Angehörige und andere Vertrauenspersonen um die persönlichen Wünsche und Vorstellungen der Betroffenen wissen, können sie dennoch nicht rechtsverbindlich für sie entscheiden und tätig werden. Auch Ehegatten und Kinder können nur mit Vollmachten für sie eintreten. Weitere Informationen erhalten Sie bei der Region Hannover, Team Betreuungsangelegenheiten, Hildesheimer Straße 20 unter der Telefonnummer (05 11) 616 - 2 22 32.

Am 14. April 2011 bietet Herr Gniesmer von 14.00 bis 16.00 Uhr im Rathaus wieder eine Sprechstunde in Hemmingen an.

Offenes Café am Bürgerpark

Am 1. April 2011 fand wiederum eine erfolgreiche Veranstaltung im Offenen Café statt. 21 Frauen und drei Männer verfolgten die interessanten Aussagen von Elke Rumberg (aus Arnum) und Inka Raschke (aus Hemmingen-Westerfeld) über „Gemeinschaftliches Wohnen im Alter“. Vorge stellt wurde ein Wohnmodell, an dem die beiden Referentinnen beteiligt sind: Ältere Menschen (sog. 60plus) haben sich in einer Genossenschaft zusammengeschlossen, die eine Wohnanlage in Wennigsen errichten lässt. Die Wohnungen unterschiedlicher Größe sind sämtlich barrierefrei gestaltet und damit seniorenrecht ausgelegt. Beabsichtigt ist, dass die künftigen Bewohner, die jeweils selbstbestimmt in eigenen Wohnungen leben, sich gegenseitig nachbarschaftliche Hilfe leisten, aber auch miteinander Unternehmungen (wandern, Theaterbesuche etc.) durchführen. Die Wohnungen können auf Quasi-Eigentumsbasis (grundbuchlich gesichertes Dauerwohnrecht) oder Mietbasis bewohnt werden. Nach dieser Basis richtet sich auch der Umfang des zu erwerbenden Genossenschaftsanteils. Eventuell erforderliche Serviceleistungen können im Einzelfall vor Ort zugekauft werden. Gibt ein Bewohner die Wohnung auf, z. B. um in ein Pflegeheim zu ziehen, werden seine Genossenschaftsanteile von der Genossenschaft zurückgenommen und ausgezahlt. Die Café-Gäste diskutierten dieses nicht alltägliche Modell lebhaft mit den beiden Vortragenden.

Die nächste Gelegenheit, das „Offene Café am Bürgerpark“ in der Arnum-Begegnungsstätte Bockstraße 33 zu besuchen besteht am **15. April 2011, ab 14.30 Uhr**. Dann wird im Offenen Café erstmals eine **generationenübergreifende Veranstaltung** stattfinden. Es kommen Kinder-

Kanzlei Gutenbergstraße

- Anna-Charlotte Thiem Rechtsanwältin und Notarin
- Frank Krause-Domnich-Meerheimb Rechtsanwalt
- Holger Landefeld Rechtsanwalt

Bürogemeinschaft

Gutenbergstraße 3a · 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 22 06 89 50 · Telefax: (05 11) 22 06 89 60
E-Mail: info@kanzlei-gutenbergstrasse.de



Elektromeister Matthias Zey
Telefon (05 11) 8 44 16 06

info@zey-elektro.de · www.zey-elektro.de
Emmy-Noether-Straße 2A (Nähe Real) · 30966 Hemmingen

André Sanitär Heizung Prieto

**FRÜHLING ?
FÜR IHR BAD !**



ANDRÉ PRIETO
HEIZUNG & SANITÄR
GÖTTINGER STRASSE 10B
30966 HEMMINGEN

TEL: 051 01-589655
FAX: 051 01-589646
info@traumbaeder-hannover.de
www.traumbaeder-hannover.de



ELEKTRO KOSMAS

PLANUNG · BERATUNG · AUSFÜHRUNG
Haustechnik · Kücheninstallationen · Kernbohrung

Elektromeisterbetrieb
Marie-Curie-Str. 24 · 30966 Hemmingen
Tel.: 0511/717771
Fax.: 0511/7100451
Mobil: 0171/4168350
elektrokosmas@arcor.de

Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit	Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit
April					
13 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus	15 Freitag	Harkenbleck	19:00 Versammlung der Jagdgenossenschaft Harkenbleck Gaststätte „Ebeling“
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65	16 Samstag	Harkenbleck	08:00-12:00 Kleingartenverein Harkenbleck: Brenngutannahme Kleingärten
	Hiddestorf	15:00 AWO Hiddestorf/Ohlendorf: Kaffee, Klönen und Bingo Altentagesstätte Klagesgarten		Hemmingen-Westerfeld	08:00-19:00 Bürgerverein Hemmingen: Tagesfahrt zum Auswanderermuseum Bremerhaven Rathausplatz
	Arnum	17:00 Gitarrenklänge in der Friedenskirche Arnum		Hemmingen-Westerfeld	09:00 Brenngutannahme Feuerwehr Hemmingen-Westerfeld Festplatz/Parkplatz Hohe Bünte
	Hemmingen-Westerfeld	19:30 Heimatbund Hemmingen: Vortrag „Die Familie von Alten und Hemmingen“ Trinitatis-Kirche		Devese	09:00-12:00 Brenngutannahme Feuerwehr Devese Verlängerung der Straße „Am Spielfeld“
	Hemmingen-Westerfeld	19:30 Mitgliederversammlung des Fördervereins der Grundschule Hemmingen-Westerfeld Grundschule		Hiddestorf	09:00-13:00 Brenngutannahme Feuerwehr Hiddestorf/Ohlendorf Schafswäsche, Verlängerung Birkenweg
Harkenbleck	10:00 Feuerwehr Harkenbleck: Fußgängerrallye „Rund um Harkenbleck“ Harkenbleck				
14 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz	Wilkenburg	10:00-15:00 Brenngutannahme MC Arnum 81 und MC Dukes on Wheels Clubgelände, Wülfeler Straße	
	Hemmingen-Westerfeld	10:00-12:00 Sprechstunde des Seniorenbeirates der Stadt Hemmingen Rathaus	Ohlendorf	15:00 17. Bürgerlauf im Bürgerholz Bürgerholz, Grillhütte	
	Arnum	17:00 Gitarrenklänge in der Friedenskirche Arnum	17 Sonntag	Arnum	12:00-17:00 Hände für Pfoten e.V.: Osterbasar Hoher Holzweg 49
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65	18 Montag	Hemmingen-Westerfeld	19:30-21:30 Bürgerstiftung Hemmingen: Stammtisch – öffentliche Veranstaltung für Freunde und Förderer der Bürgerstiftung Hemmingener Tennisstuben
15 Freitag	Arnum	15:00-17:00 Arbeitsgemeinschaft Senioren: Offenes Café am Bürgerpark Begegnungsstätte, Bockstr. 33	19 Dienstag	Arnum	16:00 Öffentliche Sitzung des Seniorenbeirates Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Arnum	17:00 Frühlingserwachen mit Musik in der Friedenskirche Arnum	20 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus
	Hemmingen-Westerfeld	17:30-18:00 BfH: Bürgergespräch Rathaus	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65	
	Hemmingen-Westerfeld	18:00 Kirchenregion Hemmingen: Ökumenische Passionswanderung St. Johannes Bosco Kirche			

VERANSTALTUNGSKALENDER

20 Mittwoch	Harkenbleck	15:00 Seniorenkreis des DRK Harkenbleck Sporthalle/Mehrzweckhalle
21 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Hemmingen-Westerfeld	10:00-12:00 Sprechstunde des Seniorenbeirates der Stadt Hemmingen Rathaus
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
23 Samstag	Harkenbleck	08:00-12:00 Kleingartenverein Harkenbleck: Brenngutannahme Kleingärten
	Wilkenburg	09:00-11:00 Brenngutannahme MC Arnum 81 und MC Dukes on Wheels Clubgelände, Wülfeler Straße
	Hemmingen-Westerfeld	09:00-12:00 Brenngutannahme Feuerwehr Hemmingen-Westerfeld Festplatz/Parkplatz Hohe Bünte
	Devese	09:00-12:00 Brenngutannahme Feuerwehr Devese Verlängerung der Straße „Am Spielfeld“
	Hiddestorf	09:00-13:00 Brenngutannahme Feuerwehr Hiddestorf/Ohlendorf Schafswäsche, Verlängerung Birkenweg
	Hiddestorf	09:00-13:30 Heuhüpfer e.V.: Österliches Backen auf dem Kampfelder Hof
	Arnum	11:00 SPD Arnum: Ostereiersuchen Kinderspielplatz auf dem Wagnerweg/ Ecke Lortzingweg
	Arnum	18:30 Osterfeuer der Feuerwehr Arnum Feuerwehrgerätehaus
	Harkenbleck	19:00 Kleingartenverein Harkenbleck: Osterfeuer Kleingärten
	Wilkenburg	19:00 Osterfeuer der Motorradclubs MC Arnum 81 und MC Dukes on Wheels in Wilkenburg Clubgelände, Wülfeler Straße
	Hemmingen-Westerfeld	19:00 Osterfeuer der Feuerwehr Hemmingen-Westerfeld Festplatz/Parkplatz Hohe Bünte
	Devese	19:00 Osterfeuer der Feuerwehr Devese Verlängerung der Straße „Am Spielfeld“
	24 Sonntag	Hemmingen-Westerfeld
Hiddestorf		19:00 Osterfeuer der Feuerwehr Hiddestorf/Ohlendorf Schafswäsche, Verlängerung Birkenweg

27 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hemmingen-Westerfeld	19:30 Heimatbund Hemmingen: Vortrag „Alte Straßen und Wege im Raum Hemmingen“ Trinitatis-Kirche
28 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Hemmingen-Westerfeld	10:00-12:00 Sprechstunde des Seniorenbeirates der Stadt Hemmingen Rathaus
	Hiddestorf	15:00-19:00 DRK Hiddestorf/Ohlendorf: Blutspendetermin Feuerwehrgerätehaus
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
29 Freitag	Hemmingen-Westerfeld	20:00 bauhof e.V.: Frieder-Schenck-Quartett „Kein Pardon im Salon“ Kulturzentrum bauhof
30 Samstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00 BfH: Tagesbusreise ins Sauerland Rathausplatz
	Hemmingen-Westerfeld	20:00 SC Hemmingen-Westerfeld: Tanz in den Mai Clubgaststätte/Vereinsheim

Mai

01 Sonntag	Arnum	10:00-17:00 SG Arnum: Bürgerschießen und Freundschaftspokal der Arnum Vereine Schützenhaus
02 Montag	Hiddestorf	15:00 Klön- und Spielenachmittag des SoVD Hiddestorf/Ohlendorf Altentagesstätte Klagesgarten
	Hemmingen-Westerfeld	17:00-19:00 Gesprächskreis für pflegende Angehörige – DRK-Sozialstation Hemmingen
	Arnum	18:30 Internationales Frauencafé Jugendräume
03 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	14:00-16:00 Bürgerverein Hemmingen: „Natur + Kultur in Wilkenburg“ – mit dem Fahrrad in den Sundern, zum Mausoleum und ins alte Dorf Wilkenburg Dorfstraße/Ecke Im Hammfeld (Altes Spritzenhaus)
04 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus

Kulturzentrum bauhof e.v. hemmingen

Dorfstraße 53 · Telefon (05 11) 7 60 89 89
E-Mail: info@bauhofkultur.de
www.bauhofkultur.de



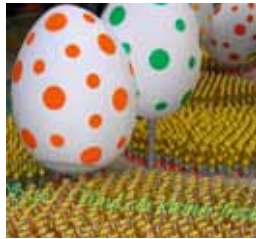
Veranstaltungsprogramm April / Mai 2011

Kartenvorverkauf:

„et cetera“	Hemmingen	Rathausplatz 2	☎ (05 11) 2 34 80 80
Gittas Friseursalon	Hann.-Döhren	Fiedeler Str. 15	☎ (05 11) 83 31 15
Buchhandlung Decius	Leine-Center	Marktplatz 11	☎ (05 11) 82 20 00
Ingrid Petersen	Arnum	Göttinger Str. 62	☎ (0 51 01) 48 44
Die Bücherecke	Pattensen	Dammstr. 2	☎ (0 51 01) 1 28 29

Frohe Ostern!

Wie Wilhelm Busch schon sagte: Eins, zwei, drei im Sauseschritt – es eilt die Zeit, wir eilen mit ...! Wie im Sauseschritt sind die ersten Monate des Jahres mit tollen Veranstaltungen, ausverkauften Vorstellungen und begeistertem Publikum vergangen. Und – auch das wie immer – plötzlich steht Ostern vor der Tür.



Das bauhof-Team wünscht Ihnen eine schöne Osterzeit.

Sie suchen noch ein ausgefallenes „Osterei“ für Ihre Lieben? Bei uns finden Sie diese „Ostereier“; ein bauhof-Gutschein macht gute Laune und geht garantiert nicht auf die Hüften.

Bis bald im bauhof – das bauhof-Team freut sich auf Sie.

Samstag, 29. April 2011, Beginn 20.00 Uhr

Frieder-Schenck-Quartett

„Kein Pardon im Salon“ –
Lieder mit Geige, Ach und Krach



Volker Thies (Sänger und Komponist) und Uli Schmid (Pianist und Komponist), zwei der bekanntesten Musiker aus der großen Kleinkunstszene Hannovers, laden ein in den Salon: Mit ihrem neuen Sextett – dem noch die Mitmusiker Silke Heuermann (Geige), Guido Hauser (Klarinette), Uwe Boiko (Bass) und Willi Hanne (Schlagzeug) angehören – bieten sie einen prall gefüllten Abend literarisch-musikalischer Kostbarkeiten.

Im Klanggewand eines kleinen Salonorchesters und mit der Virtuosität eines klassischen Kammerensembles erklingen raffinierte Arrangements zu Texten von Friedhelm Kändler und Namensgeber Frieder Schenck. Ohne Pardon (aber gerne mit einem Augenzwinkern) nehmen sich die sechs Künstler ihrer selbst und ihrer Zeitgenossen an. Was sie in Wort und Ton zu Tage fördern, sind die Skurrilitäten des Alltags und die Abgründigkeiten des Banalen – liebevoll verpackt in zeitgenössische Chansons, in kunstvolles Lied, in rauen Swing, in Kammerpop, aufgepeppten Schlager und Quergebürstetes.

Eintritt: 15,- € / 12,- €

Freitag, 6. Mai 2011, Beginn 20.00 Uhr

Unsere Lieblinge

„Nacht“ Musik-Comedy



Rausch und Verzweiflung, Begierde und Hoffnungslosigkeit – die Nacht wirkt wie ein Verstärker der Gefühle. Alex Haas und Stefan Noelle singen von diesen Gefühlen, indem sie ihre nächtlichen Lieblingslieder interpretieren. Sie nehmen ihr Publikum mit auf eine Nachtwanderung durch die Musikgeschichte und leuchten mit schmachttenden Schlagern, brünstigem Glam-Rock, dem gespielten Horror des Pop-Schauermärchens oder der Innigkeit eines alten Volkslieds alle Facetten der „dunklen Seite“ aus. Dabei wächst zusammen, was nicht zusammengehört – denn schließlich wollen der alte Tonfilmschlager „Heute Nacht oder nie“ und „I Was Made For Loving You“ der legendären Glam-Rocker KISS auch immer nur das eine.

So wie das Mondlicht die Konturen der Dinge stärker hervortreten lässt, beleuchten UNSERE LIEBLINGE die Umrisse ihrer Songs. Denn sie sind „Meister der Reduktion“ (SZ). Wie immer bilden ein Kontrabass, eine Trommel und ein Becken das komplette Instrumentarium, mit dem Haas und Noelle die Stimmungen der Nacht in unterschiedlichste Grooves kleiden. Virtuosität ist bei ihnen nicht Zweck, sondern Voraussetzung für eine mitreißende Performance. Einflüsse von Jazz und Weltmusik durchwehen die Arrangements wie ein nächtlicher Hauch.

Eintritt: 18,- € / 15,- €

Garten- und Landschaftsbau

glende-gartenbau.de

Thomas Glende
Garten Bau GMBH

Ideen für den Traumgarten, Rasenanlagen, Wasser, Wege, Pflege u.v.m.

- Gartenplanung und Beratung
- Teiche und Bachläufe
- Gartenneu- und Umgestaltung
- Pflaster- u. Natursteinarbeiten
- Garten- und Baumpflege
- Baumfällarbeiten
- Rasenanlagen
- Grabgestaltung und -pflege

Glende Gartenbau Mobil (0172) 426 1 426 Büro (0 51 01) 47 17

Meisterbetrieb

TEMPEL

BEDACHUNGEN

Ihr Dachdecker-Meisterbetrieb in Arnum!

Hoher Holzweg 19, D-30966 HEMMINGEN OT Arnum
Tel.: 05101 / 58 81 68, Fax: 05101 / 58 81 70
e-mail: tempel-bedachungen@t-online.de

fahrerschule

seit 1934

Steckelberg

Ricklinger Stadtweg 7
Hannover – Ricklingen
☎ 0511/42 16 28

Lise-Meitner-Straße 4
Hemmingen-Westerfeld
☎ 0511/7 68 29 42

Hauptstr. 63
Hannover-Wettbergen
☎ 0511/2 28 26 44

Telefon (05 11) 42 16 28 • www.steckelberg.de

- Führerscheinausbildung KOM, KRAD, PKW, LKW, TRAKTOR
- Aufbaueminar Fahranfänger (ASF), Punkteabbau (ASP)
- ADR-Fahrerschulung (Basiskurs, Aufbaukurs Tank, Fortbildung)
- Gefahrgutbeauftragtenschulung (Verkehrsträger Straße) + Fortbildung
- Flurförderzeugausbildung (Gabelstaplerfahrer)
- Ladungssicherung auf Fahrzeugen

Deutsches Rotes Kreuz +

Pflege braucht Vertrauen

Sozialstation Hemmingen

Rufen Sie uns an!

0511 - 41 64 42

Immer für Sie da! www.drk-pflegestützpunkte.de

Amtliches (Fortsetzung)

gartenkinder aus dem Kindergarten Arnum 1 als Gäste, um gemeinsam mit den Erwachsenen „Kaffee“ zu trinken und Gesellschaftsspiele zu spielen.

Danach wird das Offene Café wieder am 6. Mai 2011, ab 15.00 Uhr, geöffnet sein. Auf dem Programm dieses Veranstaltungsnachmittags steht das Thema „Frühling mit allen Sinnen“. Anlässlich des 20-jährigen Jubiläums der Bücherstube Arnum werden Frau Gesine Meerheimb und Frau Ruth Moses sich des Frühlings insbesondere in literarischer Form annehmen.

Wir freuen uns auf zahlreiches Erscheinen.

Arbeitsgemeinschaft Senioren

„Seniorenwohnen in Hemmingen“**Einladung zur Ideenwerkstatt**

Das Wohnen ist ein wichtiger Baustein für unsere Lebensqualität. Insbesondere für ältere Menschen zeichnen selbstständiges und selbst bestimmtes Leben in einer vertrauten Umgebung, individuelle Unterstützungs- und Versorgungsangebote persönliche Zufriedenheit aus.

Hemmingen ist ein attraktiver Wohnstandort. Die Stadt verfolgt das Ziel, eine hohe Wohnqualität auch künftig in Hemmingen vorzuhalten. Vor dem Hintergrund der demografischen Entwicklung mit einem steigenden Anteil älterer Menschen an der Bevölkerung stellt sich die Frage, wie dieser Aspekt bei künftigen Planungen berücksichtigt werden kann.

Vielleicht haben Sie sich bereits mit dem Thema „Wie möchte ich wohnen, wenn ich alt bin“ auseinandergesetzt und sich Ihre eigene Wohnsituation vor Augen geführt. Vielleicht haben Sie dazu Fragen wie z.B.:

- Kann ich auch künftig mein Haus / meine Wohnung nutzen?
- Welche Möglichkeiten habe ich, wenn meine Mobilität eingeschränkter wird? Welche sozialen Kontakte habe ich und wie sind die Versorgungsmöglichkeiten in meinem Umfeld?
- Gibt es eine Alternative für mich in Hemmingen
- Wann ist der richtige Zeitpunkt für eine Veränderung?

Die Stadt möchte mit Ihnen gemeinsam die Problematik diskutieren und Lösungen im Rahmen der vorhandenen Möglichkeiten entwickeln. Dazu soll mit Blick auf die Entwicklung einer konkreten Fläche in Arnum, südlich der Bockstraße eine Ideenwerkstatt durchgeführt werden. Dabei ist Ihre aktive Mitarbeit wichtig. Bringen Sie Ihre Anliegen mit und nutzen Sie die Möglichkeit, Ihre Vorstellungen mit anderen Interessierten sowie Experten und Expertinnen auszutauschen. Die Ideenwerkstatt ist offen für alle, die sich für das Thema „Seniorenwohnen in Hemmingen“ interessieren und ich möchte Sie hiermit herzlich dazu einladen.

Die Ideenwerkstatt „Seniorenwohnen in Hemmingen“ findet statt am:

**5. Mai 2011, von 14.00 bis ca. 19.00 Uhr
in der Begegnungsstätte der Friedenskirche Arnum,
(Bockstraße 33, 30966 Hemmingen)**

Da die Teilnehmerzahl der Ideenwerkstatt begrenzt ist, bitte ich Sie, sich vorher beim Seniorenbeirat der Stadt Hemmingen. Ansprechpartner: Herr Wiesner, Telefon (0511) 42 85 67 und Herr Dillner, Telefon (05101) 39 68 anzumelden.

Weitere Informationen zu der Ideenwerkstatt erhalten Sie in der nächsten „rings um uns“ und bei Frau Huhs, Telefon (0511) 4103-174.

Die Stadt Hemmingen freut sich auf Ihre rege Beteiligung an der Ideenwerkstatt zum Thema „Seniorenwohnen in Hemmingen“ sowie auf eine konstruktive Zusammenarbeit.

Sonstiges**Podiumsdiskussion (nicht nur) für Stiftungsinteressierte**

Am Sonntag, dem 15. Mai 2011, veranstaltet die Bürgerstiftung Hemmingen, um 17.00 Uhr im Kulturzentrum Bauhof eine Podiumsdiskussion zum Thema „Anlegen, Stiften, Vererben“. Moderiert wird diese Veranstaltung von Herrn Dr. Wilhelm Krull, Generalsekretär der Volkswagen-Stiftung, Deutschlands größter Wissenschaftsstiftung.

Vier ausgewiesene Experten sorgen auf dem Podium für umfassende Informationen zum Thema und stehen nach der Diskussion für Fragen aus dem Publikum bereit:

- Frau Anna-Charlotte Thiem, Rechtsanwältin und Notarin aus der Kanzlei Gutenbergsstraße,

DIE BALANCE

Denn Schönheit ist kein Zufall!

Schminkkurs mit Naturfarben

(max. 3 Teilnehmer)

15,- Euro

Katrin Reese

Institut für Kosmetik, dauerhafte Haarentfernung und Massage.
Osterbruchweg 5, 30966 Hemmingen (im Naherholungspark).
Termine unter Telefon (05 11) 8 09 14 48 (AB) oder (01 77) 2 61 60 20.
Besuchen Sie mich im Internet unter www.die-balance-am-see.de

Juwelier Uhrmachermeister **Goldschmiedemeister gepr. Diamantfachmann**

Collection Souverain

Unsere eigene Schmuckmarke für besondere Anfertigungen unserer Werkstatt. Spitzenklasse bei Steinen, Verarbeitung und überraschend günstig!

Kramerstraße 16
Hannover-Albstadt
0511-363 1198

brillanten-online.de

TISCHLEREI Hennig

Tischlermeister Klaus Hennig
Heinrich-Hoffmann-Weg 1
30966 Hemmingen
Telefon: (05101) 4525

www.tischlereihennig.de

Gartenarchitektur schafft mehr Lebensqualität – jeden Tag!

horand
Garten- & Landschaftsbau

- Neuanlagen
- Pflaster- und Natursteinarbeiten
- Holzzäune
- Spezial-Baumfällung
- mit Zertifikat (FISAT)
- Baumpflege mit Seil-Kletter-Technik (FISAT)

... mehr Freude in Ihrem Garten

Bockstr. 21 · 30966 Hemmingen
Telefon und Fax 05101/5 80 77
www.horand-galabau.de

Pflegestation
DR. KRÜGER GmbH
Ihr Seniorheim auf Herz

Liebevoll · Preiswert · Familiär

Bei Übernahme des Pflegegeldes durch die Pflegekasse zahlen Sie bei uns monatlich nur:

Pflegestufe 1	= 1.025,77 €
Pflegestufe 2	= 1.135,42 €
Pflegestufe 3	= 1.266,11 €
gen. Kurzzeitpflege	= 28,38 €/Tag

Rund um die Uhr erreichbar
01 76 / 32 19 13 82

Dr. med. Krüger GmbH · Karlsruher Straße 2 C
30519 Han.-Wülfel/Mittelfeld · Tel. (0511) 8 60 47-0
www.pflegestation-dr-krueger.de

Schausonntag
 17. April, 11 bis 16 Uhr*
 *keine Beratung, kein Verkauf



Mit neuen Gartenmöbeln kann der Sommer kommen!

Teak,- Holz,- Edelstahl- und Aluminiummöbel, Sonnenschirme, Grillgeräte und noch vieles mehr für Ihre Wohlfühloase!

Jetzt auch 24 Stunden online:
www.gartenmoebel-ludwig.de

LUDWIG
 GARTENMÖBEL

Hemmingen bei Hannover · Max von Laue Straße 21 · Telefon (0511) 94 26 56-0
 Mo. – Fr. 10 bis 19 Uhr · Sa.: 10 bis 16 Uhr · www.gartenmoebel-ludwig.de



RÖSSING
 HEIZUNG • SANITÄR • ERNEUERBARE ENERGIEN

MOBIL: 0172/ 5150507
 TEL.: 05101/ 8198200
 FAX: 05101/ 8198202

KLUSWEG 21- PATTENSEN
WWW.RÖSSING.INFO

Die nächste rings um uns erscheint am 27. April 2011

Hotel Westerfeld
 Berliner Str. 4
 30966 Hemmingen
 Tel.: 0511-353966-0



Leine-Volkshochschule



- VHS AKTUELL - VHS AKTUELL - VHS AKTUELL -

Neue Kurse im Mai:

Auch mitten im Semester laufen bei uns neue Kurse an. Rufen Sie uns an!

4301L	donnerstags 19.30 bis 21.00 Uhr ab 5. Mai	Französisch für Anfänger/innen Kurzkurs Noch rechtzeitig vor dem Urlaub den Einstieg in die französische Sprache finden.
4307L	Freitag, 6. Mai 17.30 bis 22.00 Uhr	Französisch kochen mit einem Muttersprachler mit kleiner Einführung in die Sprache

Gewinnen Sie Einblicke in die regionale Küche Frankreichs. Ein Kurs für alle Liebhaber der französischen Küche.

4209A	Samstag, 7. Mai 9.00 bis 18.00 Uhr	Fahrradtour auf Englisch/ English Bicycle Tour cycle and talk in English!
-------	---------------------------------------	--

Das Gebiet westlich des Deisters überrascht mit landschaftlichen Reizen und kulturellen Besonderheiten: An der Ostgrenze des Schaumburger Lands, in den Ortschaften Rodenberg, Apelnern, Hülsede (mit Führung) und Lauenau, liegen dicht nebeneinander Burgen, Rittergüter, Wasserschlösser und mittelalterliche Kirchen.

Nach Anreise mit der S-Bahn bis Nenndorf führt die ca. 30 km lange Radwanderung in gemütlichem Tempo durch teils hügeliges Gelände. Einige Besichtigungen inbegriffen. Bitte Fahrrad, Verpflegung und Regenzeug mitbringen. Rückreise ab Bad Nenndorf mit der S-Bahn.

4236P	Samstag und Sonntag, 14./15. Mai jeweils von 9.00 bis 16.00 Uhr	Survival English for Tourists A1/A2
-------	--	--

Wieder im falschen Bus gelandet, versehentlich Wattestäbchen statt Ohrenstöpsel gekauft, den interessantesten Mann im Pub nicht angesprochen? Überwinden Sie in kurzer Zeit Ihre Sprach- und Sprechhemmungen, bauen Sie ein Überlebensvokabular auf und freuen Sie sich auf Ihren nächsten Trip nach England!

1501B	Montag bis Freitag 9. bis 13. Mai 8.30 bis 15.30 Uhr	Rhetorik für Frauen ich will selbstbewusst und sicher reden können VHS-Räume Göttinger Str. 65A, Arnum
-------	--	---

Sie möchten in Erinnerung bleiben, weil Ihre Rede packend und souverän war? Sie möchten Ziele erreichen und Gehör finden? Sicherheit bei Vorträgen und Präsentationen durch den eleganten und taktischen Umgang mit Sprache und vor allem auch Körpersprache lassen sich erlernen. Mit gezielten Worten erreichen Sie privat und im Beruf wesentlich mehr als allein mit dem besten Fachwissen! Es ist stets die Persönlichkeit, die ankommt – erst in zweiter Linie der Inhalt! Durch das Erlernen von Techniken und sehr viel Praxis im Seminar überwinden Sie Unsicherheiten und gewinnen Menschen für sich.

4242B	Montag bis Freitag 2. bis 6. Mai 8.30 bis 12.00 Uhr	English Refresher Course B1/B2 Altes Rathaus Laatzen Alte Rathausstr. 12, Laatzen
-------	---	--

Geschäftsstelle Hemmingen Telefon: (05 11) 23 11 30
 Rathausplatz 12 E-Mail: info@leine-vhs.de
 30966 Hemmingen www.leine-vhs.de
 Öffnungszeiten: Montag – Freitag 09.00 bis 12.00 Uhr
 Montag (zusätzlich) 15.00 bis 18.00 Uhr

- Herr Rolf Hentschel, Wirtschaftsprüfer, Steuerberater, Rechtsanwalt und Niederlassungsleiter der Wirtschaftsprüfungsgesellschaft Ernst & Young GmbH in Hannover,
- Herr Dieter Lehmann, Mitglied der Geschäftsleitung und Leiter der Vermögensanlage der VolkswagenStiftung in Hannover und
- Herr Franz-Josef Schmidt, Steuerberater aus der Kanzlei Schmidt & Partner in Hemmingen.

Die Bürgerstiftung lädt zu dieser Veranstaltung ihre Stifter und Sponsoren ein. Interessierte Mitbürger aus Hemmingen werden wegen der begrenzten Teilnehmerzahl gebeten, sich telefonisch unter der Telefonnummer (05 11) 70 03 3021 bei der Stiftung anzumelden.

Einladung zum Hemminger Leseabenteuer

Die Bürgerstiftung Hemmingen hat sich in diesem Jahr etwas ganz Besonderes für Leseratten und Entdecker ausgedacht: das Hemminger Leseabenteuer 2011.

Von Mai bis Oktober können Kinder von 5 bis 8 Jahren zusammen mit ihren Eltern in allen Hemminger Stadtteilen spannende Orte entdecken und dazu aufregende Geschichten hören. Auf dem Programm stehen unter anderem eine Feuerwache, eine Fahrradscheune und ein Reiterhof.

Reiseleiterin ist die Hemminger Autorin Christine Raudies, die aus eigenen und anderen Geschichten vorliest. Anschließend können die Gäste vor Ort auf Entdeckungsreise gehen.

Auftakt ist am Sonnabend, dem 7. Mai 2011 in Ohlendorf auf dem Hof Wulkopf im Bruchweg 22. Hier öffnet Bernd Filax für die Besucher seine Privatsammlung. Dort gibt es ein Seenotrettungsboot, verschiedene Oldtimer und sogar ein altes Kino.

Beginn: 16.00 Uhr

Eintritt: Kinder 1,- Euro, Erwachsene 3,- Euro

Bürgerverein Hemmingen

Fahrradtour ein entlang des „Hemminger Roten Faden“

Der Bürgerverein Hemmingen e.V. und die Gartenregion Hannover „Grünes Hannover“ laden zu einer Fahrradtour ein entlang des „Hemminger Roten Faden“ am Dienstag, dem 3. Mai 2011, von 14.00 bis 16.00 Uhr zur Spurensuche „Natur + Kultur in Wilkenburg“. Mit dem Fahrrad und zu Fuß geht es in den Sundern, zum Mausoleum „Graf von Alten“, anschließend ins alte Dorf Wilkenburg mit der St.-Vituskirche sowie zum Gutshof und in den Landschaftspark. Im Anschluss besteht die Möglichkeit zum Kaffeetrinken nach vorheriger Anmeldung.

Führung: Ilse Schmechmann

Treffpunkt mit Fahrrad: um 14.00 Uhr in Hemmingen, Dorfstraße / Ecke Im Hammfeld (Altes Spritzenhaus). Die Teilnahme ist kostenfrei.

Anmeldungen werden erbeten unter Telefon (05 11) 42 52 53.

Tour nach Hildesheim

Am 7. Mai 2011 fährt der Bürgerverein Hemmingen nach Hildesheim. Wir werden dort zuerst durch die wunderschöne, romanische Michaeliskirche geführt, anschließend besichtigen wir die Bronzetüren vom Dom, die aufgrund der Renovierung des Domes sich z.Zt. im Roemer-Pelizaus-Museum befinden und anschließend geht es in die Innenstadt von Hildesheim. Anmeldung bis zum 2. Mai unter (05 11) 42 22 41 – Hannelore Hapke. Wir werden Fahrgemeinschaften bilden.

Treffpunkt ist um 10.00 Uhr vor der Michaeliskirche. Kosten für Führung Mitglieder 4,- Euro, für Gäste 5,- Euro.

HemmingWay

„Wir wollen den längsten ...“

am 15. Mai 2011 auf dem Rathausplatz Hemmingen

Der Verein „HemmingWay“ ruft alle Hemmingerinnen und Hemminger auf, am Sonntag, dem 15. Mai, den Rathausplatz in ein großes Open-Air-Esszimmer zu verwandeln. Von 17.00 bis 20.00 Uhr soll hier am längsten weiß gedeckten Tisch Hemmingens gemeinsam gespeist und gefeiert werden.

Für Speisen und Getränke sorgt jeder selbst, auch Geschirr und Besteck und – wenn tragbar – Tische und Stühle sind mitzubringen. Wichtig sind außerdem weiße Tischdecken und – soweit vorhanden – weiße Kleidung aller Beteiligten. Bei Regen wird unter Sonnenschirmen gespeist.



Das Gründungsteam von „HemmingWay“ ist zuversichtlich und hofft, dass viele beim längsten Tisch Hemmingens mitmachen werden:
R. Kühn, S. Lange, M. Gaida, K. Müller, J. Lorenz, A. Eberz, K. Werner und L. Müller (v.l.)



Glasermeister Rainer Wissel

Verglasungen jeder Art Reparaturen – schnell und zuverlässig

- Sicherheitsgläser (Einbruchhemmung) 30966 Hemmingen
- Holz- und Kunststofffenster Ortsteil Arnum
- Isolier- und Funktionsgläser Göttinger Straße 56
- Spiegel · Glasplatten Tel. 051 01 / 925 100
- Ganzglastüren · Glasdächer Fax 051 01 / 925 101

Daily Dog Care

Hunde- und Kleintierbetreuung Bauers

Irene Bauers

Auf der Masch 11
30966 Hemmingen
OT Hiddestorf

Wir freuen uns auf Ihren Hund

Tel. 051 01 - 916339

Fax 051 01 - 84827

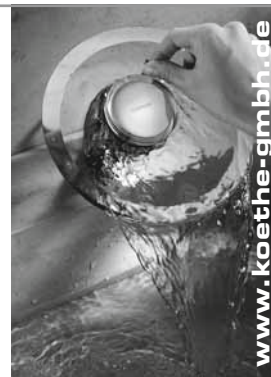


Wir bieten immer ein bisschen mehr!

W. Köthe GmbH
Garvensstr. 2A • 30519 Hannover

Tel.: 0511 42 67 96 • Fax: 0511 4267 93

k ö t h e
Bäder · Heizungen · Sanitär



H.+ H. Stolpmann GbR

DACH – WAND – ABDICHTUNG

VELUX® BERATUNG UND EINBAU

Tel./Fax 051 01 / 58 54 14

30966 Hemmingen · Orffstraße 1–3

VELUX®

GESCHULTER
BETRIEB

Qualität von
Meisterhand

fahrschule

seit 1934

Steckelberg

Telefon (05 11) 42 16 28 • www.steckelberg.de

- Führerscheinausbildung KOM, KRAD, PKW, LKW, TRAKTOR
- Aufbau-seminar Fähranfänger (ASF), Punkteabbau (ASP)
- ADR-Fahrerschulung (Basiskurs, Aufbaukurs Tank, Fortbildung)
- Gefahrgutbeauftragtenschulung (Verkehrsträger Straße) + Fortbildung
- Flurförderzeugausbildung (Gabelstaplerfahrer)
- Ladungssicherung auf Fahrzeugen

Ricklinger Stadtweg 7
Hannover – Ricklingen
☎ 0511/42 16 28

Lise-Meitner-Straße 4
Hemmingen-Westerfeld
☎ 0511/7 68 29 42

Hauptstr. 63
Hannover-Wettbergen
☎ 0511/2 28 26 44

Waldameisen haben neuen Vorstand

Vätertrio übernimmt die Aufgaben



Der Vorstand der Waldameisen:
Matthias Rönicke,
Matthias Braumann,
Thomas Lammert
(v.l.n.r.).

Frischer Wind im Wald! Zum ersten Mal in der fast 10-jährigen Geschichte der Waldameisen übernimmt ein Vätertrio die Vereinsführung des Hemminger Waldkindergartens.

Matthias Braumann machte das Trio bei seiner Wahl zum ersten Vorstand am 22. Februar 2011 komplett. Doreen Kirsch wurde mit Blumen und viel Lob für ihr Engagement vom Amt des 1. Vorstandes verabschiedet. Wiedergewählt wurden einstimmig Thomas Lammert als 2. Vorsitzender und Matthias Rönicke als Kassenwart.



Der frische Wind zieht auch durchs Internet. Die Waldameisen freuen sich über ihr neues Logo und den neu gestalteten Internetauftritt: www.waldkindergarten-hemmingen.de

DIE WALDAMEISEN e.V.

Die mit viel Leben und Freude gefüllte Internetpräsenz soll allen Interessierten den Waldkindergarten näher bringen. Sie enthält wichtige Informationen zum neu überarbeiteten Konzept, klärt grundsätzliche Fragen wie „Was ist ein Waldkindergarten?“ und gibt Auskunft von A wie Anmeldung bis Z wie Zecken.

Für das neue Kindergartenjahr sind auch noch Plätze zu vergeben. Bei Interesse können Voranmeldungen auf der Homepage heruntergeladen werden oder sprechen Sie uns einfach an, wir freuen uns!

Alle Kontaktdaten finden Sie auf unserer neuen Homepage.

Die Waldameisen e.V.

Der Vorstand

www.waldkindergarten-hemmingen.de

Laatzener Tafel für Hemmingen, Laatzten und Pattensen e.V.



Ausgabe Arnum:

Mittwoch, 12.30 bis 14.30 Uhr

Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33, 30966 Hemmingen

Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter Telefon (0 51 01) 39 59 oder mobil (01 72) 5 43 44 47.

Laatzener Tafel für Hemmingen, Laatzten und Pattensen e.V.

Chor sucht Sänger

Der Hemminger Chor Blue „n“ Groovy sucht vor allem neue männlichen Mitglieder, Stimmlage egal, Spaß garantiert. Wir singen Blues, Jazz, Pop und haben eine sehr gute, professionelle Chorleiterin.

Kontakt: Tom Todd, E-Mail: mail@tomtodd.de, Telefon (05 11) 1 05 63 71

ANZEIGE

Spende für den Weißen Ring

Am 2. April 2011, las Günter von Lonski im Gemeindehaus der Friedenskirche Arnum aus seinem Krimi „Das letzte Lied“. Ein Sonntagmorgen in Hameln. Eine junge Frau wird aus der Weser gezogen. Sie war der Star einer Fernseh-Casting-Show. Jetzt ist sie tot. Selbstmord? Der hartnäckige Journalist Hubert Wesemann mit Hang zu Ironie und Chaos stürzt sich in die Ermittlungen. Umrahmt wurde die Lesung von schwungvollen Krimi-Songs der „Chorgemeinschaft Arnum“. Die Sängerinnen hatten sich dem Thema entsprechend ganz in schwarz gekleidet, ein schwarzer Hut und ein weißer Schal vervollständigten die ungewöhnliche Chorkleidung. Knapp 80 Zuhörer belohnten die Darbietungen mit herzlichem Applaus. Im Anschluss an die Veranstaltung saß man noch bei aromatischer Mango-Tango gemütlich zusammen.

Eintritt wurde für die Veranstaltung nicht erhoben, es wurde um eine Spende für den Weißen Ring gebeten. So kamen als Reinerlös 260,- Euro zusammen, die von Sabine Porth als willkommene Hilfe für die Arbeit des Weißen Rings gern entgegengenommen wurde.

Friedrich-Wolter-Stiftung:

Die Stiftung dankt DUH

Die Stiftung erhielt aus Berlin die Ankündigung eines Spenders, statt Geschenken zu seinem persönlichen Jubiläumstag um Spenden für die Aufbauarbeit der Stiftung zu widmen.

Die Stiftung ist dankbar und froh, dass Mitbürger solche persönlichen Gelegenheiten ergreifen.

HELFEN SIE MIT; NOT ZU LINDERN

Allgemeines Spendenkonto: Nr. 015 6455 00

Deutsche Bank Hannover (BLZ 250 700 70)

FÜR MENSCHEN IN NOT Friedrich-Wolter-Stiftung,
30966 Hemmingen, Klewertweg 54 A, Telefon (0511) 2348687
friedrich.wolter@gmx.de; www.fuer-menschen-in-not.de



Deutsch-französische Jugendfreizeit der Stadt Pattensen

In diesem Jahr führen die Partnerstädte Pattensen und St.-Aubin-lès-Elbeuf ihre nunmehr 31. gemeinsame deutsch-französische Jugendfreizeit durch. Es geht in das Saarland – genauer gesagt, nach Tholey <http://www.tholey.de>, gelegen im Naturpark Saar-Hunsrück. Wer nun meint, dass man dort nichts anderes tun könne als wandern, der hat weit gefehlt. Und wer bereits an einer dt.-frz. Jugendfreizeit teilgenommen hat, der weiß auch, dass unser Betreuersteam mit Frank Bank als Hauptbetreuer stets eine gelungene Programmischung aus Sport, Freizeit, Kultur und jede Menge Spaß zusammenstellt. Auf dem Programm stehen so z. B. ein Ausflug zur Sommerrodelbahn, eine Paddeltour auf dem Bostalsee, ein Grand Prix im Seifenkistenrennen (werden vorher in Teams selber gebaut), das benachbarte Erlebnis-Schaumbergbad (hier wird es sicher nicht nur einmal hingehen), ... um nur einige Punkte des sportlichen Programms zu nennen.

Ein wenig „Kultur“ darf natürlich auch nicht ganz fehlen. Hier ist ein Tagesausflug nach Straßburg inkl. Schifffahrt auf der „Grande Ile“ vorgesehen, eine Fahrt nach Saarbrücken sowie die Besichtigung der Maginotlinie.

Zum Schluss noch einige Daten für die geplante Freizeit:

Die Fahrt findet vom 16. bis 30. Juli 2011 statt. Die Unterbringung erfolgt im Jugendgästehaus Tholey. Teilnehmen können pro Partnerstadt 16 Jugendliche im Alter von 13 bis 16 Jahren. Die Gesamtkosten pro Teilnehmer (Hin- und Rückfahrt, Jugendherberge inkl. Vollpension sowie Programmkosten) belaufen sich auf 350,- Euro.

Wer bei der dt.-frz. Jugendfreizeit in Tholey dabei sein möchte, kann sich hierzu ab sofort im Rathaus anmelden. Ansprechpartnerin ist Katrin Schwarze, zu erreichen unter Telefon (0 51 01) 10 01-101 oder per E-Mail schwarze@pattensen.de.

Ihr Baugeschäft ganz in der Nähe



empfeht sich für alle vorkommenden Arbeiten

- Aus-, Um- und Anbauten
- Innenausbau
- Isolierungen
- Modernisierungen
- Dach- und Kellerausbau
- Rigipsarbeiten aller Art
- Altbausanierungen
- Wärmedämmungen
- Reparaturdienst

HANS-JOACHIM SCHWARZ KG · Maurermeister

☎ 415131

30459 Hannover-Ricklingen · Ricklinger Stadtweg 29



INNUNGSMITGLIED

Fax 412100

„Taler, Taler, du musst wandern“

Stiftung Kulturregion Hannover fördert
Kultursommer 2011



Kulturregion Hannover
Stiftung der Sparkasse und der Region Hannover

„Taler, lass dich ja nicht sehn“, heißt es am Ende des Kinderliedes. Viele Stiftungen sind zögerlich damit, Fördersummen zu nennen – weil man über Geld eben nicht spricht. Ohne diese Förderungen könnten jedoch viele interessante und sinnstiftende Projekte nicht umgesetzt werden. Schon allein um diese Projekte der Öffentlichkeit vorzustellen, ist Transparenz und Pressearbeit angebracht. Was gibt es also Neues aus der Förderfähigkeit der **Stiftung Kulturregion Hannover** zu berichten?

Gerade erst hat der Stiftungsvorstand Fördermittel in Höhe von fast 80.000 Euro vergeben. Mehr als 55.000 Euro fließen in die über 20 Konzerte des Musikfestivals Kultursommer. Der **Kultursommer** wird 2011 im 14. Jahr von der Stiftung Kulturregion Hannover und der Region Hannover veranstaltet. Vom **26. Juni bis 28. August** 2011 wird das Festival mit einem reichhaltigen Programm für Liebhaber aller Musiksparten an vielen schönen Orten in der Region Hannover stattfinden. Hier einige Highlights:

19 Jahre alt ist der Starpianist **Kit Armstrong** gerade erst geworden, am **13. Juli** tritt er gemeinsam mit dem **Szymanowski-Quartett** auf dem Haasenhof in Mandelsloh auf. | **Vienna Teng**, die beliebte US-amerikanische Pop-Folk-Sängerin, wird am **11. August** im Rahmen einer Europa-Tournee zu Gast im Schloss Landestrost in Neustadt sein. | **Anna Depenbusch** ist vor kurzem mit ihrem Album „Die Mathematik der Anna Depenbusch“ als Neueinsteigerin gleich auf Platz 25 der Deutschen Albumcharts gelandet. Am **12. August** ist sie mit ihrem besonderen Mix aus Chanson, Jazz und Pop im Schulzentrum Garbsen zu erleben. | In die guten alten Zeiten des Rock'n Roll katapultieren die **Rockhouse Brothers** ihr Publikum am **13. August** „open air“ im Pfarrgarten Seelze. | Für Stimmung sorgt die Bigband **Fette Hupe** am **21. August** in Brelingen. | Der Nachwuchs des Instituts zur Früh-Förderung musikalisch Hochbegabter (**IFF**) spielt ebenfalls am **21. August** eine Matinee im Schloss Landestrost und ein Orchesterkonzert in der Liebfrauenkirche in Neustadt. | Japanische und deutsche Künstler werden für die **Künstlertage** vom **21. Juli bis 28. August** auf dem **Hermannshof** in Völksen Lichtkunst im Park installieren, dazu wird allerlei japanisches angeboten, auch ein Konzert mit neuer japanischer Musik. | Neu im Kultursommer sind Veranstaltungsorte wie Gut Erichshof, Rittergut Großgoltern, Gut Eckerde, die Marienburg und das Alevitische Zentrum in Hannover. So geht der Kultursommer mit großem Elan ins 14. Jahr. Warum also in den Urlaub fahren?

Der Kartenvorverkauf für alle Veranstaltungen des Kultursommers startet ab Mitte Mai 2011, das gesamte Programm und alle Informationen dazu können dann im Internet unter www.hannover.de oder www.stiftung-kulturregion.de abgerufen werden.

Malteser Besuchsdienst zur Betreuung von Demenzkranken

Kurs zur Qualifizierung der Helfer beginnt

Der Malteser Hilfsdienst bietet im Bereich der Städte Hannover und Garbsen jeweils einen Besuchs- und Begleitungsdienst für Demenzkranke an. Die Qualifizierung der HelferInnen erfolgt aktuell über einen Kurs, der vom 5. Mai bis 30. Juni 2011 jeweils Donnerstagsvormittag in Hannover stattfindet und nach erfolgreicher Teilnahme mit einem Zertifikat abschließt. Dieses sogenannte „niedrigschwellige Betreuungsangebot“ soll Angehörige, die Demenzkranke zu Hause pflegen, unterstützen und entlasten. Für ihren Einsatz erhalten die HelferInnen eine Aufwandsentschädigung in Höhe von 7,50 Euro / Std., die von den Pflegekassen der Betroffenen übernommen wird. Während ihrer Einsätze werden die HelferInnen im Rahmen eines monatlichen Treffens des Helferkreises fachlich begleitet und unterstützt.

Interessierte Helferinnen und Helfer melden sich bitte bei Bettina Mohr (Kordinatorin Besuchs- und Begleitungsdienste der Malteser) Telefon: (0170) 9 28 05 44, E-Mail: malteserbesuchsdienst@gmx.de.

DUH DIE UNABHÄNGIGEN HEMMINGER

28. Hemminger Fahrrad- und Spielzeuggörse und Fahrradcodierung sind voller Erfolg

Am 26. März 2011 wurde in der Wäldchenschule Arnum wieder fleißig verkauft und verkauft. Die Unabhängigen Hemminger (DUH) hatten viele Tische aufgebaut, um allen Verkäufern die Möglichkeit zum Anbieten ihrer Spielzeuge und Fahrräder zu bieten.

Auf Bitten der DUH spendeten alle Verkäufer 10% ihres Erlöses. Insgesamt kam ein Spendenerlös von 283,- Euro zusammen, der dem Hilfsprojekte der Friedrich-Wolter-Stiftung FÜR MENSCHEN IN NOT in Rumänien und in Peru zu Gute kommt.

KANZLEI IN HEMMINGEN

BÜROGEMEINSCHAFT

Rolf B. Bubikat

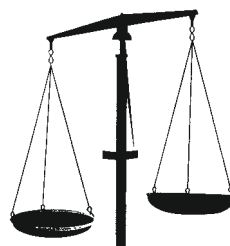
Rechtsanwalt

Peter Fischer-Lange

Rechtsanwalt und Notar

Jelena Bubikat

Rechtsanwältin



30966 Hemmingen
Weetzer Landstr. 106C

Fon (05 11) 42 40 26
Fax (05 11) 23 29 30



WWW.INGO-HOLTZ-GARTENBAU.DE

INGO HOLTZ

GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU

Zum Riebenfelde 10 · 30974 Wennigsen · ingo.holtz@arcor.de
Telefon (0 5109) 5 63 44 78 · Mobil (0162) 102 71 67

**PFLASTERARBEITEN
GARTENNEU- UND UMGESTALTUNG**



Moderne Innenraum- u. Dekorative
Fassadengestaltung Techniken

**malermeister
HAASE**

staatl. gepr. Farb- und Lacktechniker

Wandoberflächen mit dem Flair italienischer Palazzi

Olaf Haase
Maler- & Lackierermeister
Max-Planck-Straße 1
30966 Hemmingen

Tel. 0511-768 28 68 · Fax 768 28 67
Funk 0171-3 22 48 74
e-mail: olaf.haase@bigfoot.de
www.malermeister-haase.de

Ärztetafel

**Praxis
Rainer Passow**
FACHARZT FÜR ALLGEMEINMEDIZIN

Göttinger Straße 76
30966 Hemmingen
Ortsteil Arnum
Fon 05101/21 88
Fax 05101/58 65 34

Liebe Patienten, wir möchten uns recht
herzlich für die lieben Glückwünsche und Geschenke
anlässlich unseres Praxisumzuges in die

Göttinger Straße 76

(neben Bäckerei Oppenborn)

bedanken.

Ihre Arztpraxis Rainer Passow

Sprechzeiten: Mo., Di., Do. 08.30 – 12.00 Uhr
15.00 – 18.30 Uhr
Mi. + Fr. 08.30 – 12.00 Uhr
Fr. 13.00 – 15.00 Uhr

Auch die Fahrradcodierung, die erstmals während der Fahrrad- und Spielzeugbörse angeboten wurde, fand regen Anklang. Insgesamt 32 Fahrräder wurden durch die Beamten der Arnummer Polizeidienststelle graviert und so gegen Diebstahl geschützt. Aufgrund des hohen Bedarfes wird es auch im nächsten Jahr wieder die Möglichkeit zur Fahrradcodierung geben.



Zweite Führung durch das NDR Landesfunkhaus Hannover

Der Verein DUH bietet am Mittwoch, dem 1. Juni 2011, um 15.30 Uhr, aufgrund der großen Nachfrage für die erste Führung erneut die Gelegenheit das Landesfunkhaus am Maschsee zu besichtigen. Die Gruppe wird durch die Produktionsräume und Studios geführt und bekommt so einen hautnahen Eindruck von der Arbeit der Rundfunkmacher; Dauer ca. 2 Stunden.

Bitte beachten Sie, dass die Zahl der Teilnehmer begrenzt ist. Die Teilnahme erfolgt daher in der Reihenfolge der Anmeldungen. Die Führung ist kostenlos. Für die An- und Abreise sorgen die Teilnehmer selbst. Die Anmeldung kann ab sofort über die Internetseite www.duh-bist-hemmingen.de erfolgen.

Wir freuen uns auf einen interessanten Nachmittag.

SPD lädt zum Ostereiersuchen ein

Die SPD-Arnum lädt alle Kinder bis zum Alter von 10 Jahren zum Ostereiersuchen am Samstag, dem 23. April, ab 11.00 Uhr, nach Arnum ein. Treffpunkt ist der Kinderspielplatz an dem Wagnerweg / Ecke Lortzingweg.

Auch die Eltern sind herzlich eingeladen bei Bratwurst und Getränken dem Osterhasen guten Tag zu sagen.

Bei Dauerregen muss die Veranstaltung leider ausfallen.

Wolfgang Steffen, Vorsitzender
SPD-Arnum/Harkenbleck/Wilkenburg



Die Piratenpartei Hemmingen bei der Kommunalwahl 2011 in der Region Hannover

Der Regionsverband der Piratenpartei in Hannover hat Ralf Kleyer und Steven Maaß aus Arnum für die Regionsversammlung und den Stadtrat Hemmingen nominiert.

Ralf Kleyer, 38, Dipl.-Kfm. in der Grundstücks- und Wohnungswirtschaft, kandidiert für die Regionsversammlung für den Wahlbereich 06 Hannover-Linden und den Stadtrat Hemmingen jeweils auf Listenposition eins. Steven Maaß, 30, IT-Systemkaufmann kandidiert für die Regionsversammlung für den Wahlbereich 01 Hannover Mitte-Süd auf Listenplatz eins und für den Stadtrat Hemmingen auf Listenplatz zwei.

Mit aktuell 45 Kandidaten tritt der Piratenpartei Regionsverband Hannover in 38 Wahlkreisen für die Regionsversammlung, verschiedene Stadt- und Bezirksräte als auch den Ortsrat Neustadt Rbg./Mandelsloh zur Kommunalwahl Niedersachsen am 11. September 2011 an.

Weitere Informationen über die Kandidaten sind auf dem zentralen Wahlportal der Piratenpartei Region Hannover zu finden: <http://wahl-piratenhannover.de/>.

ARNUM



Ihre Freiwillige Feuerwehr Arnum informiert:



Osterfeuer am Feuerwehrgerätehaus in Arnum

Die Freiwillige Feuerwehr Arnum lädt alle Bürgerinnen und Bürger und besonders die Kinder recht herzlich zu ihrem Osterfeuer am Samstag, den 23. April 2011 am Feuerwehrgerätehaus in Arnum ein.

Ab 17.30 Uhr können Sie sich bei uns mit ihrer Familie und Freunden zum Klönen bei Musik, Bratwurst und gekühlten oder warmen Getränken treffen. Auch für die Beschäftigung Ihrer Kinder ist gesorgt. Gegen 18.30 Uhr wird dann unser Osterfeuer angezündet. Wir würden uns freuen, auch Sie bei uns begrüßen zu können.

Freiwillige Feuerwehr Arnum

Begegnungsstätte Arnum • Bockstr. 33 • Telefon (05101) 49 16

VERANSTALTUNGEN

montags:

14.45 bis 15.30 Uhr Seniorengymnastik und Tänze im Sitzen, anschl. Kaffeetrinken, Leitung: G. Risse, Telefon 29 11

dienstags:

12.00 Uhr Mittagessen nach vorheriger Anmeldung
ab 13.30 Uhr Skatrunde – Karten- und andere Spiele
ab 14.30 Uhr Kaffeetrinken, Gespräche, Filme, Singen

mittwochs:

15.00 bis 19.00 Uhr Bridge (DRK)

donnerstags:

14.30 Uhr Kaffeetrinken

anschließend: Vorlesen von Büchern, die von der Gruppe ausgewählt wurden (Frau Ursula Süberkrüb) und Besprechung des Lesestoffes.

freitags:

an jedem 1. und 3. Freitag im Monat

15.00 bis 17.00 Uhr Offenes Café am Bürgerpark (AG Senioren)

Kleidersammlung für Bethel

Die Friedens-Kirchengemeinde Arnum ist vom **5. bis 9. Mai 2011** Sammelstelle für gut erhaltene Kleidung, Wäsche, Schuhe (bitte paarweise gebündelt), Handtaschen, Plüschtiere, Pelze und Federbetten. Säcke oder Kisten können tagsüber im Gemeindehaus abgegeben werden. Nähere Informationen zu den von Bodelschwingschen Stiftungen Bethel gibt es unter www.brockensammlung-bethel.de.

DRK-Ortsverein Arnum

Am Wochenende 2./3. April 2011 hatte der DRK-Ortsverein für die Arnummer Kunsttage die Bewirtung der Aussteller und Besucher übernommen. Viele eifrige Kuchenspendinnen und -spender haben zum Gelingen beigetragen. Neben Kaffee, Tee und kalten Getränken wurden etwa 65 Kuchen und Torten, 60 Würstchen und jede Menge belegter Brötchen verkauft. Der Erlös von 1.100,- Euro erhält der DRK-Kindergarten „Am kleinen Bach“, um einen Teil der Außenanlagen zu erneuern und um ein Hochbeet anzulegen, damit den Kindern der Umgang mit Pflanzen ermöglicht wird. An dieser Stelle geht ein besonderer Dank an alle Kuchenspender, an alle Helfer und Helferinnen und an die vielen netten Gästen, die bewirtet werden konnten.

Gymnastik (Gemeindehaus, Bockstraße 33)

– „Gymnastik und Tanzen im Sitzen“ für Senioren

montags, von 14.45 bis 15.30 Uhr

Leitung: Gerlinde Risse, Telefon: (0 51 01) 29 11

– Gymnastik für Damen 50 plus

freitags, von 8.00 bis 9.00 Uhr

Leitung: Brigitte Klugmann

Auskunft: K. Quentin, Telefon: (05101)35 46

Kegeln

Alle 4 Wochen, um 16.00 Uhr, in der Gaststätte „Alte Schmiede“

Bridge

Jeden Mittwoch, von 15.00 bis 19.00 Uhr, in der Begegnungsstätte, Bockstraße 33

Sozialstation

Pflege zu Hause, Pflege- und Hausnotruf vermittelt die Sozialstation weiter, Telefon: (05 11) 41 64 42

Essen auf Rädern

„Menue-Bring-Dienst“ über Sozialstation, Telefon (0511) 41 64 42

Kleiderkammer

DRK Laatzen (DRK-Rettungswache), Nürnberger Str. 5

Gut erhaltene Kleidung kann jederzeit abgegeben werden.

Ausgabe ist mittwochs, von 9.00 bis 11.00 Uhr.

Schützengesellschaft Arnum von 1970 e.V.

Mitglied im Deutschen Schützenbund und im Verband der Schützenvereine Deister-Leine

Freundschaftspokal der Arnum Vereine

Teilnehmer: Mitglieder der örtlichen Vereine – ausgenommen die Mitglieder der Schützengesellschaft Arnum

Termin: Sonntag, den 1. Mai 2011, ab 10.00 Uhr

Meldung: per E-Mail an: gerhard.pinkepank@web.de
Telefon: (0 51 01) 24 91

Austragungsort: Schützenhaus Arnum, Klapperweg – neben der Turnhalle der Wäldchenschule

Startberechtigung: 1. Einzelschützen
2. Mannschaften mit je drei Mitgliedern eines Vereines

Waffe: Luftgewehr Auflage gem. den Bestimmungen der Sportordnung des DSB

Schusszahl: 10 Schuss

Wertung: Ringwertung nach den Bestimmungen der Sportordnung des DSB

Startgeld: 1. Einzelschützen 2,00 Euro
2. Mannschaften 5,00 Euro

Einspruchsgebühr: 15,00 Euro

Siegerehrung: Die Siegerehrung findet im Anschluss an die Veranstaltung statt.

Der Wanderpokal wird jährlich im Schützenhaus Arnum ausgesprochen und dem Gewinner ausgehändigt.

1. Im Folgejahr erhält der Sieger einen Ablösepokal

2. Im Folgejahr erhält die gewinnende Mannschaft einen Ablösepokal

Bei dreimaligem Sieg verbleibt der Wanderpokal im Besitz des Gewinners. Wir bitten die Sieger des letzten Jahres die Wanderpokale mitzubringen.

Schützengesellschaft Arnum von 1970 e.V.

Mitglied im Deutschen Schützenbund und im Verband der Schützenvereine Deister-Leine

Ausschreibung Bürgerschießen 2011

Veranstalter: Schützengesellschaft Arnum 1970 e.V.

Teilnehmer: Bürger mit Wohnsitz in Arnum/Hemmingen die nicht Mitglied in einem Schützenverein sind

Datum: 1. Mai 2011, von 10.00 bis 17.00 Uhr

Waffenart: Luftgewehr laut Regel 1.10 Sportordnung des DSB

Entfernung: 10 Meter

Anschlagsart: freihändig aufgelegt

Schusszahl: 10 Schuss, pro Spiegel ein Schuss, Probe beliebig

Wertung: der beste Teiler

Startgeld: 2,00 Euro für den ersten Satz, jeder weitere Satz 1,00 Euro

Einspruchsgebühr: 15,00 Euro

Siegerehrung: im Anschluss an die Veranstaltung

Änderungen vorbehalten!

Die Schießsportleiter

Sportliche Vereinigung Arnum e.V. (www.sv-arnum.de)

SPARTE TURNEN

Plätze frei beim Eltern-Kind-Turnen (1 bis 3 Jahre)!!!

Leitung: Ulrike Schneider-Zywietz

Telefon: (0511) 56 88 80 57, nach 18.00 Uhr

Termine:

Montag: 09.15 bis 10.45 Uhr Sporthalle Hundepfuhsweg

Mittwoch: 16.00 bis 17.00 Uhr Turnhalle Klapperweg

Donnerstag: 15.30 bis 16.30 Uhr Mehrzweckhalle Harkenbleck

Beim Eltern-Kind-Turnen bewegt sich was. Hier wird auf spielerische Weise mit Spaß und Freude gesungen, getanzt, gehüpft, gelaufen, gerutscht, balanciert, gefangen, gestützt, geschaukelt, gekrabbelt, gesprungen, geklettert, sich versteckt, gefahren, wahrgenommen, gerollt, geworfen, sich konzentriert, angestellt, gefühlt, gelacht und manchmal auch geweint.

Wer Lust und Interesse hat, der schaut einfach mal vorbei!

Ulrike Schneider-Zywietz wird sich freuen.

Elektro-Boxhorn

Elektroanlagenbau

- Reparatur- und Kundendienst
- Kabel- und SAT-Anlagen
- Telefon- und Sprechanlagen
- Haus-, Licht- und Datentechnik
- Industrie- und Anlagentechnik
- E-Check und BGV A3-Messungen

Tiergartenstr. 54 **Burgwedeler Str. 31** **Ricklinger Stadtweg 39**
30559 Hannover (Fasanenkrug) 30459 Hannover (Schünemannplatz)
Tel. 52 15 05 30657 Hannover 30459 Hannover
51 32 62 Tel. 65 01 17 Tel. 42 14 64
Fax 52 23 42

www.elektro-boxhorn.de · E-Mail: info@elektro-boxhorn.de



Tischlermeister
Andreas Borsutzky

Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten



**Möbel · Einbauschränke · Innenausbau · Fenster
Treppen · Reparaturen und Beratung**

Krumme Straße 6
30966 Hemmingen

Fon (05 11) 23 19 04
Fax (05 11) 23 19 20

www.tischlerei-borsutzky.de

Kfz.-Meisterbetrieb
Mario Grasso

30966 Hemmingen-Arnum · Göttinger Str. 117
Telefon (0 51 01) 34 64 · Telefax (0 51 01) 53 92



- Inspektion / Reparatur aller Fabrikate
- Karosseriearbeiten • Unfallschäden
- HU-Vorbereitungen • HU-Abnahme
- AU-Abnahme

Heilpraktiker**Neuer Trennkost-Kurs**

Stoffwechselregulierende Gewichtsreduktion

Erreichen Sie mit der Insulin-Trennkost
Ihr Wunschgewicht – gesund und natürlich.

Kursbeginn: Donnerstag, den 5.5.2011, 19.00 Uhr

Infos und Anmeldung unter Telefon (05101) 92 56 38.

Naturheilpraxis Isabella Söcker

Arnum Kirchstraße 4, 30966 Hemmingen

Telefon: (0 51 01) 92 56 38 (ab 17.00 Uhr)

www.naturheilpraxis-isabella-soecker.de



Christine Krämer
Heilpraktikerin

Naturheilpraxis für Klassische Homöopathie
und Ohrakupunktur

**Homöopathie: u. a. Hilfe bei Allergien,
Erschöpfung und dauerhafter Überforderung**

Tel. 0 51 01 / 85 40 29 · Arnum Kirchstr. 4 · 30966 Hemmingen OT Arnum
www.homoeopathische-naturheilpraxis-kraemer.de

Kinderballett

Aufgrund der großen Nachfrage haben wir uns entschieden, wieder zwei Gruppen Kinderballett anzubieten. Es sind noch einige Plätze frei!

Beginn: Dienstag, 3. Mai 2011
Trainingsort: Ballettraum der VHS Arnum
Uhrzeit: 15.00 bis 15.50 Uhr (3 bis 6 Jahre)
16.00 bis 16.50 Uhr (6 bis 9 Jahre)

Den Unterricht leitet Janet Fiebag. Sie ist Diplom-Bühnentänzerin und absolvierte ihre Ausbildung an der Akademie für Künstlerischen Tanz „Gret Palucca“ in Dresden. In Dresden und Hannover arbeitete sie im Bereich Kindertanz, Ballett und Jazzdance für verschiedene Tanzstudios.

Die wesentliche Aufgabe des Tanzunterrichtes ist es, das spontane Bewegungsbedürfnis der Kinder und die Freude an der Bewegung zu fördern sowie Haltungsschwächen vorzubeugen. Die Kinder finden Anschluss an die Gruppe und können Selbstständigkeit entwickeln, bekommen ein Gefühl für Raum und Rhythmus. Neben der modernen und klassischen Technik werden Tänze, Folklore und Improvisationen in spielerischer und kindgerechter Form erarbeitet.

Da die Teilnehmerzahlen begrenzt sind, wird um Voranmeldung bei Bettina Pinna, Telefon: (01 71) 3 84 93 84, gebeten.

SPARTE LEISTUNGSTURNEN

Bezirksmeisterschaft 26. März 2011 (Frühjahrsokal)



Unsere Nachwuchsturnerinnen in der höchsten Leistungsklasse haben bei diesem Turnier in Döhren wieder hervorragende Ergebnisse erzielt.

In der AK 8: erreichten Fiona Heidemann den 3. Platz und Anna Pinna Platz 5. (beide haben sich für die Landesmeisterschaft qualifiziert), Nele Kusch wurde Achte.

Leonie Lütjen errang in der AK 10 den 1. Platz und ist damit ebenfalls für die Landesmeisterschaft in Buchholz qualifiziert.

DEVESE / HEMMINGEN-WESTERFELD



Ihre Freiwillige Feuerwehr Devese informiert:



Das „Deveser Osterfeuer“ ...

... wird auch in diesem Jahr von Ihrer Ortsfeuerwehr Devese ausgerichtet. Dabei wollen wir mit Ihrer Unterstützung die Schlechtwetter-Geister verschrecken. Am **Samstag, den 23. April 2011, gegen 19.00 Uhr**, wird in Verlängerung der Straße „Am Spielfeld“ das Osterfeuer angezündet. Natürlich sorgen wir mit Speisen und Getränken für Ihr leibliches Wohl. Die gesamte Bevölkerung ist hierzu herzlich eingeladen!

Termine für die Holzanlieferung: Samstag, den 16. April und Samstag, den 23. April 2011, jeweils in der Zeit von 9.00 bis 12.00 Uhr.

Achtung: Wir können nur naturbelassenes Holz, ohne Nägel, annehmen. Bitte denken Sie an unsere Umwelt!

Ihrer Freiwillige Feuerwehr Devese

Jan Schigiel Schützenkönig 2011

Die wichtigsten Schießwettbewerbe der ersten Jahreshälfte sind vorüber und zeigten folgende Ergebnisse (Reihenfolge: 1. Platz, 2. Platz usw.):

- Vereinsmeister: Jan Schigiel, Jörg Hartzke
- Altersvereinsmeister: Hans-D. Roloff, Jörg Hartzke
- Frühjahrsschießen: Uwe Voigt, Rainer Rüdiger, Rudolf Meißner
- Bruchmeister- Pokal: Jörg Hartzke, Rudolf Meißner
- Königsschießen: Jan Schigiel, Hans-D. Roloff, Rudolf Hubold
- Altersbester: H.-J. Pusch, Wilfried Rüdiger, Hans-D. Roloff
- KK-Jahrespokal (Herbst-, Winter-, Frühjahrs- und Königsschießen): Jörg Hartzke, H.-J. Pusch

Auch das schon zur Tradition gewordene Vergleichsschießen 2010/2011 zwischen den Hemminger und Arnum Schützen darf nicht vergessen werden: Diesmal siegten die Hemminger mit einem Unterschied von 161 Ring.

Osternacht mit Osterfrühstück in der Trinitatiskirche

Zu einem besonderen Gottesdienst in der Osternacht und zu einem anschließenden Osterfrühstück lädt der Kirchenvorstand der Trinitatiskirche ein. Der Gottesdienst beginnt am **Ostersonntag, 24. April 2011, um 5.30 Uhr** morgens in der noch dunklen Kirche. Im Laufe des Gottesdienstes wird das Osterlicht in die Kirche hineingetragen.

So wird zeichenhaft dargestellt, wie die Auferstehung unser Leben erhellt. Alle Gottesdienstbesucher erhalten während des Gottesdienstes ein kleines Osterlicht als Zeichen des österlichen Segens.

Im Anschluss an diesen Gottesdienst sind alle zu einem gemeinsamen Osterfrühstück im Gemeindehaus eingeladen. Bei Kaffee, Tee, verschiedenen Broten und Auflagen möchten wir mit allen Gottesdienstbesucherinnen und -besuchern Ostern feiern.

Wer an diesem Osterfrühstück teilnehmen möchte, der melde sich bitte im Gemeindebüro, Telefon (05 11) 42 52 78, an.

Jagdgenossenschaft Devese

Bekanntmachung über die Verwendung des Jagdertrages für das Jagdjahr 2010/2011

Die Jagdgenossenschaft Devese beschloss in ihrer Jahresversammlung vom 18. März 2011, dass der Reinertrag der Jagd nicht an die Mitglieder nach dem Verhältnis der Grundflächen mit denen sie in der Jagdgenossenschaft angehören verteilt wird, sondern für Hegemaßnahmen zu verwenden ist.

Mitglieder, die diesem Beschluss nicht zustimmen, können nach § 10 Absatz 2 Satz 2 der Satzung der Jagdgenossenschaft Devese, innerhalb eines Monats nach der Bekanntmachung schriftlich oder mündlich zu Protokoll des Jagdvorstandes die Auszahlung ihres Anteils verlangen.

Der Jagdvorstand

Angebote im SV Devese 02 e.V., für die noch Mitglieder aufgenommen werden können

Kinderturnen für 3- bis 6-jährige Kinder

Jeden Dienstag, von 15.15 bis 16.30 Uhr, mit Ausnahme der Schulferien ab sofort in der Turnhalle der Grundschule Köllnbrinkweg. Anmeldungen während der Turnstunde. Kosten je Stunde 4,50 Euro.

Eitern-Kind-Turnen für 1- bis 3-jährige Kinder

Jeden Montag, von 15.15 bis 16.30 Uhr, mit Ausnahme der Schulferien ab sofort in der Turnhalle der Grundschule Köllnbrinkweg. Anmeldungen während der Turnstunde. Kosten je Stunde 4,50 Euro.

Bogenschießen für Schüler/innen ab 10 Jahre und für Erwachsene

Die Abteilung Bogensport wurde am 8. April 2011 im Bürgersaal des Rathauses nach mehreren Vorgesprächen gegründet. Im Sommer findet das Bogenschießen auf der Bogensportanlage des Schützenhauses in Wülfel, Wilkenburger Straße 30, jeden Dienstag statt. Als Trainer hat sich Sven Carstensen zur Verfügung gestellt. Die Abteilung wird Mitglied im Verband Hannoverscher Schützenvereine unter dem Präsidenten Paul-Eric Stolle und damit auch im Niedersächsischen und im Deutschen Schützenbund. Damit schließt der SV Devese 02 neben der Abteilung Hockey vor einem Jahr eine weitere Lücke im sportlichen Angebot für Hemmingen, Pattensen und Umgebung. Weitere Treffen sind am Freitag, dem 15. April und Freitag, dem 29. April jeweils um 19.30 Uhr im Bürgersaal des Rathauses in Hemmingen vorgesehen.

Internettreffpunkt in der KGS Hemmingen

Der SV Devese 02 bietet für alle Hemmingerinnen und Hemminger einen individuellen Nachhilfeunterricht für Ihre Probleme mit der Elektronischen Datenverarbeitung jeweils dienstags und donnerstags mit Ausnahme der Schulferien, von 17.00 bis 19.00 Uhr, in der KGS Hemmingen, SEKI-Bereich, an. Der Treffpunkt ist jeweils zwischen 16.45 und 17.00 Uhr beim Hausmeister am Haupteingang. Die Kosten betragen 9,- Euro für 2 Zeitstunden und können nach dem Unterricht sofort an den betreuenden Schüler entrichtet werden. Dies ist kein laufender Kurs. Schüler der Informatikvertiefung der KGS stehen für alle Lösungen Ihrer individuellen EDV-Probleme mit Rat und Tat zur Verfügung. Der eigene Laptop kann, aber braucht nicht, mitgebracht zu werden. Eine Mitgliedschaft im SV Devese 02 ist nicht erforderlich. Wenn Sie im Internet surfen oder etwas Neues bestellen oder z. B. bei Ebay etwas ersteigern wollen, wenn Sie Bilder von der Kamera über den Computer farbig ausdrucken oder Elektronische Briefe mit der Post versenden wollen, dann sind Sie hier richtig. Die Schüler helfen Ihnen auch, Ihren Computer richtig einzustellen oder Sie bei dem Kauf eines Laptops zu beraten.

Nähere Informationen erhalten Sie für Ihre Fragen bei dem Vorsitzenden Günter Harder, Telefon (05 11) 41 31 21 oder unter E-Mail prof.harder@javid.de.

Radwanderer besichtigen das Luftfahrtmuseum in Hannover – Laatzen

Abheben – nein, das ist nicht die Art der Radwanderer. Aber zu einem Besuch des Luftfahrtmuseums in Hannover – Laatzen haben sich die Mitglieder gern getroffen. Bei strahlendem Sonnenschein sind viele mit dem Fahrrad gekommen. Das Museum ist nicht nur für technisch Versierte von Interesse, es hat auch für alle anderen etwas zu bieten.

Mit einer kompetenten Führung wurden uns die Ausstellungsstücke und die Geschichte des Fliegens erläutert. Anschließend wurde der große Hunger bei einem gemeinsamen Mittagessen gestillt.

Eröffnung der Rad-Fahr-Saison 2011

Unsere erste Fahrrad-Tour (ca. 25 km) in diesem Jahr wurde am Dienstag, dem 5. April 2011 unternommen. Treffpunkt ist immer um 10.00 Uhr vor dem Rathaus Hemmingen-Westerfeld auf dem Rathausplatz.

Gäste sind jederzeit willkommen.

SC Hemmingen-Westerfeld v. 1914 e.V.

Entschuldigung in eigener Sache

Der Vorstand möchte sich zusätzlich auf diesem Weg bei allen Mitgliedern der Gymnastiksparte dafür entschuldigen, dass durch Übermittlungs- und Kommunikationsfehler der Jahresbericht für 2010 in der kürzlich erschienenen Vereinszeitschrift „Rückblick 2010“ bedauerlicherweise nicht veröffentlicht wurde.

Für die Zukunft geloben wir Besserung und hoffen auf Verständnis. Damit sich alle Vereinsmitglieder und Hemminger Bürger von den Aktivitäten unserer Gymnastiksparte überzeugen können, nachfolgend der fast schon verloren geglaubte Jahresrückblick:

Jahresrückblick der Gymnastiksparte

Sport hält jung und fit!

Das sieht man ganz besonders in den Gruppen der Gymnastik, wo etliche ältere Damen (und auch einige Herren) allen Widrigkeiten zum Trotz, wie: zu kalte oder zu aufgeheizte Sporthalle und kaltes Wasser zum Duschen, Geräuschbelästigung durch Umluftgebläse, regelmäßig ihrem Sport nachgehen. Gerade die betroffenen Gruppen sehen die Fertigstellung des Hallenbades herbei, weil dann hoffentlich auch heizungstechnisch eine Normalität erreicht wird. Die Mitgliederzahl ist nahezu konstant geblieben, obwohl die Sparte gern in ihren 5 Gruppen Verstärkung erhalten würde. Aktives Vereinsleben findet nicht nur durch den wöchentlichen Sport statt, den hervorragende Übungsleiterinnen vermitteln, sondern auch durch ein fröhliches Miteinander, Harmonie und einiger Treffen wie Stammtische, Ausflüge und Weihnachtsfeiern. In diesem Jahr besuchte eine Gruppe das Buchdruckmuseum in Hannover-Linden. Im Oktober fuhren 17 Damen in das Museum für textile Kunst in Hannover-Kirchrode.

Darüber hinaus waren einige Gymnastikdamen bei „Hemmingen macht sauber“ aktiv, und es fanden sich auch fleißige Hände, um das Clubheim vom ersten dicken Schmutz auf Heizkörpern und Fensterrahmen zu befreien. Hier nochmals ein herzliches Dankeschön an alle Helferinnen.

Den abschließenden Höhepunkt des Sportjahres bilden regelmäßige unterschiedliche Weihnachtsfeiern der einzelnen Gruppen z. B. mit Geschichten, Weihnachtsliedern und natürlich leckerem Essen.

Es macht Freude, dieser Sparte anzugehören – es wäre schön, die Freude mit noch mehreren teilen zu dürfen.

Sigrid Nickel, Spartenleiterin

Außerordentliche Mitgliederversammlung vom 25. März 2011

Zur außerordentlichen Mitgliederversammlung konnte der 1. Vorsitzende Reinhard Schütze 49 Mitglieder im Sportheim begrüßen.

Zu Beginn der Versammlung übernahm der 2. Vorsitzende Karl-Heinz Linne die Ernennung neuer Ehrenmitglieder: Annegret Fleischer, Brigitte Jaedicke und Manfred Kügler konnten diese für ihre jahrzehntelange, ehrenamtliche Tätigkeit entgegennehmen. Heike und Carlo Sonnemann erhielten in Abwesenheit als Dankeschön für die 20-jährige Bewirtschaftung des Vereinsheims einen Präsentkorb.

Anschließend stellte Sportwart Gerd Gerlach nochmals die Projekte Kunstrasenplatz und Sportheimsanierung mit ihren Finanzierungsplänen vor.

Folgende neuen Beiträge wurden in der Versammlung beschlossen: Erwachsene 12,- Euro, Kinder/Jugend 8,- Euro, 1 Erwachsener und alle Kinder 20,- Euro, 2 Erwachsene und alle Kinder 24,- Euro, Aktivpassinhaber der Stadt Hemmingen und ALG II-Empfänger erhalten Ermäßigungen, passive Mitglieder zahlen weiterhin 4,- Euro.

Die Beratung über eine neue, modernere Satzung und die Neustrukturierung des Vorstandes verlangte von den Mitgliedern ein höchstes Maß an

- Pädagogisch orientierte Behandlung von Sprachstörungen bei Kindern und Erwachsenen
- Therapie bei Lese- und Rechtschreibschwierigkeiten

alle Kassen

PRAXIS FÜR Sprachtherapie
Sonja Winkelmann · med. Sprachheilpädagogin

30966 Hemmingen/Ortsteil Arnum
Sollingstraße 6 · ☎ 05101/3377

Verschiedenes

Friseurmeisterin kommt ins Haus – kurzfristig & preiswert

gerne auch ältere und pflegebedürftige Menschen

Telefon (0 51 01) 58 61 32 oder (01 71) 178 74 75



Kundendienst

für alle Elektrohausgeräte, wie z.B. Waschmaschinen, Kühlgefriergeräte, Herde, Einbaugeräte, Elektro-Arbeiten.

Fachgeschäft: Marktplatz 7 · Pattensen · ☎ (0 51 01) 91 52 10

Werkstatt: Kirchstr. 1 · Pattensen/OT Jeinsen · ☎ (0 50 66) 76 85



INGE'S FRISEURSERVICE Friseurmeisterin Inge Wlodarski
KEINE ERHÖHTEN PREISE Komme ins Haus. ☎ 0511/411290

Sägebarth's Partydienst

Weetzen · Hauptstraße 1 · Telefon (0 51 09) 23 73

Bitte Prospekt anfordern! · www.saegebarth-party-dienst.de

Wir erledigen für Sie (fast) alles. ☎ (05 11) 41 42 85

Entrümpelungsservice ☎ (05 11) 46 13 36

Wir helfen Aufräumen (Keller, Dachboden ...) FIRMA SIGOSCH

Anhänger-Verleih ab 14,- Euro/Tag

Schottmann ☎ 0 51 01 / 91 64 35

Ludwig-Erhard-Straße 3

www.schottmann.com

direkt an der Bundesstraße 443 · Pattensen · Gewerbegebiet

Heißwassergeräte-Kundendienst

und andere Fabrikate,

STIEBEL ELTRON Elektro- und Sanitärarbeiten.

Fachgeschäft: Marktplatz 7 · Pattensen · ☎ (0 51 01) 91 52 10

Werkstatt: Kirchstr. 1 · Pattensen/OT Jeinsen · ☎ (0 50 66) 76 85



Krankenfahrten · Tel. (05 11) 410 896 84

liegend / Tragestuhl Manfred Gläser · Mietwagenunternehmen

Senioren-Service Frank Bosse

Wir unterstützen Sie oder Ihre Verwandten zuverlässig:
umsorgtes wohnen – Fahr- u. Begleitservice – Schriftverkehr
Haushüter- und Tierservice – Haushalt – Individuelle Wünsche
Telefon: (0 51 01) 58 98 96 · Mobil (01 63) 1 63 14 61

PCDienst-Hemmingen.de – Telefon (0 51 01) 99 13 74

Qualifizierte Tagesmutter i. Hem. m. Hundehaushalt ☎ (05 11) 969 10 14

Änderungsschneiderei · Maßschneiderei · Tel.: (0 51 01) 5 96 96 85

Frühlingsangebot:

10-Euro-Ermäßigung auf eine Behandlung im April ab 35,- Euro.

Lea Rosenberger

Kosmetik, Anti-Age, Akne-Narben, Cellulite, Wellness u. med. Fußpflege
Gutscheinervice · www.lea-rosenberger.de · info@lea-rosenberger.de
Terminvereinbarung: Mobil (01 52) 536 900 05 oder (0 51 01) 37 68

Neue Kurse: Pilates, Sport für Mollige, Entspannungstherapie, Rücken-
schule, Eltern-Kind-Kurse ☎ (05 11) 2 03 83 16

Reiki Behandlungen und Seminare

Heilpraktikerin Ilona Hulm ☎ (05 11) 2 03 83 16

Ausdauer, schließlich wurde sie ohne Gegenstimmen und mit lediglich 2 Enthaltungen angenommen. Eine erwähnenswerte Neuerung ist hier die Entsendung eines Jugendvertreters in den erweiterten Vorstand. Die Neufassung der Satzung nebst Organigramm und Protokoll können im Internet unter www.sc-hemmingen-westerfeld.de eingesehen werden.

Reinhard Schütze wies abschließend noch auf die Termine „Hemmingen macht sauber“ am 9. April 2011 und „Tanz in den Mai“ am 30. April 2011 hin.

Christine Gerlach, Pressearbeit

SPARTE TISCHTENNIS

Tischtennispartie ermittelt ihre Vereinsmeister

Wenn die Tischtennispartie in der nach Südwesten verglasten Kölln-brinkweghalle ihre Vereinsmeister ermittelt, herrscht strahlender Sonnenschein und in der Halle ist es knuffig heiß. Darauf kann man sich eigentlich verlassen. Aber in diesem Jahr sollte es erstmals in Verbindung mit den Meisterschaftsspielen eine Grillfete geben – und prompt regnete es in Strömen. Das tat der Spielfreude aber keinen Abbruch.

Ausgespielt wurden die Titel bei den Damen, bei den Herren und im Doppel. Bei den Damen war Spitzenspieler Cordula Watermann der Titel nicht zu nehmen. Auf den weiteren Plätzen folgten Hiltrud Britz und Christiane Herrnleben. Bei den Herren waren die Verbandsligaspieler Guido Hehmann und Philipp Schütze ungefährdet ins Endspiel gelangt. Dort musste Spartenleiter Philipp Schütze dem Abwehrkünstler Guido Hehmann nach drei Sätzen den Titel des Vereinsmeisters überlassen. Markus Schulze und Ismet Ates belegten die nächsten beiden Plätze.

In der Doppelkonkurrenz starteten Damen und Herren gemeinsam. Hier entschieden Christiane Herrnleben und Markus Schulze das Endspiel für sich und verwiesen Philipp Schütze und den noch jugendlichen Mert Özsoy auf den zweiten Platz. Der gemeinsame dritte Platz ging an Ismet Ates und Julian Hehmann (ebenfalls noch Jugendspieler) sowie Bartos Kulasek und Jörg Sievers.

Dem seit Jahren bewährten Turnierleiter Matthias Aschenbroich oblag zum Schluss auch die Siegerehrung. Er drückte den glücklichen Gewinnern Pokale, Urkunden und Gutscheine in die Hände.

Josef Wiesner



HARKENBLECK

Versammlung der Jagdgenossenschaft Harkenbleck

Gemäß § 7 der Satzung des gemeinschaftlichen Jagdbezirkes der Jagdgenossenschaft Harkenbleck findet die Hauptversammlung statt **am Freitag, dem 15. April 2011, um 19.00 Uhr**, in der Gaststätte Ebeling in Harkenbleck.

TAGESORDNUNG:

1. Eröffnung und Begrüßung sowie Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung und Beschlussfähigkeit
2. Genehmigung der Niederschrift über die Versammlung am 9. April 2010
3. Bericht des Vorstands
4. Kassenbericht
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastung des Vorstands
7. Neuwahl des Jagdvorstands
 - a) Vorsitzender
 - b) Stellvertretender Vorsitzender
 - c) Schriftführer
 - d) Kassenwart
8. Haushaltsplan 2011
9. Wahl eines weiteren Kassenprüfers
10. Mitteilungen und Anfragen

Zur Teilnahme an der Versammlung der Jagdgenossenschaft sind nach § 8 der Satzung die Mitglieder selbst oder ihre gesetzlichen Vertreter berechtigt. Die Berechtigten können sich durch Bevollmächtigte vertreten lassen. Die Vollmacht muss schriftlich erteilt werden und ist nur gültig, wenn die Unterschrift amtlich oder notariell beglaubigt ist.

Der Jagdvorstand

SV Harkenbleck Badminton Schüler/Jugend

Wir suchen stets nach neuen Talenten!

Wer Interesse an der rasantesten Rückschlag-Sportart der Welt hat, wer sich richtig austoben und gleichzeitig erleben möchte, wie anspruchs-

voll das Spiel mit dem Badmintonshuttle (Federball) ist, der kann gern bei uns vorbeischaun. Bereits 5-Jährige können das Spiel erlernen und dabei schnell Erfolgserlebnisse haben; aber auch ältere Kinder und Jugendliche sind herzlich willkommen. Mitzubringen ist nur Sportkleidung – Schläger leihen wir aus, Bälle werden gestellt.

Unsere Trainingszeiten:

Montag	Mehrzweckhalle Harkenbleck, Hallerskamp
15.45 bis 17.00 Uhr:	Schüler 5 bis 10 Jahre
17.00 bis 18.15 Uhr:	Schüler 9 bis 14 Jahre
18.15 bis 19.30 Uhr:	Schüler 13 bis 17 Jahre
Dienstag	Ballsporthalle Hundepfuhsweg Arnum
17.00 bis 19.30 Uhr:	Schüler/Jugend
Donnerstag	Ballsporthalle Hundepfuhsweg Arnum
17.00 bis 19.30 Uhr:	Schüler/Jugend

Jürgen Kirchberg

HIDDESTORF / OHLENDORF



Ihre Freiwillige Feuerwehr Hiddestorf-Ohlendorf informiert:



Osterfeuer

Ich habe sie schon gesehen – die Vorboten von Ostern. Krokusse, Tulpen und das zarte Grün an den Bäumen. Für Ihre Feuerwehr ist es ein Zeichen, den Winter endgültig auszutreiben – mit einem Osterfeuer. Traditionell wie jedes Jahr soll das Feuer am Ostersonntag, dem 24. April gegen Einbruch der Dunkelheit (ca. 19.00 Uhr) in der Schafswäsche, die Verlängerung vom Birkenweg, in Hiddestorf entfacht werden.

Helfen Sie mit, dass es ein großes Feuer wird und das es ordentlich brennt. Sammeln Sie Baum- und Heckenschnitt sowie unbehandeltes Holz und bringen es am Samstag, dem 16. April und dem 23. April 2011, von 9.00 bis 13.00 Uhr, in die Schafswäsche.

Dann kommen Sie Ostersonntag mit Ihrer Familie zum Osterfeuer, Getränke und Gegrilltes, zu Nostalgiepreisen, halten bei Laune für den Schnack mit Bekannten, Freunden oder Nachbarn und für die Kids gibt es Stockbrot und gokeln – na, ist das was?

Uwe Schremmer, Schriftwart

DRK Hiddestorf/Ohlendorf

Blutspende

Am 28. April 2011 findet in der Neuen Schule in Hiddestorf in der Zeit von 15.30 bis 19.00 Uhr wieder eine Blutspende statt. Alle Bürger, die zwischen 18 und 65 Jahren sind, können an der Blutspende teilnehmen, Menschen, die regelmäßig spenden, sogar bis 70 Jahre und darüber hinaus. Kommen Sie, helfen Sie uns und anderen Menschen mit Ihrer Spende, wir belohnen Sie mit einem Imbiss im Anschluss an die Spende. Das DRK-Blutspendeteam und ein Arzt sind vor Ort, beantworten Ihre Fragen und räumen Bedenken aus, die vielleicht bestehen.

Wir vom DRK Hiddestorf/Ohlendorf freuen uns auf Ihr Kommen und Ihre Spende.

Regina Stellmann und ihr Team

Österliches Backen auf dem Kampfelder Hof mit Heuhüpfer e.V.

Schon in bewährter Tradition möchte der Verein Heuhüpfer e.V. am Ostersonntag (23. April) mit Kindern ab 5 Jahren auf dem Kampfelder Hof dem Osterhasen helfen. Wir werden Nester backen, oder auch kleine Häschen, um den echten Osterhasen damit anzulocken.

Während unser Backwerk im Ofen bäckt, werden wir – je nach Wetter – auf der Obstwiese nach den Osterlämmern gucken oder in der warmen Backstube Geschichten rund um Ostern hören.

Am Ende bekommt jedes Kind sein Gebäck natürlich mit nach Hause.

Es gibt zwei Uhrzeiten, zu denen die Kinder angemeldet werden können:

Für Frühaufsteher: 9.00 bis 11.00 Uhr
Für Ausschläfer: 11.30 bis 13.30 Uhr

Anmeldungen bitte an Elisabeth Seiler, Telefon (0 51 01) 91 56 99, E-Mail seiler@heuhuepfer.de. Anmeldeschluss ist Samstag der 16. März.

Treffpunkt: Kampfelder Hof, Hauptstrasse 31 in Hiddestorf

Kosten: 5,- Euro plus 3,- Euro für die leckeren Teig-Zutaten.

Die Kinder können gerne eine Teigrolle und eine Schürze mitbringen.



TSC Hiddestorf '95, Schulstraße 8 in Hiddestorf

Die Proben für unsere Show „Elementariss – i can dance“ hat schon Fortschritte gebracht; aber wir müssen noch fleißig weiter trainieren. Die Show wird am 7. Mai 2011 in der KGS Hemmingen stattfinden. Weitere Einzelheiten zur Show werden noch bekannt gegeben.

Sportverein „Eintracht“ Hiddestorf von 1924 e.V.

DIE LAUFGRUPPE INFORMIERT

17. Bürgerlauf im Bürgerholz: „Treffpunkt Wald“ am 16. April 2011

Bekannte Veranstaltung – neues Label! Nach 16 Jahren „Trimm-Trab“ und „run up“ ist unser beliebter Läufer-Auftakt in diesem Jahr Teil der bundesweiten Aktion „Treffpunkt Wald“ der Forstverwaltungen. Die Niedersächsischen Landesforsten und das zuständige Forstamt Fuhrberg freuen sich, dass ihr Staatsforst Bürgerholz im „Internationalen Jahr der Wälder 2011“ als Naherholungsgebiet erlebt, erlaufen und „er-gangen“ werden kann. Weitere Infos zu „Treffpunkt Wald“, dem Bürgerlauf und vielen anderen Veranstaltungen finden Sie im Internet unter www.treffpunktwald.de. Bereits seit 1995 hat unser Lauf seine feste und treue Fan-Gemeinde. Am Sonnabend, dem 16. April 2011, sind wieder alle, die Lust auf Laufen haben oder wild auf Walking und Nordic Walking sind, herzlich eingeladen. Jedermann, ob jung oder alt, kann mitmachen, wenn Bürgermeister Claus Schacht als Schirmherr der Veranstaltung die Teilnehmerinnen und Teilnehmer um 15.00 Uhr auf die 2,8 Kilometer lange Runde durch das Bürgerholz („Trimm-Trab im Grünen“) schickt. Eine Top-Kondition wird hierbei nicht vorausgesetzt, denn wir laufen nicht gegeneinander, sondern miteinander, und wir lassen die Stoppuhr wieder zu Hause. Somit können auch Lauf-Neulinge und Gelegenheits-Jogger ohne Wettkampfstress Freude am Ausdauersport finden. Fitnesstraining mit Wohlfühleffekt! Auch die Freunde des Walking und Nordic Walking – Schnelle Schritte zu mehr Gesundheit – sind wieder gern gesehen. Für Kinder und Jugendliche bieten wir eine verkürzte Strecke an (1.000 Meter), der Start des „Bambini-Laufs“ ist für 15.30 Uhr angesetzt. Treffpunkt für beide Läufe ist die Grillhütte im Bürgerholz, die mit dem Fahrrad direkt angefahren werden kann oder vom Waldparkplatz zwischen Ohlendorf und Devese nach kurzem Fußweg erreichbar ist. Hier werden auch kleine Überraschungen an die Läuferinnen und Läufer verteilt (schließlich ist bei uns jeder ein Sieger). Getränke stehen bereit; Kaffee und Kuchen werden gegen eine kleine Spende für einen guten Zweck abgegeben. Und was kostet das alles? Nur etwas Überwindung, denn wir erheben auch diesmal kein Startgeld von den Teilnehmern. Mehr noch: Jeder hat mit seinem sportlichen Einsatz Gelegenheit, laufend Gutes zu tun, denn die Volksbank eG Lehrte-Springe-Pattensen-Ronnenberg spendet für jede gelaufene Runde je 1,- Euro an den Verein „Heuhüpfer e.V.“ aus Hiddestorf, der das Rundengeld und die Spendenerlöse für seine gemeinnützigen Zwecke verwenden will. Deshalb gilt für beide Läufe: Wer nach einer Runde noch genug Energien hat, kann gerne noch weitere Runden dranhängen. Jeder Zieldurchlauf wird gezählt und fördert den guten Zweck. Nach dem Lauf besteht Gelegenheit, auf zwanglose Weise den Lauftreff des SV Eintracht Hiddestorf und die „Heuhüpfer“ kennen zu lernen. Kommt zahlreich: Wir freuen uns auf Euch. Nähere Informationen erteilt gerne Lauftreff-Leiter Jürgen Haß unter der Läufer-Hotline (05101) 5 86 98 23 oder per E-Mail an Juergen.Hass@Laufend-Lebensfreu.de. Informationen und Impressionen gibt es auch im Internet unter www.lauftreff.ruebenlauf.de (Navigation: Ausschreibungen – Bürgerlauf).

Thomas Ruminski wird Niedersachsenmeister im Straßenlauf
Nachdem SVE-Mittel- und Langstreckler Thomas Ruminski im Juli 2010 bereits den Stadtvollslauf in Ha-ren gewonnen hatte, wurde er an gleicher Stelle am 3. April 2011 bei den Landesmeisterschaften im 10-km-Straßenlauf Meister in der Mastersklasse M50. Er finishte auf dem Fünf-Runden-Kurs im Alleingang nach 35:35 Minuten.

Die SVE-Laufgruppe

GRAMANN PARTYSERVICE
Individuelle Menüs & Büfets für jeden Anlass

Unsere Partyhits im Mai

<p>Party Hit I Italienisches Buffet Kalt: Überbackene Auberginen, Zucchini und Champignons, Parmaschinken mit Melone, Mozzarella mit Tomate Warm: Involtinis (Kalbs- oder Putenroulade) mit Blattspinat, Mozzarella und Parmaschinken gefüllt, Kartoffelgratin, Lachsiasagne dazu italienisches Weißbrot Dessert: Tiramisu ab 12 Personen pro Person</p> <p>Party Hit II Orientalisches Huhn dazu Langkornreis ab 6 Personen pro Person</p> <p>Party Hit III Tessiner Braten gefüllt mit Käse und Schinken ab 6 Personen pro Person</p> <p>Party Hit IV Zarter Rinderschmorbraten in Rotweinsauce, mit Gemüseplatte der Saison dazu sahniges Kartoffelgratin ab 6 Personen pro Person</p> <p>Party Hit V Gebratenes Lachsfilet „Florentiner Art“ auf Blattspinat mit Sauce Hollandaise überbacken dazu Schuphudeln ab 6 Personen pro Person</p>	<p>15,90</p> <p>6,90</p> <p>6,90</p> <p>10,90</p> <p>7,90</p>
---	--

Gramann Party Service - Steinstraße 23 - 30982 Pattensen
Tel.: 0 51 01-9 98 98 98 - Fax.: 0 51 01-9 98 98 80

Heute planen, morgen Sommerlaune.

Gartenträume
Bösch

Individuelle Gartenplanung und Beratung für Gärten und Grünflächen.

Brigitte Bösch
Mobil 0157-775 985 89

www.gartentraeume-boesche.de

die neue wanne

Acryl-Einsätze für Wannen und Duschen ohne Fliesenschaden – auch für Ihr Bad!

E-Mail: dieneuewanne@t-online.de
www.dieneuewanne.de

Reparatur

Tel.: 05101/45 71
Fax: 05101/52 21

Zuverlässig seit 1907

MENERT

Bauunternehmen

Menert Bauunternehmen GmbH
Wettberger Straße 4 A • 30952 Ronnenberg
Telefon (051 09) 25 15
Fax (051 09) 30 89
www.menert.de

- Wärmedämmung
- Kellertrockenlegung
- An- und Umbauten

Individuelle Warmwand-Fassaden

PILATESKURSE IN HEMMINGEN

PHYSIO PILATES

PILATES-TRAINING
NEUER KURS AB 3. 5. 2011
DIENSTAGS 9.00 UHR
VON DER KRANKENKASSE BEZUSCHUSST

ORT: TENNIS CENTER HEMMINGEN · WEETZENER LANDSTRASSE 20
KURSLEITUNG: KIRA KUSCH (PHYSIOTHERAPEUTIN + PILATESTRAINERIN)
ANMELDUNG UNTER: 05101-58 5310 ODER 0172-5294094

Elektro Auge und Nicolai GbR

30966 Hemmingen / Arnum · Hoher Holzweg 14
Tel. (05 11) 260 87 51 · Fax (05 11) 260 87 52 · Notruf (05 11) 260 87 53

Wir bieten Ihnen an:
Neubauinstallationen · Altbauanierung
Industriemontage · Installation von Alarmanlagen
Erstellen von EDV-Netzwerken · EIB-Anlagen
Installation von Sprechanlagen · Reparaturen
E-Check und Messen/Prüfen nach VDE 0100

Wir übernehmen auch kleine Aufträge und führen diese gründlich und fachgerecht aus

Wir sehen Ihre Probleme und bringen Ihnen die Lösung



Für Sie ...

...schaffen wir Momente schöner Wohnideen.

Mit unserem Service. Wir beraten Sie, nehmen Maß, fertigen selbst an und montieren – da passt alles! Schauen Sie doch mal vorbei! Sie sind herzlich willkommen!

Gardinen & Polsterwerkstätten
Kahlmeyer

Wir beraten Sie gern zu Hause

Fiedelerplatz 3
30519 Hannover
Tel.: 0511 830058
www.raumausstattung-kahlmeyer.de
Meisterbetrieb seit 1959

Ankauf / Verkauf

ALTAUTO GESUCHT! Sammler sucht alle Fahrzeuge bis Baujahr 1990, Seriöse Abwicklung! ☎ (0 51 01) 5 86 99 77
www.goldundsilberankauf.de ☎ (05 11) 32 82 69
Haushaltsauflösung am So., 17. 4. in Arnum, Finkenweg 2, ab 10 Uhr
Biete gut erhal. **Balkonmarkise** (5,5 m breit) 300,- € ☎ (01 72) 4 52 03 48

Wohnungen / Häuser (Verkauf)

VERKAUF

- **Hemmingen**, EFH, 230 m² Wfl., 500 m² GRD KP 349.800,- €
- **Hemmingen**, EFH/ZFH, 200 m² Wfl., 800 m² GRD, Extras KP 349.900,- €
- **Arnum**, 3 Zi., 76 m², 2. OG, frei KP 66.500,- €
- **Arnum**, 3 Zi., 76 m², 1. OG KP 89.900,- €
- **Arnum**, RMH, 90 m² Wfl., 4 Zi. KP 154.900,- €
- **Arnum**, REH, 135 m² Wfl., Garage, Top-Saniert KP 235.000,- €

Fachwirtin und Sachverständige für die Bewertung von Immobilien
Telefon (0 51 01) 92 50 84 · **www.Maklerservice-Ebeling.de**

Hemmingen, altes Dorf, super 3-Zi.-ET.-Whg., 1. OG, 90 m², EBK, Bad mit Dusche + Wanne, Gäste-WC, Parkett, Granit, Einzelgarage + 20 m² überdachter Freisitz, 220.000,- €, von Privat ☎ (0172) 40 36 38 9

Westerfeld, freisteh. 2-Fam.-Haus mit Laden, 600 m² GRD, 130 m² / 77 m² / 45 m², 275.000 € ☎ (01 63) 13 551 97 oder (0 75 44) 66 28

Arnum, Laubeichenfeld 82, **RMH**, 115 m², BJ 95, 6 Zi., 2 Bäder, Terrasse, Garten, Carport, 165.000 € ☎ (05101) 2699 o. (01 77) 5 52 04 67

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89-30

SPARTE TISCHTENNIS – HERREN

1. Herren der SV Eintracht Hiddestorf hat sich die Meisterschaft gesichert

Die 1. Herrenmannschaft der Tischtennispartie der SV Eintracht Hiddestorf hat sich die Meisterschaft in der 1. Kreisklasse mit 30:6 Punkten gesichert und damit den Aufstieg in die Kreisliga erkämpft.

Mit einer sehr geschlossenen Mannschaftsleistung gewannen Thorsten Bullerdiel, Stefan Kahlert, Martin Friedhoff, Sven Kratzke, Björn Kratzke und Jürgen Kerl gegen den Tabellenzweiten SC Hemmingen mit 9:4 und gegen den Tabellendritten, die Spvg Laatzten mit 9:5 Punkten.

Viele Fans feierten den Aufstieg mit Spartenleiter Reinhard Meier in der Laatzener Sporthalle. Die überragende Leistung der Saison brachte im Einzel Stefan Kahlert mit 26:4 Punkten. Im Doppel waren Stefan Kahlert und Björn Kratzke mit 16:3 Punkten und Sven Kratzke und Jürgen Kerl mit 13:4 Punkten die fleißigsten Punktesammler.

WILKENBURG

Osterfeuer

Die Motorradclubs MC Dukes on Wheels und MC Arnum 81 richten auch in diesem Jahr ihr Osterfeuer in Wilkenburg, auf dem Clubgelände Wülfeler Str., aus.

Alle Bürger Hemmingens sind wieder herzlich eingeladen, bei hoffentlich schönem Wetter, mit uns den Frühling zu begrüßen. Für das leibliche Wohl sorgen unsere Grillmeister. Es ist geplant, das Feuer um 19.00 Uhr zu entzünden.

Brenngut (ausschließl. Strauchschnitt) kann am Samstag, dem 16. April, von 10.00 bis 15.00 Uhr und am Samstag, dem 23. April, von 9.00 bis 11.00 Uhr angeliefert werden.

DRK Wilkenburg

Bewegungsspiele für Kinder mit Eltern

Gruppe 1 (1 bis 2 Jahre) mittwochs, ab 09.15 Uhr
Gruppe 2 (2 bis 3 Jahre) mittwochs, ab 10.15 Uhr

In den Gruppen sind noch Plätze frei und Interessenten sind zum „Schnuppern“ herzlich willkommen. Infos unter Telefon (0511) 56 88 80 57 (nach 18.00 Uhr) oder (0176) 22 64 83 35

Kindertanz – „Wilkenburger Tanzmäuse“

Gruppe 1 (3 bis 5 Jahre) montags, von 15.45 bis 16.30 Uhr
Gruppe 2 (ab 11 Jahre) montags, von 16.30 bis 17.15 Uhr
Gruppe 3 (3 bis 5 Jahre) mittwochs, von 15.30 bis 16.15 Uhr
Gruppe 4 (6 bis 10 Jahre) mittwochs, von 16.15 bis 17.00 Uhr

Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg (Empore) In allen Gruppen sind noch Plätze frei und Interessenten sind zum „Schnuppern“ herzlich willkommen. Infos unter (01 52) 53 57 82 63 oder (05 11) 42 90 92 (ab 19.00 Uhr).

Wirbelsäulengymnastik

Wann: donnerstags, von 17.30 bis 19.00 Uhr
Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg

Interessenten sind herzlich willkommen. Infos und Anmeldung (0 51 02) 9 33 98 42 oder unter (05 11) 42 90 92 (ab 19.00 Uhr).

Kegeln

Wann: Donnerstag, den 14. April 2011, 14.45 bis 16.45 Uhr
Ort: Gaststätte „Alte Schmiede“, Arnum

DRK-Sozialstation Hemmingen

Pflege zu Hause – Pflegenotruf – Hausnotruf – „Menue-Bring-Dienst“, Telefon (05 11) 41 64 42

S.V. Wilkenburg e.V.

SPARTE TISCHTENNIS – HERREN

Jubel beim SV Wilkenburg: Tischtennisherren werden Meister

Kein Aprilscherz: Die Tischtennisherren des SV Wilkenburg sind Meister der 2. Kreisklasse Staffel 7 und steigen in die 1. Tischtennis-Kreisklasse auf. Am 1. April 2011, gewann die Mannschaft um Mannschaftsführer Andreas Cieslack in ihrem letzten Saisonspiel das prestigeträchtige Nachbarschaftsderby gegen den SC Hemmingen-Westerfeld VIII mit 9:4 und kann von den Verfolgern TSV Ingeln-Oesselse III und VfL Grasdorf VII, die jeweils noch ein Spiel auszutragen haben, nicht mehr von der „poleposition“ verdrängt werden.

Die Meistermannschaft des SV Wilkenburg spielte mit Andreas Cieslack, Thomas Werner, Alexander von Campe, Philipp von Campe, Jürgen Wichmann und Gabriela Gerke.

Martin Volkwein, Pressewart des SV Wilkenburg

Wohnungen / Häuser (Vermietungen)

Oetzaler Alpen, Ferienhaus für 5 Personen **zu vermieten**, zum Wandern und Skilaufen. ☎ (05101) 915 140 oder www.ferienhaus-oetztal.de
Nordsee, Hooksiel, FH, 90 m², 3 Schl.zi., 2 Bäd. strandnah, Osterferien u. a. Termine ☎ (0511) 7 61 67 14 · www.ferienhaus-nordsee.jimdo.com

Hemmingen OT Hiddestorf, 3-Zi.-Whg., 109 m², 1. OG, in einem Dreifamilienhaus mit Blk., Bad mit Wanne und Dusche, Gäste-WC, 545,- € + NK/MS, Grg. 50,- € Klingebiel HV ☎ (0511) 42 22 14

Hemmingen-Arnum, altes, herrliches, rotes Backsteinhaus EG, **3-Zi.-Whg.**, 56 m², 364,- € + NK/MS DG, **4-Zi.-Whg.**, 97 m², 630,50 € + NK/MS Klingebiel HV ☎ (0511) 42 22 14

Arnum, Schaperweg 1, 4. OG. Lift, **renov. 2-Zi.-Whg.**, ca. 54 m², Küche, Bad, Balkon, KM 320,- € + NK 185,- € inkl. HZ. ☎ (0511) 5 17 91 41


Pattensen, helle 4-Zi.-Whg., 105 m², EG, Küche, Bad, Terrasse, Parkett, Hundehaltung nicht möglich, 525,- € + NK + MS, Garage 40,- € sofort frei. ☎ (05101) 1 47 31

Arnum, Bockstr., ren. 3-Zi.-Whg., ca. 82 m², W-Bad, EBK, Süd-Balkon, 1. OG, KM 485,- € + 160,- € NK/HK + MS ☎ (0511) 8 38 60 41

Arnum, Bockstr., 4½-Zi.-Whg., ca. 103 m², Laminat, W-Bad, Süd-Blk., EG, KM 595,- € + 195,- € NK/HK + MS ☎ (0511) 8 38 60 41

Harkenbleck, 3-Zi., EBK, Bad, Garage, zum 1.7. ☎ (0170) 2 23 66 51

Devese, 3-Zimmer-Wohnung, ca. 87 m², modernes Bad, Blk., evtl. EBK, Keller, Gartennutzung, evtl. Garage, Laminat, 495,- € + NK + MS, zum 1.7. oder früher ☎ (0511) 2 62 86 61 oder (059 21) 7 81 77 95

 **Ideal für 2 bis 3 Personen: Neuwertiges Einfamilienhaus mit Keller und Außenpool** in ruhiger Lage von Harkenbleck, Bj. 98, Carport, Kaminofen, EBK, 2 Bäder u. Gäste-WC, KM 1.100,- € + NK/MS/Prov., Mietkauf möglich. www.top-immobilien-hannover.de · ☎ (0511) 450 6958

Garagen / Grundstücke / Gewerbliche Räume

Pachtgarten, Hiddestorf, 300 m², große Holzlaube, sehr guter Zustand, **abzugeben** ☎ (0162) 1 02 71 67

Ärztzentrum Hemmingen Individuelle Praxis-/Büroetage zu vermieten www.hemmingen-info.de · Telefon: (05101) 92 51 40

Arnum, Laden-Büro, inkl. Keller, 60 m², ab sofort zu vermieten ☎ (05101) 36 36

Hemmingen-Westerfeld, 2x150 m² Büro, ehemaliges Dekra-Gebäude, Ausbau nach Mieterwunsch, Miete VS, provisionsfrei Anklam Immobilien ☎ (0511) 140 92

Harkenbleck, 140 m² Lagerraum, großes Tor ☎ (05101) 34 62

Arnum, Erich-Kästner-Weg 1, Büro/Praxsräume, 80 m², KM 420,- € ☎ (05101) 85 17 50

Immobilien-Gesuche (Wohnungen, Häuser, Räume)

 **WIR suchen SOFORT für unsere Kunden:**

- Bungalows in Hemmingen und Umgebung
- Doppelhäuser und 2-Familienhäuser
- Drei- und Vierzimmer-Wohnungen
- Einfamilien- und Reihenhäuser in Hemmingen und Umgebung
- Baugrundstücke – auch große –, gerne auch Lückenbebauung
- Mietobjekte ab 2 Zimmer, gern Reihenhäuser
- Garagen zur Miete und zum Kauf


Fachwirtin und Sachverständige für die Bewertung von Immobilien Telefon (05101) 92 50 84 · www.Maklerservice-Ebeling.de

RH, REH oder DHH gesucht. Von Privat, in Hem.-W. / Dorf, ruhig, keine Erbpacht, max 30 Jahre alt, bis 300.000,- € ☎ (0171) 7 82 25 16


Haus zur Miete gesucht!

Paar mittleren Alters (selbstständig) sucht Haus zur Miete bis 1.000,- € kalt. ☎ (0172) 4 34 10 00 oder (026 21) 1 87 21 85

Wo kann ich, in Rathausplatz Nähe, ebenerdig, mein **Fahrrad**, gegen Entgelt, **unterstellen?** ☎ (0511) 42 45 30

 **Wir suchen dringend in Hemmingen und Umgebung** Eigentumswohnungen und Einfamilienhäuser bis 300.000,- € Schnelle und diskrete Kaufabwicklung wird garantiert.

www.Bartelt-Immobilien.de Telefon (05101) 91 53 53
Seit 1992 geprüfter IVD + VDM Makler in der Region Hannover

 **Biete Bungalow oder Erdgeschoss-Wohnung m. Garten. Suche Wohnhaus für Familie mit 3 Kindern.** www.dipl-ing-mueller.de · ☎ (0511) 450 6958

Tennis
Squash
Fitness-Gymnastik
Gerätetraining
Kindertanz/Ballett
Sauna/Massage
Solarium
Restauration



Weetzener Landstraße 20 · 30966 Hemmingen
 Telefon (0511) 41 10 73 · (0511) 41 10 09 · Fax (0511) 234 5765

Schnupperstunde in Hemmingen

Das Hemminger Tennis- und Squash Center lädt zur Schnupperstunde ein. Machen Sie sich „Rückenfit“ und werden Sie „Fit & Vital“ mit der Profitrainerin Angie Kauss. Kommen Sie zu einer kostenlosen Probestunde vorbei:

Fit & Vital: Freitag, 15. April
 10.00 – 11.00 Uhr
Rückenfit: Montag, 18. April
 18.30 – 19.30 Uhr

Klaus Wunder und sein Team freuen sich auf Sie. Vergessen Sie die Sportsachen nicht!



Hier zeigen wir Ihnen die Stars und Sternchen der Frankfurter Messe ISH

Besuchen Sie uns in unserem Büro, oder vereinbaren Sie telefonisch einen Termin Ihrer Wahl.

Wir haben viele spannende Neuheiten für Sie im Bad- und Sanitärbereich.

Ihr 2- Meisterbetrieb in Arnum
 4 Augen sehen mehr als 2

That's new

OLVERMANN
 SANITÄR · HEIZUNG

Göttinger Str. 61 · 30966 Hemmingen

Telefon:
05101.3687

Fax:
05101.4532

FARBEN UND DÜFTE IM FRÜHLING!

BELLANDRIS
STANZE ZOO & Co.

Mein Gartencenter

Im Gewerbepark Hemmingen
- direkt neben **real** -

**Ausgezeichnet
einkaufen!**



LA'Bio! Kräuter
versch. Sorten,
zu 100% aus biologischem
Anbau, 13er Topf

**Empfohlen von
Johann Lafer!**

Stück **1.99**

**Koniferen
Formschnitte**
100 / 125 cm,
ohne Übertopf

**Riesen-Auswahl
weiterer Formen!**

~~79.99~~
**SPITZEN-
QUALITÄT**
49.99

**XXL
WARE**

Rhododendron
in vielen
Sorten

~~39.99~~
TOP-PREIS
19.99 Stück

**Oleander-
Stamm**

~~34.99~~
TOP-PREIS
19.99 Stück

**XXL
WARE**

**Margeriten-
Busch**
14er
Topf

Stück **3.99**

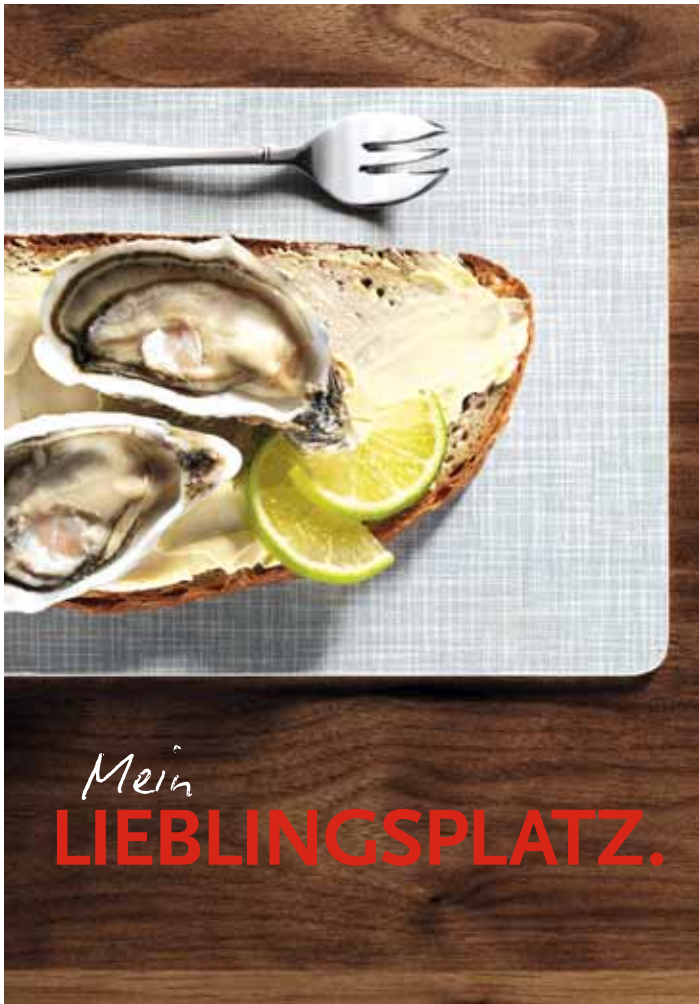
**Blumenerde
40 Liter**

**prima &
preiswert**

TOP-PREIS
1.49 Sack
0.04/L

Stanze Gartencenter GmbH · Karoline-Herschel-Str. 1 · 30966 Hemmingen
Tel.: 05 11 / 420 380 · www.stanze-gartencenter.de · Mo - Sa 9 - 19.30 Uhr
Busverbindungen: Nr. 300: Weetzer Landstr. · Nr. 350, 366: Alfred-Bentz-Str.

Sonntags geöffnet von 11 - 16 Uhr
OSTERSONNTAG geöffnet!*
*ges. eingeschränkter Verkauf von 12-15 Uhr, Bistro durchgehend 11-16 Uhr



Mein
LIEBLINGSPLATZ.

Lieblingsplätze sind ausgesuchte Plätze von besonderer Güte.

In unserem Küchenatelier finden Sie diese Plätze. Mit großer Sorgfalt, Können und einem hohen Maß an Kreativität planen wir für Sie Ihr ganz persönliches Küchenkonzept. Und unsere besten Zutaten „Made in Germany“ machen Ihre neue Küche jeden Tag aufs Neue zum Genuss. Erleben Sie das gute Gefühl, die richtige Wahl getroffen zu haben.

MÖBEL
Bohm

Heinrich-Hertz-Str. 19 | 30966 Hemmingen | 0511/410 2 910 |
www.moebel-boehm.de | Mo bis Fr 10 - 19 Uhr | Sa 10 - 16 Uhr